PSALMA DHAIBHIDH

A NMEADRACHD.

Do reír an phriomh-chanamain.

Le MA: RAIBEARD KIRK,
Miniſdir SHOIGEIL CHRIOSD
aig BALRHUIDIER.

Mailſe re Ughdarras.

A bfuil neach gu dubhach inar meaſg? deanadh ſé urnaidh. Abfuil neach ar bioth ſubhach? Sinnadh é Sailm. Ebiſd: Sheum? *Caibid. 5. Rann. 13.*

Ar a ngcur a ngcló a *nDún-Edin* le M. *Sémus Kniblo*, *Iofua van Solingen* agus *Seón Colmar*, 1634.

The Priviledge.

FOR ASMUCH as there being an addresse made to the Lords of his Majesties privy Councill, by Mr Robert Kirk *minister at* Balquhidder, *Bearing*, that the petitioner hath been at great paines, diligence, and exactnesse in translating the Psalmes of David in Scottish-Irish meeter, which hath hitherto been indeavoured by many, but never till now brought to perfection. And in regaird the said translation, is approven by some of the Lords of the Clergy, and some reverend Ministers who best understand the Irish-Language, as their approbation more fully beares: Humbly Supplicating, That the Councill would give order for printing the said translation, and discharge all others from doing the same, during such space as the Councill should think fit. The saids Lords having considered the foresaid addresse, with a certificat under the hands of severall of the clergy, of the exactnes of the work of the said translation of the Psalmes into Scottish-Irish meeter, and of the usefulnes of it for such as do not understand the English translation; Do Approve of the petitioners great care and paines: and of the said work done by him in perfecting the said translation: And allow the same to be printed. And give and Grant to the petitioner, his aires and assignees, the sole power and priviledge of printing thereof: And Discharge all others so to do, for the space of eleven years after the date hereof, under the pain of confiscation of the same to the Petitioner and his foresaids use, and being furder punished as the councill shall find cause. Extr. by me

Will. Paterson
Cls. Sti: Con.

Edinb. 20. of March, 1684.

To the Potent and Renoun'd, Lord JOHN MURRAY, Marquess of ATHOLE, Earl of *Tullibardin*, Viscount of *Balquidder*, Lord *Murray* and *Balveny*, Lord Keeper of his Majesty Privy Seal, *&c.*

THE Matter of this Book, Most noble Marquess, founded on inspir'd Writings, needs no Defence; but a Metrical Translation of so Divine and rapturous a Subject, into a language, not so much cultivate and polisht with Learning, Oratory, and Divine poesy as need were: and done by such as attain'd not the tongue without indefatigable industry, doth require Religious, Equitable and Generous persons to own it.

Your Noble self is patron of the place where the Translator officiats as a Presbyter. You are now of the greatest Command among those that make use of this Scotish-Irish Language on either syde of the Grampian Mountains. Your Lordship, hath ever been of undoubted courage, and loyalty for the King; and still alongst inflexible to the persuasions or Threats of frozen Newtralists or Flaming incendiaries in Church or State. Your solid Moderation (a monument and copy for succeeding Ages) in Disputable cases of Church-Government and State policy, with a constant regard to upright justice, and piety, hath by the providence of Heaven, occasion'd your Lordships standing in what Reelings and Revolutions have been: which was much furthered by your so Christian and sagacious observance of our Saviours injunction anent the chief seats; *In being ever the Higher the Humbler.* Were this public acknowledgment then to be accounted of, it could no where be so aptly plac'd, & to none more worthily ascrib'd then to your Noble self, of such merit in general, Besides my particular Benefactor.

The Language being Vehicl of the more substantial part, I endeavour'd here what was native and proper, but clean and plain for all capacities, shunning

ning as much as I could, tedious, tumultuous and disjoynted phrases. And tho I have also stript some words of their superfluous and ambulatory letters, reserving the possessive, as the several Irish Grammers come to my hands, do allow; Yet no humane work can pretend to be so absolute as to be beyond all Correction. Notwithstanding, My Lord, it may be not unworthy the pains in every Age to contribute a mite or two at least to the Churches Corban, For assisting of our Sagacious *Scotish Irish* people in their publick or private Devotions; specially, seing experience tells us that this their maternal Tongue either in *Ireland* or *Scotland*, is not easily abolisht by the contiguity and commixture of another language: which no doubt is well understood by the present worthy and Laborious Translators of the H. Bible in Irish.

In reference to such pious and laudable interprises your Lordship is lookt upon as ane *Ebed-melech*, to defend and encourage the Authors, that they be not dismounted, and made to stagger from their post and province, because of the tang of *Atheism* so much prevailing, the forlorn art of ridiculing with all things, and many mens utter disdaining of what is not shapt in their own mould. For the spider-web of such polluted vanities, pompous and ultra-mundane fancy's, in persons either couragiously wicked, politickly profane, or monstruously invidious, is too thin, not to be discover'd by your Lordship, as it is by all who love what is sober, and do not follow the guise of living in a desperate Autonomy, flouting at all that's serious, adoring only the Idol they form to themselv's, and not considering the end. Among others that thus presume on your Lordships patrocíny and candid acceptance, is one who implores the Divine Conduct in this World, and Happiness in the next, to your Honurable Self and all the branches of your Noble stem, and is still determin'd.

Most Noble Lord

To serve your Lordship in all the Offices of Honour and Duty

M. R. Kirk.

Aitd na Pſalma taitneamhach, iarbhach: eag nach mion-fhlaitheas lán dainglibh, Cill fhonnmhar le ceól naomhtha. Mur abhoilghort Eden, lionta do chrannuibh brioghmhaire na beatha, & do laibhennibh joefhlainteamhail, amhluidh an leabhar Pſalmſo Dhaibhioth, ata na liaghtis ar uile anſhocair na nanma. Ata an ſaoghal & gach beó-chreatuir da bfuil ann, na chlarſigh: An duine, ſe is Clairſeoir & duanaire, chum moladh an mor-Dhia mirbhuileach do ſhuinm; & ata Daibhidh do ghna mar ſhear don chuideachd bhias marſo ag caoin-chaint gu ceólmhar ma nard-Rí.

Achd cheana, chum nach tuiſleochadh tintinn ag leaghadh an 109. Salm, no codcha da leithcid eile, Tuig nach cáineadh no aoire na ndaoine is ciall ſpioradalta dhoibh ſúd, achd guidheacha amháin anaghaidh-eaſcairde na nanma, bhias dar broſnughadh & dar breugnughadh chum ladh De chur a neimh-ſhuim. Nior ghabh ſos achd an aimhfhioſach, Faighidheacht ar Judais no a chofmhul eile, a riocht guidheacha coitchionda. Is ceaduighteach ge ta, a jarraidh mur athchoinnidh ar Dhia, Gan mirunn & mi-ghniomh luchd uile a leigmhail ar bhuil, anadhaidh na Heagluiſi & na ngcreidmheacha: & taire ſin a fhuraileadh, Smachd ſeimh aimſiordha theachd ar an trù, da cheartughadh, & los gabhail roimh a ſgrioſadh ſiorraidh; amhuil do ni deagh-Jeremias air ſein C. 10. R. 24. Is dual fadheoigh, do na Firenibh na binnil ciuil ata ainmnighi ſna

ſalmoibh, a thuigſinn ar gleus bhriodeadh neamhdha, do chumhachdaibh ſpioradadha an anam, chum Dia do ghlorughadh.

Do chuir ſinn an tſaothairſe an uaim, a mbriathraibh ſcagtha, athchumair; ar chomhbeag corrachus is a bfeidir linn. Gabhſa do tuaiſe phriomſamhail; mar dheagh-ſhlaith ghrianda, leithſgeul ar nuireaſbhuidh, gan bheith codarſna, contrardha. Ni caire ar neach Dia dhunorughadh mur is fearr thig leis. Do ghabhas mar chongnamh don obairſi, dioghlomughdairidh an uile chail, ar ſheannós, phriomhchreideamh & eachdardha na naoidheal, ſgriobhta & clò-bhuailte: achd gu bareula juil & ſolais dhamh, brìgh na nSalm ſein. Anois maſeadh a Chomharbadha ro chaomh, ata mar phlaneidi dhealroidh ag ſdiurughadh na ngcorp jochdardha gan mhonmar, is deaghmhaiſe dhaoibh an tſaothairſe a ſgrudadh & a ghnathughadh gu neimhſniat, gan ghuth ar bheiginmbe & neimhnitheachd an tſaothairigh. Crioſam oraibhſe a Vaiſte, & a Thuatha chartha-nacha araon, gan bheith mur thacharain ar lua drean a nunn & a nall go ſbailpe breigiuchd le gcroidbibh daingne, doſgartha, deagh-ſhreumhaighte, druididh re Firinn, Ceart, & Ceannſachd, mar ſhuraileas na pſalma: Ata clu & tarbha a nſdriocadh don choir; call & maſla, a nuitim le heugcoir.

Imthigh a Dhuilleachain gu dán,
Le Dán glan diagha duiſg iad thall.
Cuir failte ar Fonn fial na bFionn,
Ar Gharbh chriocha, 's Indeadh gall.

PSALMA-

PSALMA DHAIBHIDH A NMEADRACHD.

SALM. I.

BEANNUIGHT' an duine ſin nach gluais
a ngcomhairle na ndaoj,
Nach ſeas a nſligh' luchd uile, 'ſ an áit'
luchd ſochaid fós nach ſuigh.
2. Achd a nlagh Dé da bſuil a thlachd,
ga ſmuaineadh oidhch is ló.
3. Bith ſé mur chraoibh ar ſuighiughadh
re taobh na naibhne mór,
Na haimſir jomchubhaidh bheir ſeach
a toradh pailt nar bfeadh,
Cha chríon a duille dhíobhail brídh;
gheibh ſoirbh gach ní má ngabh.
4. Ni hamhluidh ſin 'ta luchd an uilc,
achd mar an moll atáid,
Do thuaduighrear gach taobh le gaoi,
ga ſgaoileadh ann ſgach áit.
5. Bhridh ſin cho ſeaſamh na drochdhaoin'
ſan bhreathamhnas bhias ceart,
Nó peacaigh ann a ngcoimhthional
na mfirénidh, gu hait.
6. Ojr 'ſſjoſrach Dia air ſlighe ghloin
na mfirénidh a mfeaſt:
Achd fiar-ſligh luchd na haingidheachd
dimhiltar í gan cheiſt.

SALM II.

1. CREUD as far ghabh na cinnigh buil,
ag cruinniughadh gu borb,
'Sa mpobal creud far ſmuaintigh iad
beart dhiomhaineach na lorg?
2. Rioghridh na cruinne a nordugh chuaidh,
'ſna prionnſa chruinnigh ſiad,
Ghabh conuhairle anadhaidh Dhia
'ſa unaguba glan gan bhéud.
3. Ag radh, 'A ngcuibhreach briſmid dhiun,
is rilgmeid uainn a mboinn.
4. Dia 'ta ar neamh na ſhuigh, ni gáir'
is fanoid air na daoin'.
5. Sin labhraidh ſe na chorridh riu,
'ſna laſſan ruaigidh iad.
6. Gidheadh ar Sion mo chnoc naomh
oirn me mo righ na aít.
7. An torduigh nochdfuidh me gu ceart;
Dia mar do labhair riom
Is tu mo mhac, is ann a niugh
do gheineadh thuſa leam.
8. Jarr orm, agus mar oighreachd ghlan
na cinnidh bheir me dhuit,
Criocha a ndomhain gheibh tu fós
na ſhealbha nach dreid uait.
9. Jad briſfidh tu gu mion gan cheiſt
le ſlait don iaruinn chruaidh,
Mion-bhrudhaidh tu mar ſhoigheach cré.
is ſgaoilfear feat na ſloigh.

10. Anois

10. Añois a riogha uime ſin
grad ghlacaidh ciall na am:
A bhritheamhuin na talmhan fós
deágh-theagaſg gabhaibh uam.

11. Le heagal adhraibh fós don Triath,
le ball-chrioth bithibh ait.
12 Is tugaibh póg don mhac le ſáilt
ar eagal fhearg 'ſa ſhlait;
Sgu gcaillfear ſibh gu tur on ród
tra laſas fhearg achd beag:
Is beannuight iad gach ti gu brath
an dochas air do leag.

SALM III.

MO naimhde geur nach lionmhur iad,
'ſna dheirigh riom a Dhé?
2. Is iomdha deir ma mánam bochd
Dia air ni mſurtigh ſé.
3. Achd 'ſtu fear-togbhalach mo chinn,
mo ſgia, 'ſmo ghloir gu caomh.
4. Do ghairmeas le mo ghuth air Dhia,
d'éiſt as a thuligh naomh.
5. Luigh, choidil, agus mhuſguil me,
oir chum mo Dhia me ſuas.
6. Ni heagail leam deich míle ſluaigh
do theachd fa mchuairt a nuás.
7. Dhé eirigh, Saor me O mo Dhia,
is tu do bhuail le neart
Mo naimhdeann uile ar a ngciall,
le dioghaltais ro cheart,

Is bhris tu fiacla géur na ndaoi
8. 'Sle Dia an ſaoirſe ait:
Do bheannachd air do phobul ſéin
a Dhe, 'ta ann ſgach áit.

SALM IV.

EISD rioſa, os tu Dia mſhíreantachd
ſan ló do ghairmſeas me:
Stu fhuaſguil orm is me a ndteinn,
ſóir orm, is éiſd mo ghuidh.
2. Cia fhad do jompoigheadat mo ghloſr
chum náir, O chlanna daoin?
Js bheir ſibh gáol do dhiomhaineas,
ag rith re breugaibh baodha?
3. Bibh fioſrach gur thagh Dia o chách
an duine naomh, dhó ſein:
Sár-eiſdeachd gheibh me fós o Dhia
tra ghairſeas air gu trén.
4. Biodh eagal oraibh, 'ſna deanaibh lochd:
is ar bhur leapth' gu mór
Tlocfaidh ar ſmuainte glan le'r croidh',
'ſbibh toſtach mar is coír.
5. Deigh-iobairt cheartais jocaibh ſaibh
is earbſaidh ris an Triath.
6. Cia nochdfas duinne cin ni maith
'ta móran nois ag radha?
Dhia, tog oirn dealradh glan do ghnúis
7. Smó chuir tu dhaibhneas orm
No nuair budh lionmhur coirc is fion
a meaſg na ngcinneach borb.

7. A nſithchaimh luidhidh me faraon,
is codlidh me gan cheiſt:
Os tu bhéir comhnuidh dhamh a Dhé
fuidh dhidean ré a mſeaſt.

SALM V.

O Dhia, mo chainte toir fanear
is beachduigh air mo ſmuain.
2. Eiſd guth mo ghlaodh, mo righ, ſmo Dhia,
oir guidheam ort gach uair.
3. San mhaidin cluinthear leat mo ghuth
a Thighearn' ann ſgach cás;
Gu much do thogbham murnaidh riot,
is dearcam ortſa ſuas.
4. Cho tu an Dia ler' mian an tole:
is lochd nj ncaidreann leat.
5. Luchd ráithe a thiaghnais fós cho ſeas
fuadh leat luchd uilc gach neach.
6. Do ſgrioſ far leat luchd labhradh breig:
is gráin le Dia faraom
An duine fuileachdach, 'san tí
chum cealgoireachd do chlaon.
7. Achd miſe, tioeſam chum do theach
thaoibh méad do ghráſa caoimh:
Is ann a teagal adhram dhuit,
maghaidh red' theampul naoimh.
8. Fachuis mo naimhde treóruigh me
ad cheartais naoimh, a Dhe.
Is deunſa romham ar gach ball
do choiſ-ceim dſreach re.

9. Ná mbeul oir ni bfuil cinnt no ceart,
daor-aingidheachd a ſtigh,
An teangca, brionnach; foſgilt fós
a nſcornan 'ta mar uaigh.
10. Grad-tuiteadar le ngcomhairlibh,
ſgrios iad a Dhé gu goirt.
Na niomdha ſeachran fuaduigh iad,
oir rinnſiad ceannairc ort.
11. Achd lion da ndochas thu, biodh ait:
re gairdeachas do ghna
Os dion doibh thu; biodh aoibhneach dhiòt
lion ghraidheas tainm gu brath.
12. Oir beanneodhair a nduine ceart:
le deagh-ghean fós a Dhe,
Ni tu a chuartughadh gu buan,
'ſa dhíonadh mar le ſgé.

SALM VI.

A Thighearna na cronidh mé!
ad' chorridh mhóir gu garg:
Na deun mo ſmachdughadh gu geur
an tan a laſas tfhearg.
2. Dean trocair orm a Dhia na ngrás,
os lag ataim a nois;
Mo chnamhan taid fa phéine ghoirt
a Thighearn' ſlanaidh mis.
3. Ta manatr ar na chradh gu géur:
achd thus' cia fhad a Dhe,
4. Till, fuaſgil manam; ſaor me ſein
ar ſgath do throcair ré.

5. Oir

5. Oir ni bfuil cuimhne ort ſan bhás:
no bhuidhe riot 'ſa nuaigh.
6. Ag cur mo leapth' ar ſnamh 'ſa naoich,
'taim ſgidh le moſnadh cruaidh:
Ma uirigh uiſgeacham lem' dheoir.
7. Mo ſhuil chaith as le bròn;
Arſon muil' eaſcairdeadh ataim
ag dol gu haois is león.
8. Nois teichibh uam, luchd uilc arſad,
oir chual mo Dhia mo chaoi.
9. Chual Dia guth m'athchoinnigh gu lua,
is gabhaidh uam mo ghuidh.
10. Gu dtigeadh náir is craghadh goirt
air meaſcairdeadh gu grad:
Beir orra dol le maſladh dian
agcoinne a gcúil arſad.

SALM VII.

MO Dhia, a Thighearn' earbſam riot
Saor me on druing gu léir
'Ta leanmhuin tóir gan adhbhar orm,
is furtigh orm gu trén.
2. Ar eagal mar ni leoghan allt'
gu réubfar manam leis
Ag deunamh liodairt dhe gu mion,
gan fhear do fhuaſgladh meis.
3. Ma dhearnas ſo a Dhia mo Thriath;
eugcoir a mlaimh mia ta:
4. Ma dhiol me olc don' fhear do bhi.
a nſithchaimh dhamh gach la:

(As

(As gur bé ni budh bhéis leam fein
a theaſrigin gu bla
Do bhi gan adhbhar uam ar bith
na namhaid dhamh do ghna.)

5. Ruaigeadh an namhuid manam nois
ga ghlacadh, is gu lár
Saltradh mo bheatha, leagadh fos
m'onoir ſan úir le tár.
6. A 'ſheirg Dhe eirigh, tog fein ſuas
bhridh buil' mo naimhdeann garg.
Moſguil fam' chúis don' bhreitheamhnas
do ordúigh thu na lorg
7. Mar ſin nj coimhthional an tſluaigh
do chuartughadh gan chaird;
Pfill uime ſin fa ngcuis, is nochd
mordhachd a tionad ard.
8. Ni Dia, ceart chonbhail ris an tſluagh:
reir mjonnracais dean breith.
Js reir mo neimhchiontas a ſtigh
gu teánn cuir as mo leith.
9. O tiocfadh crioch ar olc na ndaoj
achd daingnigh daojne ceart:
Oir rannſighidh gach croidh is ár
Dia comhthromach na mſeart.
10. Sár-ſgia mo dhidin Dia ata,
dion dhaoine ceart a ngcroidh.
11. Bheir breath ar fireinidh, 'ſgach ló
'ta feargach ris na daoi.
12. Ma ſeadh nach tillionn ſé ar ais
a chloidheamh ſomhthar leis:

Air lagh a bhogha chuir gu teann
gù caithéamh, ullamh deas.
13. Fiór-acſuin agus inneal marbha
do dheaſighſé dhó leín:
A ſhoighde do luchd diobhairgidh
do orduigh mar a gceudn:

14. Feuch, amhluidh mar bhios mnaoi re ſaore haingidheachd 'ta ſé: (thair,
An taimhleas ſé budh toirchios dó,
breug rugadh leis gu ré.
15. Do chlaoich ſé ſlochd, is threachail é,
na lag fein, thuit gu teann.
16. Thig aimhleas ár a chlaigceann fein
is ſhoirneart air a cheann.

17. Do réir a cheartais molaidh me
an Tighearna gach lá
Do dhainm Jehobha ſinnim clú
o ſé is airde 'ta.

PSALM VIII.

O Dhia ar Triath cia mordha tainm
ar feadh an tſaoghail gu leír?
Do ghloir do ſhocruigheas oſciond
na nflaitheas is na nſpéur.
2. As béul na naoidh 'ſna ngcíochran máo
bhridh teaſcar dorduigh neart
An namhuid chum gu gcoiſgionn tu,
'ſan dioghaltach mi-cheart.

3. Do ſpéura tra thug me fancar
oibridh do mheura grinn

An

An ghealach is na reulla fós
do orduigh thu gach linn ;
4. Creud duine truagh gu gcuimhnís air,
no mhac gu fiosraigh tu ?
5. Js beag nach dfuair se inmhe uait
mar fuair na haingil dlu.

Do chuir tu coróin áluin air
le mais is glóir gach ló.
6. Ar oibridh fós do laimh fúd fein
deagh-uachdranachd thug dhó ;
Na dúile chruthaigh thu a Dhe,
faoi chosaibh chuir gu léir.
7. Na caoirigh, buar, gach ainmhidh fós
ag iomachd ar an théur.

8. Na heunlaith 'ta san aidher shuas,
an tiasg ata san chuan,
Na shhiobhlas ar sligh fairrge moir
sin thugbhais dó gu buan.
9. A Dhia ar Tighearna, cia maith,
cia uasal tainm fein ?
Ar feadh an talmhuin fa gcuairt
is mór é mar a gceadn'.

SALM IX.

LE muile chroidh do bheirim dhuit
ardmholadh binn a Dhé ;
Is toibridh mirbhuileach ar fad
do innsiom iad gu ré.
2. Do ni me aoibhneas jonnad fein
is gairdeachas gu mór :

Do

Do tainmſe ſinnim moladh binn,
O ugh is airde gloir.

3. Tra pfilleadar mo naimhdeann garg,
ſann romhad ſgrioſſar iad.
4. 'Stu ſheaſamh dhamh mo chóir, 'ſmo chúis:
ſhuigh, is thug comhthrom uait.
5. D'imdhearguigh thu na cinnidh borb,
do ſgrioſſadh leat na daoi:
An ainm do chuir tu as gu glan
o linn gu linn a chaoich.
6. O namh! chuaidh crioch ar ſgrioſadh nois:
leat chlaoidheadh baillte treun,
An jomradh is a ngcuimhne ſúd
ghlan theirig iad leo fein.
7. Achd mairfidh Dia gu ſiorraidh ſuas,
rinn cathair deas chum breath.
8. Is breathnuighidh an ſaoghal gu ceart,
is ſluagh le cóir fa leath.
9. Mar dhaingneach bidhidh Dia na mſeart
don ti ata fa león:
A ntriobloid 'ſtearmunn dileas é
re faiefinn neach fuidh bhrón.
10. Gach neach da bfuil air tainmſe fios
ni dochas diot gu buan:
Oir lion ata ga tiarraidh, Dhe,
nior thréig tu iad gu glan.
11. Ceol molaidh finnibh ſuas do Dhia,
a nSiodhoin 'ta na thamh;
Is aithrifibh a meaſg a ntſluaigh
deigh-ghniomhartha a laimh.

Tra

12. Tra ni ſe rannſachadh ar ſuil,
cuimhn' orra ni ſé ſein;
Cho dearmaid glaodh an ainnis thruaigh
a ſhiobhlas crom la péin.

13. Foir orm a Dhé, is tóir fanear
mo thriobloid thog luchd mſhuadh:
Os tu ata gam' thogbhail ſuas
o dhoirſibh báis gu lua.

14. A mpurtaibh inghean Shioin ghloin
gu foillſighionn do chlu:
Is ni me aoibhneas chiond an tſlaint
gu gráſóil dheonuidh thu.

15. Thuit ſios na cinnidh ann ſa ndíg
do thochail ſiad do chách:
Sa nlion a dfholaigh iad a gcéin
'ta ngcoſa ſein a nſas

16. So-aithindh Dia thaoibh breath do ni
tra theid an daoi ſa bheinn.
Sa nobair ſin ojr glacfar é
do rinn a lamhann ſein.

17. Theid luchd an uilc a thilleadh uainn
gu doimhne ifrinn ghéir:
Theid leó na fineachan gu cruinn
leig Dia a cuimhn' gu léir.

18. An tainnis truagh cho dreid a Dhé,
an dearmaid ort a chaoich,
Air dochas cheairt an duine bhochd
gu bráth ni ſhaicear claoj.

19. A Thighearn' eirigh 'ſna leig buaidh
le neach dhan dual a mbás

Breith

Breith thugfar air na cinneachaibh
a thiaghnais ann 'ſgach cás.
20. Grad chuirfear eagal orra, Dhe,
is faitchios adhbhal, leat;
'Sgu naithnigh geintilidh jad fein
do bheith na ndaoine meat.

SALM X.

CREUD as far ſheaſmhas ſada uaim
Jehobha dheanſgnuidh threun?
An aimſireadh ar ntriobloid mhoſr-
creud as ſa nſholigh ſéin?
2. Ta droch-dhuin ann na ardan borb
ag dſobhargadh na mbochd;
Achd glacfar jad 'ſna hinnleachdaibh
do dhealbhadar chum lochd.
3. Ta ndroch-dhuin' deanamh raith is uaill
an mían a chroidhe fein;
An duine ſauntach molaidh ſé
Dja ge do ghabh dhe gráin.
4. An droch-dhuin' alg ſíor-ardan gru aigh
cho njarr ſé Dia na ngrás
Ni bſuil na chroidh gach uair air Dhia
na ſmuainte glan ag fhás.
5. A ſhligh 'ta doilghioſach do ghna
ni mſaic do bhreith, aig áird':
Re fanoid air a naimhdibh fós
ſéididh a phluic gan chaird'.
6. Do labhair ſe 'na chroidhe fein
gu fior cho ghluaiſſear me:

A neigin no a nanſhocair
cho bhi me fein a chaoich.

7. 'Sro lán do mhollachadh, a bhéul,
do chealgoireachd 'ſdo ghó:
'Ta tubaiſd' is gná dhiomhaineas
fuidh theangaiſean gach ló.

8. A ndiomhaircachd na ngclochann beag
'ta ſe na ſhuigh gan fhios:
Ag feathamh ar an neimhchiontach
da mhurt' an uaigneas:

Ta ſhuile ar a ncaogadh ſós
re beachdughadh ár bochd.

9. Mar leoghan luighionn ſé a nceilg
na gharadh, ar tí lochd.
Amplaid na luigh ata do ghna
a mbochd gu glacthar leis:
Na deoridh tairngidh ſe 'na líon,
is glacfaidh iad le threis.

10. Crúbaidh is cromaidh ſe gu lár
chum dhó nach moithiodh neach:
Chum leis a laochraibh ſós gu dtuit
a mbochd bhios gabhail ſeach.

11. A dubhairt ſé na chroidhe fein,
Sud dhearmaid Dia gan cheiſt,
Is dfholuigh ſé a ghnuis agcéinn,
ni mfaic é ſo a mfeaſt.

12. Dhia eirigh, tog do lamh an aird':
na dearmaid deoraidh truagh.

13. An duine dona creud ſa ndeun
dímeas air Dhia na nſluagh?

A dubhairt ſé na chroidh ris ſein,
cúnndas nach jarradh tu.
14. Sud chunnaic thu os leir dot ſhuil
gach aimhleas is gach tnú:
Gu comain thabhairt ſeach led' láimh
dfhág ainnis ort é fein:
Os tu is oide dhilleachdann
grad fhuaſgail air na fheidhm.
15. Gairdein an drochdhuin' is an daoi
león agus bris a Dhe,
is rannſigh mach a aingidheachd
gu nuig nach fuighear é.
16. Ta Dia na righ gu ſuthain ann,
thuit cinnidh as a thír.
17. Mian na ndaoin' umhla chual tu, Dhe;
croidh deas gheibh uait gu fior:
Is bheir tu air do chluas gu neiſd:
18. Bheir ceart do dhiobraehann,
'Sdo dhaoine brúite, fear on úir
cun ſhoirneart los nach dean.

SALM XI.

MO dhòchas cuiream ann a nDia
creud é fa nabradh ſibh
Re manam, los mo chur ar gheile
Teich as mar éun d'ar ſliabh?
2. Feuch, chuir na haingidh bogh ar ladh,
ſoighde ar ſreing do ghléus,
Sa ndorch' thoirt urchair ar an ti
'ta ceart na chroidh 'ſna bhéus.

5. Ma tlicid na bunachair ar dhi,
Creud ni an duine naomh?
4. Ta Dia 'na theampul naoimh do ghna,
'ta cathair Dhe ar neamh:
Sé ſgrudfas daoin' le ſamhra ſhúl,
o chi a ſhuil gach ni.
5. Dia rannſighidh na firéinidh:
fuadh leis luchd uilc a chaoich:
Is lion bheir ſheis do ragaireachd
is fuadh la anam féin.
6. Air dhaoinibh drochmhéin dortidh Dia
rib, paintearan is péin,
Garbh-dhoinionn, preonnaſc, teine garg:
Sud cuibhrionn luchd drochbheart.
7. Dia comhthrom, 'ſ inmhuin leis a chóir;
'ta ghnuis ar dhaoinibh ceart.

SALM XII:

NOis cuidigh linn a Dhia na ngnes
oir deagh-dhuin' ni bfuil ann:
Na daoine fireanach meaſg cháich.
re fhaghail raid ro ghann.
2. Ar dhiomhaineas re ngcomharſhach
taid teachd le miodal beil;
Le croidhe dubailt lán do cheilg
ſior-labhraidh ſiad le cheil.
3. Na beilidh chleachdas gabhann rlá
bhios leam is leat gan cheart,
An teangca bhruidhneach, ardanach,
glan-ſgathaidh Dia na mfeart.

4. Do

4. Do radh, Buaidh bheir ſinn orra mach
ler 'dteangaidh fein gu beachd:
'S leinn fein ar beilidh, cia an Triath
oirn ga bſuil uachdranachd?

5. Bhridh toirneart ar na deoraidh truagh
is oſnaidh dhaoine bochd,
Nois eirghim fein (radh Dia) dá dhion
on droing do bhagras lochd.

6. Is fiorghlan briathra Dhe gan cheiſt.
mar airgiod 'taid gu leir.
Do leaghadh, ghlanadh fos fa fheacht
le tein' a nſuacan eré.

7. Nitu a ngcoimheid uil' a Dhe
on gheinealſi a chaoich:
Imchidh luchd uilc gach taobh gu dán
tra thogfar praſcan daoi.

SALM XIII.

CIA fhada dhearmadar me leat,
a Dhia an ann gu brath?
Cia fhad do fholaigheas do ghnuis
gu coimheach uam gach tra?

2. An gcomharligh re manam, me,
'ſmo chroidh re brón, gach la?
Cia fhad do thogfar fharam fuas
mo namhaid mar ata?

3. Nois toir fanear, is eiſde riom,
a Thighearna mo Dhia.
Soilſigh mo ſhuil, 'ſnach coidil me
trom-chodla bhais gu dian.

4. Deagal

4. Deagal gu nabair m'eaſcar treun'
Chuaidh agum air anois;
'Smo naimhde guinneach gu biodh ait
a nuair a dhaomſar meis.
5. Achd dhearnas bun dot' throcair, Dhe,
ad' ſhlánaigh bidhidh ait.
6. Is ſinnim dhuit, a Thriath, fachuis
an phailteas fuair me uait.

SALM XIV.

DO radh an tamadan'na chroidh,
Ni bfuil *Dia* idir ann:
Taid truaillidh, is gniomh ghraineoil rinn,
re maith ni bfuil a haon.
2. An Tighearn' dambric ſé o neamh
ar chlann na ndaoin' gu dian
A ſheuchain, tuigſeach an raibh neach,
no fear a dhiarradh Dia.
3. Do chlaonadar gu taobh arfad,
ro ſhalach uil', is breun:
Neach ní bfuil ann, ag deanamh maith,
ni bfuil ge beag, a haon.
4. Ciall nach bfuil aig luchd uilc gu leir?
ta 'githadh ſuas do ghna
Mo phobul mar an aran blaſt,
'ſnach gairid air an Triath?
5. Andſin do ghabh ſiad eagal mor
chiond Dia bhi meaſg na nſaoi.
6. Na chomhairl' náirigh ſibh a mbochd,
os tearmunn Dia dho chaoich.

7. A

7. A Sioin tiocfadh Slaint Israil ?
bidh Iacob soibhseantas,
A phobul tra bheir Dia o bhruid
ni Israil gairdeachas.

SALM XXII.

CIa fhanas uaim ad phaluinn Dhe ?
ad thriath naomh ni eamh ?
Fear gilidhe a lear ga trebhidhreach ?
ni ionracas le lamh :
Neach labhras fiorus as a chroidh,
3. Gan ithim tadh mu bhreugh.
Nach dean sin tochd da chombaidhnach,
nach teag air sin droch sgeul
4. Neach nach reic fhois dom cru na uile
luchd eagail Dé, ghelbhneas
Is onoir uaidhe nach eochd mionn
da dtigeadh call da sheagrach.
5. Ar ceart airgiod nach do chuir
anadhaidh peimhchiontach
Nach do ghabh ceannach : feart marbh
cho ghluaisear é gu brath.

SALM XXIII.

DHia chumhead mo shoisgeulta ?
mo dhochas feingach as doch le
2. O manam, dubhairt tu re Dia,
is tu mo Thriath do ghna :
Cho rig mo mhaitheas ort, a Dhe ;
3. Achd do na naomhuibh bhos,

Daoin' oirdheirc a mbsuil mo thlachd,
muil' aoibhneas is mochlos.

4. Mor-mheudughear a ndoilghios doibh
a dheibhrighear gu bràth.
Ar lorg cin neach nach bsuil na Dhia,
do chrabhadh cheart toirt suadh:
Postt iobairt fola pholc na measg
gu bràth cha nioc me fein.
Cho glabh mo chaoich a mhilidh ghloin
an ainmne 'ta air an.

5. Cuibhrionn mo chuid is mogh reachd Dia:
'stu fheasmhas dhamh mo chrann.
6. An aitreon aoibhneach thuit mo roin
'S leam oighreachd bhreagh nach gann.
Nois bhein me buidheach do Dhia
thug comhairl' orm gan' fhein a
Ta mairne fos an aer na haoich
gam theagasg mar is geadh.

8. Do chuir me romham ann gach cùis
an Tighearn' mor do ghna;
Bhridh gu bsuil se aig mo lamh dheas
cho ghluaiseas me gu bràth.
9. Mo chroidh 'ta aoibhneach uime sin,
mo ghloir re gairdeachas:
Ni thiteas fos comhnuidh thoiseineach
le dochas dainghionn as.
10. Oir nunam fhios ni nfhágann tu
san uaigh ud ar eis achd,
'S ni leigionn tu dod' fheircin naomh
gu bfaic le cruaillidheachd.

11. Dhamh ſligh' na beatha foillſighi tu
lan-aoibhneas 'ta ad' lathair;
Gach gné do ſhubhachais, bithbhuan
aig do lamh dheas, ataid.

SALM XVII.

EIST dſein a Thighearn' ris a choir,
toir fos fanear mo ghlaodh,
Is cluinn an urnaidh thig amach
o bheul gan ghaoid gan gho.

2. Mo bhreath o thiaghnais thigeadh mach;
led' ſhuilibh ſeuch ar ceart.

3. A dhioſnuigh tu me ann 'ſa noich
ſgruduigh mo chroidh gu beachd,
Me rannſuigh Dia, 'ſni fuair dhamh maoin;
oir romham chuir mo ſein
Nach deanam briſeadh claon ar bith,
no peacadh bâo le 'mbheil.

4. Adtaic re oibribh dhaoine ſos
do riaghlughadh fa ſeach,
Le guth do bheil chum mé me ſein
o júl an dimhilteach.

5. Cum m'iomachd ar do ſhlighibh ſuas,
nach ſleamhnaigh uapa mo cheim.

6. O gheibh me éiſdeachd uait, a Dhe,
do ghairmeas ort am theim:
Do chluas dom' ionnſaidh crom anuas,
gabh re mo ghearan ſein.

7. Taiſbein do chaomh-ghrás iongantach,
Dhia, theaſraigeas gu treun:

Is le do dheaſlaimh ſhaoras ſos
an drong don dochas thu
Da ngcoimheid, is dan teiſrigthn
on dream a dheirgheas riu.

8. Fuidh ſgáil do ſgéla ſoligh me,
gleth me mar chloich na ſul,

9. On droch-dhuin' ta ga mchlaoi, no namh
gam' chuartughadh am' iul.

10. Na maill ataid ar druite ſuas,
caint' ardanach na mbeil,

11. Jom-jathadar 'nar ceimna ſunn,
chrom ſúil gu lár le chéil.

12. Mar leoghan gionnach togarach
chum cobhartigh do ghna,
Mar leoghan og a ndiomhaireachd
ag luigh a mplaid ata.

13. Dhia eirigh, is gabh roimh mo namh
leag ſios gu talamh é:
An droch-dhuin' ta na chloidheamh dhuit,
a Dhe, ſaor manam uaidh.

14. O dhaoinibh 'ta mar lamh dhuit ſo's,
o dhaoinibh ſaoghalta lán,
Ga bfuil a ngcuibhriohn, is a ncuid
ſan bheathaidh ſo amhain
Da bfuil tu tabhairt lán a mbronn
as tuilidh dhiomhair fein:
Lan fliochd ataid, is fagſuidh iad
fuighleach a ncuid da ngcloinn.

15. Achd meis a chean, chi me do ghnuis
a mſireantachd gan cheiſt

Ar

Ar mosgladh dhamh lán-lionthar me
led' chosmhalachd a mscaft.

SALM XVIII.

DIA 'f inmhuin leam, se Dia mo threis
2. Mo charraic é gu ceart,
Mo dhaingneach is mo shlanaighcoir;
mo Thighearn' is mo neart.
An ti a ngeuiream dochas fós,
mo thargaid is mo sgia,
Is adhare slanaigh dhamh é fein,
mo thurair ard se Dia.
3. Nois gaiream ar an Tighearna Dia,
ionmholta 'ta gu mor:
Marsin o measgairdibh gu leir
mo shaoradh ni gu lor.
4. Ghuir uilteach dhrochdhaoin' eagal orm,
guin-eug chuaidh romam fein;
5. Pein ifrionn, agus eangach bais
do choinnigh me gu tren.
6. Am' eigin ghoir me air an Triath,
air Dhia do ebhadh me,
Is as a theampul chual mo ghuth,
na shiaghnais thainig i,
Mo sgread na eisdeachd rainig suas.
7. Chrath talamh, chriothnuigh é;
Ghluais iochtar cnoctha, chrath gach sliabh
bhridh corrigh ort a Dhe.
8. Chuaidh deathach as a shron a mach,
loisg teine as a bheul:

Do lasadh eibhle loisgeach leis
tra cheinnigh siad a cheil.
9. Lub sé na neamha, thainig nuas,
bheith dorchadas fuidh chos.
10. Ar chenub mharcuigh, dhitealuigh
ar sgia na gaoi a bhos.
11. Duibh-dhorchadas mar dhiombhaircachd
do chuir se uime sein;
Budh phubull uime uisgeadh dorch'
is neulla tiugh na nipeur.
12. Roimh Dhia a neulta tiugh do chuaidh,
is clocha-meallain cruaidh:
Chuaidh cabhla loisgeach mach gu fior
o ndealradh bhi na ghruaidh.
13. 'S na speuraibh rinn se tairneanach:
leig Dia a ghuth amach,
Thig cloch-sneachd sos on ti is aird',
le eibhlibh teth fa seach.
14. A shoighde leig sé sein amach,
is sgaoil sé iad arfad;
Do theilg tein-aidheir orra nuas,
is dfhuaduigh iad gu grad.
15. Grimneal na nuisgeadh chonncas ris,
iochtar an domhain nochd:
Le osfag analach od' shroin:
'S led' spreigeadh chiond ar lochd.
16. Chuir nuas, ghlac se, is charraing me
o uisgibh iomarcach.
17. O measear threin, is o luchd mfhuadh,
ro laidir orm gach neach.

18. Tra

18. Tra ruaig siad orm a nlò mo cheuma:
buidh throstan damh mo righ.

19. Dà ionnsuidh thainig mo nàmhuid,
ghabh tlachd dhiom, shaor se me.

20. Reir mo fhireantachd, is gloine laimh
dhiol Dhia gu pailt, maith riom.

21. Oir dh'iarr mi slàighidh cheart mhoralaon,
sligh Dhe, nar rachinn dheth deanamh.

22. Uile bhreitheamhnas bheith roimh mo
a sdaruim nachunn daimh.

23. Buidh trobhdhireach na shiaghmais me:
sheachain mo lochd gach am.

24. Do rinn a nEighiptea uime sin
mo chuiteaghadh gu saidhe;
Reir mo fhireantachd is gloine laimh
an amhuing a shuil féin.

25. Dom duine jochdmhor, jochdmhur thu,
direach dom' trebhdhireach.

26. Glan thu dom' duine ghlan, is doimh
dom' duine dheirmh la seach.

27. Oir saoraidh tu an sluagh sa cheinn:
iachd seallaidh ard bheir nuas.

28. Soillsidh mo Dhia mo dhorchadas:
'smo choinneal lasaidh suas.

29. Do bhrismè buidhionn eadh leat neart:
tre mDhia lemm' bailà eas.

30. Sligh' Dhia 'na neart, 'sa fhocal glan,
sgia, è don' dheasbas as.

31. Oir cia Dia achd Jehobha ann?
cia, carraig ann achd è hinn

32. Se Dia a dhaisgeas me le neart,
is na mo shlighe.

33. Mo chosuinn dus mar eachaibh feighe
schuir me air m'ardaibh slamh.

34. Bogh' fhainn bhras mo ghairdeanna,
fo sheol gu cath mo lamh.

35. Do dhing tu sgeo do shlainte dhamh,
dochedfhamh ubhla me fhasaigh
Do shuaircess saomh thug orm gu gaire
gu hinnmic mhoir gu dhar.

36. Mo chasana rinn tu fairsing fuidh,
mar cheo nach do sleamhnaigh.

37. Lean mi no namh, rug air gach neach,
sul thillinn nadhas dhe chaoi.

38. Gan dhealas eirigh os mo cheann
do thuit saos faidh mo chois.

39. Le neart chum cath do chuiris tu me,
na dheirigh fiom do choisg.

40. As muineal thug tu dhamh mo namh,
luchd amhaidh gu sgriosuing iad.

41. Shlaodh siad, ’sdo mhaighdh cho raibh
re Dia, ’sni fhreagair fein.

42. Andsin mar dhuslach dol le gaoth
gu mion do phronn me iad.

Do theilg me iad amach eris
mar chlabar ar a mhaighd.

43. O chomhadh phobuil shaor tu me,
rinn ceann na mhuineach dhiom:
Sluagh fos nach bail mhisi dhamhsa riamh
nid seirbhis dhamh, do chlom.

44. Comhlua ſa chluintear iomradh orm,
dhamh géillſidear gan ſtad:
Ni coigridh dhamh iad ſein ar ghné
do dhiughadh arſad.

45. Glan-tuitidh as, is teirigidh,
iarmad na nallmhurrach,
Ag teachd le huamhun as a ncuas
'ſo ngaradh diomhair, mach.

46. Ta Dia beó, gu ma beannuight' é,
mo charraic ſé gan cheiſt:
Is gu raibh Dia mo ſhlainte ſein
ar ardaghadh a mſeaſt.

47. Sé Dia ni dioghla ar mo ſhon,
'ia mpobal chuireas ſúm.

48. Sé ſhuaſglas o mo naimhdibh me,
'ſ o dhruing a dheirgheas riom:
Dhia, togaidh tu me os a ngciond,
thug ſaor on ragair me.

49. Bhridh ſúd, mealg chi[illegible]idh bheir me clu,
is molfam tainm ſa chaoich.

50. Se Dia bheir ſuaſgladh mór da righ:
is grás da ungaighth' ſein,
Do Dhaibhi, iodhoin, is da ſhliochd
gu ſiorraidh mar a gceadn'.

SALM XIX.

1. GLóir Dhé, na neamha dſhoillſigh dhuinn
'ſna ſpéura, gniomh a lamh.

2. Ta lá toirt ſgéul do lá; is aoich
toirt tuigſ do dhoich gan tamh.

3. En chaint' no uirchioll ni bſuil ann
a nguth uadha ſud nach cual;
4. An riaghail, teadh gach tir chuaidh mach,
'ſa mbriathar gu crích a ntſaoghail.

Buan-phailuinn chuir ſe ionnt' don' ghrein
thig mach o ſheomar dhil
5. Mar dheagh-fhear bainnſe le rogha ſcaid,
'ſmar ghaiſgeach, ait chum rith.
6. Ta dhol amach o iomal ſpéur;
'ta chuairt ga chriochaibh ris:
Is ſolight ni bſuil neith ar bith
o theas na gréine ſhios.

7. Slán iomlán lagh an Tighearn' ata,
ag iompoidh anam daoin':
Is cinnteach teaſtas De, 'ſis fior,
'ſ ni glic an tſimlidh daо.
8. Ta ſdatuidh fos a nTighearna ceart,
'ſe fhagbhas croidh gu hait:
Ta aitheanta Dé ro ghlan gu léir,
bheir radharc don tſul nach faic.

9. Is fior-ghlan eagal Dé gan cheiſt,
ag maireachdainn do ghna:
Fior agus comhthromach arfad
a bhreathamhnas ata.
10. Is mo, 'ſ ioniarraidh iad no ntór,
moran dheagh-oir gu fior:
Is milſe iad no mil dom' bhlas,
'ſna ſhilios nuas on chior.

11. Na cheand ſin fos fuair tóglach fein
deagh rabhadh uadh gach tra;

Ta

Is ann na ngeoimhcid tuaruach
mór-thuaraſdal ata:
12. Cia thaugeas cheana a cheachrain ſein?
glan o luchd dhiomhaireachta, bi
13. Gum tóglach ſein o pheacaidh dana
a nuaſdar orm, na bidh
Andſin bim ſaor on pheacaidh mhoir,
'ſo chionſa lomadach
Atſhiaghnais biaidh me gu ſaor
ceart agus treibhdhireach.
14. O Dhia, mſhearſaoridh, is mo neart,
na briathra ta a mbeul
'Sna ſnuaſnuigh bheaſdaigheas mo chroidh
biodh taitneach riot le cheil

SALM LXXI.

GU oſcladh Dia riot lo do theine,
Dia Jacob deanadh ſeal.
2. O theithphi naoimh gus chuidiughadh,
a Sioin rugadh neart.
3. Biodh cuimhn' ar tuile ofrailt,
loiſg-tobairt gabhadh uait.
4. Do chomhairl' coimhlionadh arſad
agus do runn gashairt.
5. Do ſinn toirbhimeas ann do ſhlainte;
an ainm ar nDia do ſi
Ar bratighean do thogbhail ſuas,
Dia dheonach runn do chroidh.
6. Nois 'ſioſrach me gur choimhead Dia
an ti do ungadh leis;

Is le neart-sgoraidh dheaslaimh fein,
o shlaitheas eisidigh, ris.

7. Tá cuid ni bun do charbuid eacha,
cuid dh'a heachaibh gasd':
Achd ainm Jehobha, 's Dia dhuinn fein
se chuimhnighinnar a mhealtuin.

8. Do isliughadh na daoin' is thuit,
achd deirigh sinn is cheas.

9. Dhia foir, a eisdeadh linn an righ,
tra ni sinn gearan ris.

SALM XXI.

AN righ ni aoibhneas Dhe, sa heart
ad' shlainte bithidh ard.

2. Do thugfas mian a chroidhe dho',
'sgach neith do iarr se uait.

3. Oir beannachadh na maitheas moir
gu much do thugfas do:
Dia, ise chuir ni ceann dilinn cheann
don or is gloin gath do.

4. Buan-bheatha diarr se oir, is fuair,
Fuair aimsir cbian gu brath.

5. Chuir onoir mor is motdhilachd,
's mor uaill ort sa mhe; ghnath.

6. Lán-bheannuigh dheunas é a mhead
ro aoibhneach fos leat ghnuis na.

7. Oir earbsaidh righ a Dia is aird,
tre throcair mhor a cho ghluais.

8. Do lamh bheir t'uile naimhde mach,
gheibh do lamh dheas luchd fuadh.

9. Do

9. Do ni tu iad mar naiamhann loiſgth'
an aimſir tſheirg gu lua.
Na chorrdh ſluigidh Dia iad ſios,
is loiſgidh tein' iad ſuas.
10. An toradh ſgriofaidh tu on tir,
'ſ an ſiol o dhaoin' anuas.
11. Oir olc a raghaidh chumadh leò;
beart aimhleafach do dhealbh.
Feall ghrann do bhrath a chur a ngniomh
nach dheach tu leis gu dearbh.
12. Led ſhoighdidh gleuſd ar ſreing, re ngruaidh
bheir orra dol ar ais.
13. Ad' neart bi ard a Dhe, 'ſe clu
ſiol-chánaidh ſinn do threis.

SALM XXII.

MO Dhia, mo Dhia, creud me far threig:
ir tſhaſtachd nam a gceinn.
Na briathra goirt dom' bhuirdh ard
creud tà nach cluinn thu fein?
2. Sa nlo do ghlaodhas, O mo Dhia,
achd eiſdeachd uait ni fuair:
Do thog mo ſcread riot ann ſa naoich,
a mthoſd ni bfuileas uait.
3. Achd naomh 'ſa Dia, adhaitigheas
áros chlu Iſrael.
4. Ar ſinnſir ginn diot bun do ghná,
is ſhaor tu iad le cheil.
5. Do ghlaodh ſiad riot, is ſhaoradh iad:
dhearh riot, 'ſni fuair a nclaoi.

6. Achd

Achd mis, ni duine me, achd cnuimh,
gráin daoin' is táir a n-fluaigh.

7. Cúis craithadh cinn, is casadh craois,
lion chi me, fahoid ni,

8. Ag radh, Do rinn fe bun à Dia,
gu bfuasgladh é na dhi:
Nois deanadh fe a theifitigin
o ghabh fe tlachd da dhoigh.

9. Achd 'fin an ti bhuain me amach
o bhroinn mo mhurhar fa dheoigh:
Sann uait do ghabh me dochas fos
ar chich, is me am naoidh.

10. Do thilgeadh ortfa me on bhroinn;
on bholg, mo Dhia, 'fa chaoich.

11. Fad uam na bi, os dlu dhamh teinn;
fearfaoraidh ni bfuil ann.

12. Do chuartuigh morán tarbha me:
tairbh laidir Bhafan dhán.

13. Is orm a dfhoigh fiad a ngeráos,
mar leoghain gionnach géur.

14. Do dhóirteadh mis amach mar uifg
mo chnamhánn fgaint' gu léir:
Mo chroidh am' chuim an taobh a ftigh
ar leaghadh ta mar cheir.

15. Ar trionuchadh mar pluca créadh
mo neart ata dá réir:
Mo theanga lean i re mo ghiall;
gu húir bhais thug tu me.

16. Oir chuartuigh madraidh garg me nois,
bhuail iomann móran daoi:

Mór-

Mór-chuideachd los mo dhruideadh ſuas
lot fiad mo chos 'mo lamh.
17. Mo chaimbeann ſéudfaim áireamh ſós,
'taid dearcadh orm gan tamh.
18. Mo thruſcan eattora do roinn,
croinn chuir ſiad ar mo bhrat.
19. Na bi uam fada, Dhia mo neart,
grad fuigheam cabhar uait.
20. On chloidheamh manam ſaor, a Dhé,
maoin-ghradh o neart a choin.
21. O adhareaibh bhuabhail, bheul an leóghn'
do chual tu me o ſhoin.
22. Dom' bhrathairibh cuiream rainm a ngéill:
'ſa neireachd molfam thu:
23. Shíol Jacoib, 'ſa luchd eagail Dé
gloir tabhraibh dhó, is clu:
A iarmad Iſraéil anſad,
biodh oraibh eagal De.
24. Oir graín nior ghabh do ſhear fa león
a dhrip nior mhi-mheas é:
Ni mo do fholigh uaidh a ghnuis,
achd chual tra ghlaodh ſé ris.
25. San tionoil mhóir do mholfam thu;
mo mhóide iocfam nois,
A nlathair a luchd eagail fein.
26. Is ithidh daoine ciuin,
Gheibh iad an ſáth; lion dhiarras Dia
ſior-mholfaid é le rúun:
Bhur croidhe bidhidh beó a mſcaſt.
27. Gach iomal tir ni cuimhin,

Tillidh gach fine ſluagh re Dia
is ſleachdaidh dhuit gach aon.
28. An righeachd, os le Dia arfad,
ſé 'ſ uachdran ar gach fluagh,
29. Joſaidh ſlogh reambra uil' a ntſaoghail,
is onoir bheirid uadha:
Gach ti theid ſiós don úir 'ſ don uaigh
na fhiaghnais cromaidh dhó,
Cho dtéid le neach a anam fein
ni 'ſ faid a chonbhail beó.
30. Thig ſliochd, do dhea namh feirbhis dó,
mheaſſar do Dhia mar linn.
Innſid a cheart do dhroing re teachd,
'ſgu 'beiſean ſo do rinn.

SALM XXIII.

DIA fein is é is buachail dhamh,
cho bhi me ann a ndi.
2. Bheir ſe gu duigh me ſios gu ré
a ngcluanaibh glas le ſith.
Ata ſé ga mo threórughadh
re taobh na nuiſgeadh mall
3. Ag aiſeag manam dhamh ar ais
do chum nach dteid a chall:
Sé Idiuras me 'ſna ſlighthibh cóir
ar ſgáth a ainm fein.
4. Da ngluaiſſinn tré ghleann dorch' a bháis,
tre dhubhar mar a gceudn,
En olc ni heagal leam theachd orm:
óir 'ta thu, Dhe, far leam,

O chum do lorg 'fio ſhlait me ſuas,
do lean mo mheiſneach riom.

5. Seolaidh mo ruinnsdeann dheaſogh thu
bòrd romham ſcin nach gann?
Mo chuid chuir thairis 'f tu a Dhe,
chuir oladh ar mo cheann.

6. Achd leanaidh maith is trocaire riom
ar fad mo lò gan cheiſt:
Is comhnaidhim an taros De
feadh dhamh bi bò 'ſa mſeaſt.

SALM XXIV.

1. SLE Dia an talamh 'ſna bfuil ann:
an domhan is gach aon.

2. A bunthas leag ſe air a chuan,
'ſ ar aibhnibh ſhocruigh ſi.

3. Cia fear thoid ſuas gu tulach De?
theaſmhas 'na ionad naomh?

4. Fear lamhann glan, is croidh gan chaidh',
'ſnior thog a anam riamh,
Ri diombuineas no beairt gan ſtá,
mionn iganach nior luigh.

5. Sè dotnagchal gheibh on Triath, is ceart
o Dhia a ſhlainte dhú.

6. So gcineoil Jacoib dhiatras é,
do ghnáis, Dhe, mar is cóir.

7. A gheataidh, togaibh ſuas bhur gcinn,
'ſa dhoirſeadh ſiorraidh mór:
Do chum gu dtigeadh righ na gloir
a ſteach le buaigh is rath.

8. Cia

8. Cia 'Rì na gloir? Dia neartmhur treun,
Dia cumhachdach a ngeath.

9. Bhur gcinn, O ghearraidh, togaibh suas
'sa dhoirte suthain fos,
Do chum gu drigeadh Rì na gloir
ga ionad comhnuidh shuas.

10. Cia hé so 'righ na gloir araon
Jehobha mor na nsloigh;
Sé fein is righ na gloir gan cheis,
ar mealnighina 'sa dheoigh.

SALM XXV.

DHia togbham manam riotta suas.

2. Bun dioch, mo Dhia, do ni;
Na buaghaigheadh mo namhaid orm;
'sna leig chum náire me.

3. Is ná leig neach suidh mhaslaidh ghearr
bhios feathamh ort do ghna;
Achd náire gu raibh ar an dream
ni lochd gan chúis gu bráth.

4. Nois soilsigh dhamh do shligheta, Dhe;
a techlidh teagaisg me.

5. Me treodruigh ann a chirtinn ghloin;
is teagaisg me a chaoich;
Oir 'stu is Tighearn' ann gu fior,
is Dia mo shlainte do ghna
Sann ort ata me feathamh fos
le foighid mhoir gach lá.

6. Dhia cuimhnigh dhinn do throcair caomh,
's do chaoimhneas lán do ghradh;

An

An allud fuair finn, is agcan
dar ndíoth o dhrip ſo chradh.

7. Na cuimhnigh peacadh m'oige dhamh,
no m'caſaontas gach re,
A reir do throcair cuimhnigh me
ar ſgáth do ghraſa, Dhe,

8. Is maith ſis direach Dia na ndul:
is ar an adhbhar ód,
Do dhéanann ſe na peacaidh thruagh
a theagaſg ann ſa nród.

9. Na daoine ſeimh is treóruighidh
a mbreathamhnas go teann:
'Sna daoine mine teagaſgidh
na ſhlighe Dia na mſcart.

10. Siad cemana a nTighearna Dia
trócair is firinn buan
Don druing a chonbhas cumhnant ris
'ſnach caill a theaſtas glan.

11. Logh, Dhe, mo lochd ár ſgatha tainn,
oir tá é mór gach ló

12. Cia fear dan eagal Dia? do ni
rogha ſligh' a theaguſg dho.

13. A nſcalgaireachd ni anam tamh:
'ſ le ſhliochd an talamh ſein.

14. Runn-diambra Dé ta leo arfad
dan eagal é gach aon:
Is feuchaidh dhoibh a chumhnant naomh.

15. Mo ſhúil re Dia gu ſior:
Se ſpionas dhamh mo choſa leónt'
nios as an rib gu ſior.

16. Till

16. Till chugam is dean trocair orm ;
tà 'm aonar , is a ṁeirm.
17. Ta gradh mo chroidh ag dol a méad
O fuasguil me om' phein.
18. Dhia feuch ar mainthocair, 'smo fhaothair,
'smo pheacaidh fogh gu leir.
19. Mo naimhde liommhar toir fanear,
fuadh nimhneach thug dhamh fein.
20. Dhia coimheid, manam , furtigh orm ;
na leig fuidh naire me ,
Mo dhochas nile leagfas ort
arfon gur tu mo righ.
21. Me dionadh diongmhaltas is coir ;
is me ag feitheamh ort.
22. Dhia , fuasguil ar chlainn Iſracil
o nuile amhghar goirt.

SALM XXVI.

DHia , tabhair breith gu cinnteach orm
do ghluais am' ionnracas :
Chuir me mo dhochas ann fa nTriath ;
cho ſleamhnuigh mo gu cas.
2. Dhe , ceaſnuigh agus fidir me ;
feuch mairne is mo chroidh.
3. Do dheagh-ghean roimh mo ſhuil atá :
a ṫhirinn dhimigh me.
4. Le daoinibh diombaineach nior ſhuigh ;
le cealgoiraibh ni chuaidh.
5. Budh fhuadh leam coimhthional luchd nile,
cha ſuigh me leis na daoi.

6. Nigh-

6. Nighfim an neimh-chiontas mo lámh:
is taltoir guarruigh me.
7. Gu fiúnfum le fonn bhuidheachais
do mhirbhuileadh, mo figh!
8. Gnà-aite tonoir fiúmhuin leam,
is comhnuidh árus Dé.
9. Na cruinnigh manam le luchd ulle,
no daoinibh fuileach géur.
10. Drong ga bfuil dobhlas mór na nglaic:
lán bribe an lámh dheas.
11. Achd ghnàfum feim am neimhchiontas:
le trocair faórfa mes.
12. Na feafamh ta mo chos gu beachd
an aite comhnuidh ré:
Is ann fgach coimhthional ni me
do bheannughadh a Dhé.

SALM XXVII.

Sé Dia mo fholas is mo fhlaint:
Cia neach is eagal leam?
Se Diafa, neart mo bheathaidh fós:
cia chuireas faitchios fúm?
2. Drochdhaoin mo naimhde, measgeardeadh
tra thainig orm gu bras;
Gu gionnach dibhadh mheola fuas,
fuair teifeadh, thuit gu cas.
3. Sluagh naimhdeoil ge do theifdeadh me,
ni heagal le mo chroidh:
Da neirgheadh cogadh madhaidh fós
as fo is cianteach me.

4. Aon

4. Aon ni do jarr me fein ar Dhia,
gu minic jarram é.
Do bhi a mchomhnuigh feadh mo lá
gu hait a náros Dé:
Gu bfaicfinn maise, De ,,'sa thlachd,
'ina theampal dfhaghail ſgéul.

5. Oir folaighidh na phubuil me
an am na haisc, gach éal:
A ndiomhaireachd a phailuinn fos
do ni ſe mfholach fein.
Mo fhearrughadh do ni famon
ar carraig dhaingion thrén.

6. Oſcionn mo naimhde 'ta ſam chuairt
nois togfar ſuas mo cheann.
Bheir me da phubuil, iocfam fos
glan-jobairt aoibhnis ann.
Fonn-molaidh ſinnidh me do Dhia.

7. Eiſd rium tra ghlaodhas me;
A Dhé, dean trocair orm ſan am,
is freagair mé, mo righ.

8 Tra dubhras, Jarraidh m'aghaidh né,
do fhreagair dhuit mo chroidh,
Sé t'aghaidh fhoillier lán do ghrás,
a Dhé do dhiarras me.

9. Na cuir uait toglath fein a mſeirg,
na foligh uam do ghnúis:
Budh tu mo chongnamh, Dhia mo ſhlaint',
na tréig me nois a mchúis.

10. Tra dhiobras m'athar, me, 'ſmo mhathar,
me togfaidh tu', a Dhé.

Do

11. Do shligh dhamh teagaisg, treórnigh me
om' pamh, a ncasan ré.
12. Gu roil mhi iochdmhur measgairdeadh
na tabhair thairis me:
Oir fiaghnais bhreugach dheirigh riom,
dream bhruchas ninih a chaoich.
13. Mo mhe gach seachadh nil' ar gual
mun' gcuidinn féin gu cinnt,
Gu bhaicinn ...aitheas De 'sa ghras
a ntir na mbeo gach linn.
14. Le foighid fan re Dia na ndul,
glac chugad meathach mór,
Is neartuighidh do chroidhe dhuit;
fan fos re Dia na glor.

SALM XXVIII.

A Dhia mo charraig, cabham riot,
fad uam, so rholl na fir
Deagal mar dhaoin' theid sios don uaigh
mar sin gur cuimhuil me:
2. Eisd re guth mathchoinnidh, a Dhe,
tra ghlaodhas riot am' chás;
Gu diombaireachd do thearmpul naoimh
tra thogbham lamhann suas.
3. Le luchd an uile sna beugcorach
na tarraingt me gu brath,
Le ngeomharsan a labhras sith,
achd olc na ngeroidh' ata.
4. A réir an oibridh tabhair dhoibh,
'sa ndithchioll ghabhuidh ghoirt;

Is cuitigh riu droch-ghniomh an lamh,
amhluidh mar thoill siad sé.

5. Chiond oibridh Dé nach tug fancar,
no idir gniomh a lamh dearg.
Cha dean se iad a thogbhail suas,
achd sgriosaidh sios gan tamh.

6. Arson guth machomnugh gu deild,
mór-bheannuighé gu raibh Dia.

7. Dhearb ris mo chroidh, is churdigh é,
sé Dia mo neart, 'mo sgia:
Bhridh sin, mo chroidh ata go sásta,
'sle m'oran molfaim é.

8. Se Dia neart flanaigh, ungtha fein,
se Dia an neart gach re.

9. Coimheid do phobal nois a Dhé,
is beannuigh toighreachd fein;
Sior-riaghluigh agus beathaigh iad,
tog iad a mfeart gach aon.

SALM XXIX.

A Laochraidh laidir, tabhraidh seach
do Thighearna na mfeart.
Don Tighearn tugaibh seach, radh mé,
gloir, urram agus neart.

2. An ghloir is cubhaidh thoir do ainm
sin tugaibh seach do Dhia;
A nmais a naomhthachd, teach a ghloir,
grad sheachdaidh sios do nTriath.

3. Ta guth Dhé ag na huisgeacha;
Dia glormhar tairnein ni

Is ar na huiſgibh lionmhar mor
ata an Triath na ſhuigh.

4. Lan mordhalachd guth Dé ata,
ro chumhachdach faraon.

5. Guth Dé 'ta briſeadh cedair mhor
ſiad cedair lebanon.

6. Bheir orra fos gu leim mar laodh,
ag brioſgadh ar gach rod;
Sliabh Lebanoin is Sirion
mar bhuabhal mearganta og.

7. Sgoiltidh guth Dhe na dealanaigh.
8. An ſalach crothano ſe,
Is dirbhtheach Chadeis mar agceda
ſé Dia a chrathas é.

9. Do bheir guth Dhia ar aidhibh alla,
grad ſgarthachdain ren' laodhaibh,
Is lomaidh ſud na coillte dlu,
ag ruſcadh barr na ngcraobh;
Is ann na theampul naomhtha fein
cuiridh gach ni, 'ſgach neach
Ard-ghloir is cumhachd Dhe a ngceill
ag iomradh uirr' ſa ſeach.

10. 'Ta cathair Dhe ſhios ar an tuil:
mar righ na ſhuigh a mſeaſt.
11. Bheir neart da phobal; is le ſith
iad beannuighidh gan cheiſt.

SALM XXX.

DHia airdghim thu, oir thogbhais me:
gair' meaſcar cho d'rinn diom.

2. A Dhia mo Thighearn' ghlaodhas riot
is chuidigh thusa leam.
3. Do thogbhadh manam leat a Dhe,
glan as an uaigh anfos:
Is choimhdais me gu fabhailt beo
don tfloc nach teachuinn fios.
4. Sinnibh do dhia gu ceolmhar binn,
O fibhf a naomh-fhluagh fein,
Ag cuimhniughadh a naombachdfan
fgaoilibh a chlu agcein.
5. Re mionoid mairfidh cotruidh dho,
buan-bheath 'ta 'na ghean maith;
Trá fearfair ge do raibh an guil
ceol ait thig leis an laith.
6. Am' fhocair dubhairt me mar fo,
Ni ghluaifear mis a chaoich.
7. Led' ghrafa thug tu ar mo chnoc
gur dainneam fheafmhas I?
Tra dhoilaigh thu do ghnuife uam
chuir fin gu triobloid me;
8. Dhia, ghlaodh me riot: is rinn re Dh
mo ghearan is mo chaoi.
9. Creud é an tairbhe 'ta a mfhuil
tarcis dhamh dol 'fan uamh?
An dean an úir do mholadh, Dhe?
an toir air fhirinn luadh?
10. Eift, is dean trocair orm, a Dhe;
bi, Dhe, 'fhear-congnamh leam.
11. Mo bhrón gu damhfa chaochlais damh
fgaoil 'meudach faics dhiom.

Is chriofruigh thu le baoibhneas me;
12. Lem' ghloir gu mòlfar thu,
'Snaoi bi mo theanga' na tòst; mo Dhia
gu brath dhuit bheir me clu.

SALM XXXI.

DHIA cuiream dochas-jonnad fein
fuidh nair' na leig me chaoich:
O dhoghruinn is o dhaoirse cruaidh
ad chearrais saoirs me.
2. Do chluas dom' jonfaidh, aom anuas,
grad furtigh orm', a righ:
Mo charraig laidir bi'se dhamh,
tigh tearmuna, dhionas me.
3. Oir stu is carraic dhileas damh,
'smo dhaingneach maiseach treun:
Bhridh fin, Dhia fhuil is treoruigh me
ar sgatha, ainme fein.
4. On lion a d'tholgh jad dhamh, Dhe,
buain me gu saor amach,
Arson gur tu amhain an ti
is' heart dhamh ar gach achd.
5. Nois tiomnam suas mo spiorad hochd
ad' laimhse, Dhia na ngras;
O Dhia na firinn, is mo Thriath,
'stu manam shaor on bhas.
6. Is fuadh leam daoine bheir fanear
fior-dhiomhaineas is breug:
Oir m'earbsa 'ta sa n'Tighearna Dia
le curam mhor gu heug.

7. Ad' throcair chaoimh do bhiam ait;
'stu thug mo dhrip tancar.
Bhi manam ann a nuion, a Dhe,
is bhi tu fiosrach air,
8. Ni dhearnadh leat mo dhruideadh suas
a nlaimh mo namh gu cas:
An áite fairsinn shocruigh thu
mo chosa dhamh gu deas.
9. Dean trocair orm, a Dhia, anois,
oir 'taim a ntriobloid mhoir,
Mo shuile, manam, is mo bhru
shearg iad le bron 'sle deoir.
10. Le caoi, mo bheath do chaitheamh as
m'aimsir le osnadh, chaoich.
Mo neart me threig, do bhridh mo lochd,
'smo chnamha raid ar gcaol.
11. Budh adhbhar thalcais me gan cheist
do m'eascaindibh gu leir;
Achd bhaghas measg mo chomharsnaigh
gu hairidh m'adhbhar ghair,
Is do luchd m'eolais fos do bhim
am uamhun mhoir, gan scaid:
Lion chunnaic mise ar an traid
do cheich siad tiom gu grad.
12. Mar dhuine marbh ar dol a cuimne,
'smar shoigheach bristc me.
13. Oir chualais toibheim moran daoin',
eagal gach taobh do bhi:
A m'aghaidh tra ghabh comhairl jad
ag beachdadh ar mo bhas.

14. Sana

14. Sann diot a thighearn rinn me bun;
Is tu mo Dhia, do radh.
15 'Ta maimfireadh ad laimhs a Dhe,
orm fuasguil agus foir
O laimh mo naimhde, is on dream
'ta leanmhuin orm an dtoir.
16. Air thoglach dealruigheadh do ghnuis.
saor me ar sgath do ghras.
17. Na leig fuidh naire me a Dhe;
ort gairfeam ann sgach cas,
Biodh naire ar luchd nile arfad,
biodh iad na ntost 'san uaigh.
18. Cuir beul na mbreug 'na ntamh, a Dhe,
do labhras neithe crudidh;
An dream do spreigseas daoine ceart
le tair is ardan mor.
19. Cia mead maith dhoibh dan eagal thu
do thasg thu suas gu lor?
Arson an dream dan dochas thu
do dhearnas neith gu caoin,
Is nochd thu fein gu soillier suas
a mhaghnais chlann na ndaoin?
20. O ailghios daoin ni tu a ndion
fuidh chimhaireach'd do ghnuis,
A mpaluinn fos o stribh na nteange
ni didean doibh na ngcuis.
21. Dia gu ma beannuight' e gu brath
oir dfhoillsigh se dhamh fein
A chaoimhneas iongadach, ga mchuir
a mbaile dhaingionn tren.

22. Am'

22. Am' dheibhbhir dubhras, Sciathe ataim
o bheachd do shuil aguas ;
Achd chualais guth mo ghearain chruaidh
ra ghlaodh me nuas luas.

23 Dia gradhuighibh, a uile naoimh :
oir dionaidh Dia na saoi.
Neach ni gu buaibhreach, cuirighidh
lain-dioghlaidh fe na daoi.

24. An meud chuir dochas ann a nDia
bibh muinteanoil gach tra.
Is bheir fe solas dhuibh gu mor ;
ag neartughadh bhur croidhi.

SALM XXXII.

AN ti sin beannuight é gu brath
luair maitheamhnas na lochd,
Is folach air a pheacadh fos
do dhearnadh leis gu hoile.

2. Mor-bheannuight' ta an duine sin
na chron nach agair Dia ;
Beart chaon na spiorad aig nach bfuil ;
sligh chealgoireachd nach diarr.

3. An tan docan me leo a mhaidh,
smor aois luigh ar mo chnamh ;
Marsin do bhi me sad an lo
tre m'bhuireadh goirt gan tamh.

4. Oir orm do bhi do lamh gu trom
ar feadh gach aoich is la ;
Mo bhridh gu tart an tsamhraidh thoth
ar atharachadh ata.

Mo

5. Mo pheacadh rinn me admhail duit,
is m'eugcoir mhor do nochd:
A dubhras, Adfuim iad do Dhia,
is mhaith tu cron mo lochd.

6. So fath na nguidhionn rior gach naomh
an am a mhuigheat thu:
Gu deimhin tuil na nuifgeach mor
cho rig fiad air gu dlu.

7. Is tusa m'fonad, folaghaidh
ni coimhed orm o theinn:
Is nitheat leat mo chuartughadh
le horainn faoirfe binn.

8. Fior-theagaifgim is muinim dhuit.
an echlidh is an rul
A ndlidheach dhuit bi 'gimtheachd tric:
is feolam thu lem' bhuil.

9. Na bibh mar mhulait, no mar each
na haimhadidh gan cheill:
Dan eidir, los nach tioctaid ort
frian fpairadh teann na mbeil.

10. 'S mor lionmhur doilghios luchd an uilc,
achd neach ni bun a Dia
A throcair ni a chuartughadh,
gach eun taobh mar nt fgia.

11. Bibh aoibhneach, lion bhios trebhdhireach,
bibh ait a nDia gu brath:
Is deanaidh gairdeachas gu leir
'ta ceann a ngcroidh do ghna.

SALM XXXIII.

A dhaoine ceart, bibh ait a nDia;
thig moladh uaibh le dreach.
2. Le psaltuir sonnibh, 'sclarsigh bhinn,
'sse inneal ieuda deich.
3. Nua-Oran canaibh dho, arfad
ard-sinnibh dho gu deas,
4. 'Sceart focail Dé, a nfirinn deant
uil' oibridh ta a mseall.
5. Ceart-bhreith is sunbhuin leis, is coir:
lion maitheas Dé gach tir.
6. Rinn focal Dé na neamh sa nsluagh
rinn gurb a bheil gu leir.
7. Mar thorr' ara so carnadh suas
uisge na fairrge moir:
Ag taisgeadh is ag coimhedh cruinn
na ndoimhne a nigh stoir.
8. Nois biodh eagal ar gach tir
roiuh Dhia a nTighearna mor,
Is ar na dhaitigheas an saoghal
biodh ogluigheachd gu lor.
9. Oir labhair Dia, is rinneadh é,
thug áithn', is sheasamh i.
10. Chuir comhairle na nsluagh o bhuaigh
is innleachd dhaoine, chlaoi.
11. Buan sheasmhunn comhairle ar nDia
is smuain a chroidh gu dearbh.
12. Beannuight an tir dan Tighearna Dia,
sa nsluagh do thagh mar shealbh.

13. Ta

13. Ta Dia ag amharc nuas o neamh
chi clann na ndaoine, gach neach.
14. Sléin dho luchd diogh uil a nsaoghail
o jonad comhnuidh nach.
15. A ngloiontia uile thug fanear,
ar cundoigh rinn a ngcroidh.
16. Cho tearuinn laoch le meud a neart;
mor-fluagh cho teasrung righ.
17. Is diomhain each mar thearmunn duinn,
cha saorc neach le neart.
18. Suil Dé ta na luchd eagail 'sein
ni bun dá ghrás gu ceart.
19. An anam theithigh on bhás,
san ghort a ngconbhail beo.
20. Ar nanam feathaidh sé ar Dhia
ar dion far sgia gach lo.
21. O sinn sinn bun dá ainm naomh,
ar croidhea bidhidh air.
22. Dhia, reir ar dochas ionnad sein
oirn thigeadh trocair uait.

SALM XXXIV.

1. JEHOBHA beannuighim gach trá,
a chú a mfeart a mbheul,
2. Súd chuireadh daoine seimh 'sbid ait a
nDia ni manam mail.
3. Mor-mholaibh leamsa Dia na mfeart:
ainm airdeaghmaoil gach neach.
4. Do jarras Dia chuala is me bhuain
o meagail uil' ainach.

5. A dambraic air, is dhealruidh liad:
is nior ghabh nair a ngruaidh.
6. An bochdas ghlaodh, is deis ris Dia,
is dfhuasgail as gach truaidh o
7. Taid aingil Dé ag suighiughadh camp
ma luchd a eagail fein.
Da mfuasgladh is da nteisrigin
on trioblaidibh gu leir.
8. O blaisibh agus faicibh so
gur maith 'gur mile Dia:
An fear sin beannaighe é gu brach
a dhearbhas as an Tighearn.
9. A naoimh, biodh orraibh eagal Dé,
a mfeasd oir cha bhi dí
Air dhruing dan eagal é gu ceart,
fior-chrabhadh cha do ni.
10. Bheith easbhuidh ar na leoghan og,
is ocras orra 'sa;
Achd cia ni maith cha bhi on diem
a dhiarras Dia do ghna.
11. O tiocfaidh, chlann, is eisdidh riom:
dhaoibh mulneam eagal De.
12. Cia gluaidheas laith, 'fuer baill bhi beo
an maith gu bfaiceadh se.
13. Do mhicabhail coimhed glan do bheul,
'sdo theanga on olc gu brath.
14. Oic seachain agus dean an maith,
iarr sithchainnt, 'slean do ghna.
15. Ta suile Dé ar firenidh,
'ta chluas ar nglaodh ro dheas.

Ta

16. Ta adhaidh ar luchd uile a chlaoi,
a tir a ngcuimhne ſgrios,
17. Chlaodh Firemidh ré Dia, is chual,
ſhaor iad on uile theinn,
18. 'Sdiu Dia do luchd a chroidh briſt',
don' ſpiorad bruit' ná dhion.
19. Is lionmhur anſhodh dhuine ceart,
achd Dia bheir aſt' gu ler.
20. A chnamhan coimhdidh ſé arfad,
aon, nl bfuil briſt, a Dhé.
21. Achd marbhaidh olcmhas fein an daoi:
ſgrioſſar luchd fuadh na nſaoi.
22. Anam a mhuinntir ſaoraidh Dia:
ar aon diobh cho tig claoi.

SALM XXXV.

DHIA tagair fein re luchd mo ſtribh:
cuir trod air luchd mo chath.
2. Glac fein do thargaid is do ſgia,
eirigh, is foir gu lua.
3. Dhia, nochd do lann, an echlidh druid
anadhaidh luchd mo thóir:
Re manam abair, Dhé, mar ſo,
'ſmé 'ſluaſgadh dhuit gu lór.
4. Trom-náir is maſladh gu raibh dhoibh
'ta 'giarraidh manam bochd:
Grad-philleadar le hamhluadh mór
'ta ſmuaineadh chugam lochd.
5. Jad ruaigeadh aingeal Dé, is bid
mar mhuilnein dol le gaoi.

6. Dorch, fleamhoin ſós gu taibh an jùl,
is aingeal Dé na ndiaidh.

7. Oir dfholigh ſiad gan adhbhar dhamh
painteir ſan lag gu deas:
Fior-uamh do chlaoich iad gan chion-fath,
los manam ghlacadh leis.

8. Nois thigeadh doghruinn air gan fhios,
na lion fein glacthar é,
Sa. nſgrioſadh chuimir é do chách
grad tuiteadh é, a Dhé.

9. Ni manam gairdeachas a nDia:
'ſna ſhurtachd ſolas mor.

10. Is deir mo chnámhan uil', a Dhe,
Cia 'ſeoimhneas riot a nglor?
Ni teiſrigin don' duine thruagh
on fhear ró laidir dhó,
An tainnis is a mbochd on tí
ler' chreachadh é gach ló.

11. Luchd fiaghnais bhreig a deirigh riom,
is chuir ſiad as mo leth
Na neithe ſin gu heugcorach
nach bfhiotrach me a mbeith.

12. Ole dhiol ſiad riom an eraic mhaith
chum manam chuir fuidh dhí.

13. Achd mis, ghabh umam culuidh bhróin
tra 'rinn dolbh ſud gach tí:
Le troſgadh dumhluigh mi me ſein,
phill murnaidh ann a mochd.

14. Mar gu budh caraid é, no brathair
rinn m'iomchar ſéin gu beachd:

Mar

Mar neach bhiodh caoineadh fós a mhathar
chrom me gu dronnach fíos.

15. Agbd ann mo chuiſleadh, is am' theinn
thig ſiad le haighier nios.
Do chruinnighdear iad féin re cheil:
praſcan gan chos gan lamh,
Gan ſhios am adhaidh thionoil iad,
is réub ſiad me gan tamh.

16. Luchd ſcalloid chealgach fos bheith ann,
drong thathaigheadh na méuſt,
Chiond bhi re ſugra, gheibheadh biagh:
chas fiacla riom, da éis.

17. Cia fhad' do chi tu ſo a Dhé?
on ſgriosadh till me nios:
Mo ſheircin ſaor o leoghnaibh garg
'ta los a ſhluigeadh fios.

18. Dhuit bheir me buidheachas gu hait
ſan tionoil mhoir a Dhé:
Is neaſg an ſluaigh 'ta lionmhar mor
ard mholam fan gu ré.

19. Sluagh, naimhdeoil dhamh gan adhbhar
nar raibh ac' aoibhneas diom: (chneaſd
Don dréim thug ſuadh dhamh fos gan chuis,
cuis caogadh ſuil, na biom.

20. Ar ſiothchaimh oir ni bhuil a ngtaiut',
achd cumadh aiſinneachd
Do dhaoinibh ſamhach ſeimh na tír,
ga mpianadh le hainiochd.

21. Am adhaidh dſhoſguil ſiad a mbeul
gu fairſing fan áit ud,

Ag

Ag radh, Aha, aha, gan cheilt
ar ſuile chunnaic ſúd.

22. Dhia, chunnaic thu, na bi ad' thoſd;
Dhe, na bi fada uam.

23. Tog ort, is moſguil chum mo chcart:
a mhuiis a Dhia, bi leam:

24. A reir do chcartais, orm dean breath:
nar biodh ac' aoibhneas diom.

25. Nar abradh ſiad na ngeroidh ah, ah,
an aeith buidh molaidh linn, choim:
Ni mó leig dhoibh a radh a mheaſg,
Sios ſhuaig ſinn e gan ſiad.

26. Biodh orra náir' is tairngear iad
gu hamhluadh mor arſad,
An dreim da ngnáth bhi ait ma mhein,
iad ſceadughthear le náir,
Lion dheighneas ard a maghaidh fein,
mar bairr biodh iompa táir.

27. Biodh aoibhneas orr' is gairdeachas
do ghabhas ſpeis dom' chóir;
Gu ſoilliar abradh iad do ghna,
Gu raibh Jehobha mór:

A nſodh ſa nſonuis oglaich ſein
mor-bhiadh aig Dia ata.

28. Ma dh'cheartais labhraidh tric mo theange,
'ſma d'chlu ar ſud an la.

SALM XXXVI.

DEIR caſaontas a ndaoi' a mchroidh
Roimh ni bfuil eagal Dé.

2. Oir

2. Oir ni sé brional breig dho féin,
a olc; is fuathmhur é.
3. Prioumh-chluaineachd is eagcoir mhor
siad briathra bheil gu tric:
Do sguir sé fos o dheanamh maith,
is leig sé dhe bhith glic.
4. Aimhleas na leabaidh, dealbhaidh se,
is shocruigh se é fein
A ussighe nach bfuil maith do neach,
don olc mor ghabh se gràin.
5. Do theotais ta fios neamhaibh, Dhé,
is thirinn chuma nan neol.
6. Do cheartas mar ba beannaid ghlan,
do bhreith na doimhneachd mhor:
'Sru choimhdeas duin' is ainmhidh, Dhé,
7. Cia morluach do ghradh caoin?
Ta muinighin, fuidh sgail do sgé,
bhridh sin, aig clann na ndaoin.
8. Bid sasaighe Dhé; le saill do theach,
dhoibh nithear pailteas mor,
As tabhuinn lán do sholasaibh
digh bheir tu dhoibh gu lór.
9. Oir tobar glan na beath' ta leat,
ad' sholas, solas chi
10. Do mhuime buanaigh chaoith don' dreim
chuir eolas ort, a righ;
Do cheartais mairfeadh sin faraon
don' druing bhi ceart a ngcroidh.
11. Na leig do chois an ardan bhuirb
a madhaidh teachd a chaoith,

'Sna

'Sna tulgadh lamh dhuin' aingidh mi.

12. Andsin luchd uile chuid fios
Do leagadh iad ris fos ni 'shaoradh
ni bfeadh siad eirigh nios suas bail

SALM XXXVII.

NA las a ncampa re luchd uile,
no 'mformad ris na daoi.
2. Oir buaintean iad gu lus mar fliuch,
is scarghidh us mar luibh.
3. Earb ris an Tighearn', is dean maith,
sin aitigh an a nuir;
Is gheibh do riachdas leasgan cheist,
gheibh beatha ghlan gu fior.
4. Gabh tlachd dhuit fein a nDia na ngras,
is bheir dhuit runn do chroidh.
5. Earb ris do chuis, is bheir gu crich'
dho tabhair suas do shligh.
6. Is bheir se tlachd do chion fo chiart
mar sholas dhealrach glan,
Do chomhbhrom fis mar mheadhon laoi
do ni se foillier buan.
7. Gabh clos gu sochach anns a nDia,
dean foighid ris a chaoch,
Is na gabh formad ris an ti
dan eirigh soirbheas sligh,
Na gluais ta 'nti do bheir gu buil
a intleachd aingidh garg.
8. Na bi gad' chreinn fein re hole,
leig mis gus dioc, is fearg.

9. Oir

9. Oir drochdhaoin' leanas olc do ghna
sios sgaoilear iad gu fior:
Achd lion ga bhuil an sul re Dia
buan-mhealaidh siad a ntir.
10. Oir seinh re sealan bhig, 'scho bhi
dh' ailleach sada beo;
Bheir tu a mach fanear gu geur,
'sni mhuighear e ni 'sno.
11. Achd daoine seimh gheibh sealbh sa ntir,
bid aig an mhead ng sith.
12. Ta drochdhuin' gearradh shiacla ris
is cumadh olc don' tsaoi.
13. Chi Dia gu bhuil a lo ag teachd,
nl fanoid air, da bhrí.
14. A ngeloidheamh tharraing luchd an uilc,
a bhogha ghleus gach la.
Do theilgeadh sinnis sios, le boeibd,
'sdo mharbhadh luchd deagh-bheus.
15. A ngeloidheamh theid na ncroidhe fein,
brisfear gach bogh' do ghleus.
16. 'Sfearr beagan aig an duine ceart
no saibhreas moran daoi.
17. Oir brisfear gairdein luchd an uilc:
suas cumaidh Dia na saoi.
18. Ar laith na saoi is fiosrach Dia,
a noighreachd mairfidh chaoich:
19. Is ann sa naimsir ghabhuidh olc
cho tig orr' ruigheadh gruaidh:
Oir gheibheadar an sath gu lor
a tlaithibh gann is gort.

20. Achd

20. Achd ſgriosſar luchd na nuic gu leir,
is naimhde Dè ſa ngeuaire:
Mar ſmaill na maoth thig orra claoi;
mar dheatach theid dhoibh as.
21. A njafachd gabhaidear na daoi,
'ſ cho dìol iad rìs ar sàs:
An duine ceart 'ta trocaireach,
is toirbheartach gan ſgios.
22. Lion bheannuigh Dia buil luath 'ſa mìr
na mhollaigh Iſgnhas fios.
23. Gach ceim don deagh-dhuine ſdiuiridh Dia
ghabh tlachd na ſhlighe riamh.
24. Da druiteadh ſè, cho ſeaſlat glan;
Dia cumaidh ſuas a lamh.
25. Do bhaghus òg, 'ta nois an aois,
is riamh ni fhaca mè
An duine ceart na dheaſachan,
'ſa ſhliochd ag jarraidh bigh.
26. Slor-thruacant è 'is coinghiollach:
beannaight a ſhliochd ata.
27. Grad ſeachain olc, is dean an maith;
is comhnuidh gabh gu brath.
28. Is toigh le Dia ceart-bhreitheamhnas,
a naoimh cho treig ſè chaoich;
Slor-chiontaidear iad, achd ſgaithar ſios:
droch-ſliochd bhios aig na daoi.
29. Mealaidh na fireuidh an tìr,
buan-chomhnuidh ni ſiad innt.
30. Thig beul na ſiaoi ar gliocas glan
an teange ar comhthrom cinnt.

31. Ta

31. Ta lagh a Dhia gu ceart na chroidh
cin cheum cha sleamhnuigh naidh.
32. Ta drochdhuin' frithcamh ar an tfaoi
da mharbhadh, deis gach gruaigh
33. Cho nshág an Tighearn é na laimh
do dheanamh ais drochbhearu
Ni shágas ris é ann a mhéinn
tra chuirfear é fuidh chearu.
34. Feith thus ar Dhia, is dochtsad tú,
is togfaidh an gu fearann
Tra chi tu drochdaoine ar a nglaoi
fior-mhealaidh tuí an tir.
35. Ah droch-dhuin chunnaic me gu tric
an neart sa mhóhe mhoir
Mar chaoibh bhlasta fás gu dosrach tí
ga sgaoileadh fein gu lór.
36. Achd chuaidh se shaor, is fetch ni raibh;
dfarr is ni fuaireas é.
37. Amhraic is feuch, oir sith is crioch
don duine dhireach reidh.
38. Sgriosfar luthd calaontaes le cheil,
crioch dhrochdhaoin sgaoilfar fios.
39. Slaint dhaoine ceart o Dhia ata,
an neart re eradh is sgios.
40. Ni Dia fár-fhuireach orr' atfad,
o dhrochdhaoin saoraidh jad,
Is fuasgluidh, bhridh a ndochas ann
iad diopaidh se gach tál.

SALM

SALM XXXVIII.

O Thighearn' ann do chorruidh mhoir
na cronuidh me gu garg,
Na dean mo smachdaghadh gu geur
an uair a labhras t'fhearg.

2. Ata do shoighde goineach geur
saithi' gunnaidh fein gu teann;
Is orm ata do laimh gu trom
ag congmhail fos chorr-cheann.

3. Ni bhuil ceann thallanach a mhcoil
fa chuis do chorruidh peir
Am' chnamhaibh ni bhuil sith no slainte
arson' mo pheacadh fein.

4. Oir chuaidh mo phuaraidh os mo chionn:
's trom, cit ad, re thuiteam ag

5. Do lobh mo chreuchdaibh, chinn iad breun
trid m'aimideachd gach am.

6. Gu craiteach crotach taim gu leir
re bron gach la a m'cuil.

7. Mo leasraidh lan do ghniat ghranna
gan shallanachd ann fheoil.

8. Taim leom, combruit' re buireadh goirt
thrid milltuaimneas mo chroidh.

9. A thighearna, Dhe, ata mailc mhian
ni folight ort mo chroi.

10. Mo chroidh ata fior-phlosgarnigh,
mo neart me dtrag a gcein.
An draic re fradharc gheur mo shuil,
ghluais sin faraon uam fein.

11. Taid

11. Taidluchd mo ghaoil, mo chairde caomh
ag seasamh iad om bhéarr:
Mo charsharsnaigh bhi dileas damh
chum dam arsis, ca neilm.

12. Leaggoms dhamh luchd iarraidh manam,
is neime aimhleasach
Na nlathair súd do jarr mo lochd;
sior-dhealbhadh feall gach neach.

13. Achd dhan, mar dhuine bobhar mi,
cho chuala sé dhubhairiadh
Mas bhalbhan dhom mé feis a mhámm
nach fuigmis dh'a bheul.

14. A mo mar dhuine mé nach gclumn,
gan achmhasan na bheul.

15. Dhiot rinn mé hun, Dhé, feitheam ort,
bheir eisdeachd dhamhsgu ré.

16. Oir chum nach bieadh an nimheamhail orm;
a dubhas, Fraigsis dleasdh om
A maghaidh méadughadh iad frim
mo chos, tra sgriosfam.

17. Am fhiaghnais 'ta mo bhrón do ghná,
'sdlu fos ar tuiscadh, mé.

18. Oir doiligh chiond mo pheacadh 'taim,
mo lochd is fhuscam é.

19. Achd meudsa 'sa na naimhde dhamh,
ro bheathoil iad is treun.
Is luchd mo mhiorunn eugcoraich
'taid lionmhuir mas agcedn.

20. Dronn dhiolfas ole arson an maith,
siad sin is naimhde dhamh.

Fachuis

Facbuis air neithibh bhiodh maith,
mo loonmhuin fein gu saibh.
21. A Thighearna, na treig me ad,
mo Dhia, fad nam bliadh.
22. Dhia, deibhrich do mo chuideachdh,
os tu mo bhuaite, a Shaoiche.

SALM XXXIX.

A Dubhras, bheis mor shligh labear,
'mo theanga o fiochd gu mor:
Fein choimhdim fos le freis mo bheul
ar bheith dion dath am choir.
2. Dhanas gu tostach balbh am thamh
on ni sin fein budh mhaith,
Mhosguil mo phiobloid jonnam fein,
imo bhron gu mor a stigh.
3. Leas tinn dhamh mo chuisleagh me,
mo chroidh gleadh jonnam teas:
'Sle mheanga dh'labhair me mar so,
4. Dhamh ar mas duine bas mo fios,
Creud tomhas fos mo laithe, a Dhe,
do chum gu naithnidh me.
Ga hanbhand me, 'sga gearr mo re
do fuaireas uait, mo righ.
5. Feuch nar tu mar leud bois mo laith,
mar neimhni dhuine maoin,
'S fior-dhroimhaineas gach ti gu dearbh
'sa nstaid is feare a bhios.
6. A mhioghair bhreig ag siobhail fos
gach duine ata gu fios:

Michil-

Michiuinas orra 'ta gan ſtá
le ſaothair mhor gu fior:

Gan fhios eia chruinnigheas ſa dheoigh
na ſholtharigheas ſe.

7. Creud neith ren fhiachuin ſein anois?
mearbſ ionnſad 'ta, a Dhe.

8. Na dean ball-mafluidh an daoin dom;
ſaor me o mhuic lochd.

9. Dhan balbh, 'ſa dhoſguil me mo bheul,
ós tu fud fein do nochd.

10. Le beim do laimh do chlaoidheadh me;
tog dhiom do bhuill a Dhe.

11. Tra fmachdaigheas tu neach ma lochd
le achmhaſain gu gér
Mar ghadhuin bheir tu nuas a dhreach
'ſ fior-dbiomhaineas gach ni.

12. Dhia, eiſd re m'urnaidh is fem' ghlaodh,
rem' dheoir ad chodl na bi;
Oir coigreach leat, 'ſ fear cuairt atamh
mar mathaireach uile, beo.

13. Dhia caomhain me, 'ſgu fuigheam neart,
ma ndeid, 'ſnach bi ni fmo.

SALM XLI.

DHeith me le foighid mhaith ar Dhia
dhaom chugam, d'eiſt mo ghuth.

2. Do thog ſe as ſlochd uamhun me,
'ſ a clabar creadha tiugh:
Ar charruig chomhnart chuir mo chos,
mo cheumna fhocruidh ſe,

3. Is

3. Is chuir se oran nuadh am' bheul,
deadh chlú ar nDia gu ré:
Chi moran é, fuidh eagal bid,
Is earbann siad a Dia.

4. Beannuighte an duine sin gu dearbh
ni dochas as an Tiarth;
Cho ghabh se speis don' ardcheannach
no dhruing le breig theid saobh.

5. Is lionmhur toibridh iongantach
do chuir tu fein a ngniomh,
Do smuainte fos a draice rinn
a Thighearna mo Dhia:
Cha nairemh neach dhuit iad ar leith:
dan nochd suinn iad, mo Thriath.
Alg lionmhuireachd ni bheadsar leam
an aireamh le mo chaint.

6. Ni thachd leat iobairt thabhairt dhuit,
ar ofrail ni ghabh sionnt,
Mo chluasa chlaoith is dhosguil thu
ni dhiarr thu iobairt loisgt:
Don ofrail arson Peacadh fos
cho cheudfathach thu gach toisg.

7. Andsin a dubhairt mise, feuch,
anois ataim ag teachd:
A prola ghlan do leabhair, Dhe,
fo ni 'ta sgriobht gu beachd:

8. Do thoil a dheanamh, O mo Dhia,
sé sin is thachd dhamh fein:
Do lagh am' chroidh a stigh ata
gu sochach mar a geedn.

9. Is

9. Is tſhireantachd 'ſa choinne mhoir
do chuir me nois a ngceill :
Feuch, 'ſaithnidh dhuit gu maith, a Dhe,
ni choiſg me fein mo bheul.

10. Ni dhioligh tſhireantachd am' chroidh,
achd tſhirinn noehd, 'ſdo fhiamh:
Do nochd me tſhirinn is do ghean,
don tionoil mhoir lem' chaint'.

11. Na cumſa uam do throcair chaomh
a Thighearna, gu brath:
Dc chaibheas gradhach coimhdeadh me,
is tſhirinn fos do ghnath.

12. Na fuilſe do jath me ar gach leth
chuaidh dhiom an tireamh ſos;
Mo pheacaidh ghlac ſiad me gu teann
nach féd me amhrac ſuas:
Is lionmhuir iad no folt mo chinn,
bhidh ſin, do lag mo chroidh.

13. Dhia, gu maitoil leat furtadhach oim:
grad cuidigh leam, a righ.

14. Biodh náir is amhluadh dhoibh le cheil
dhiarr manam, los a ſgrios:
Le maſladh ruaigfear iad ar ais
ler' baill mo lochd anois.

15. Na naonar, ſis, gan áireach fos
mar thuarasdal dan náir',
Gu raibh na deir le fanoid riom
Aha, aha, ag gair'.

16. Achd ſubhach, ſior-bhinn ionnad ſein
gu raibh na dhiarras tu:

Sior-abradh iad ler' dtaigh do fhlaine,
Dia, gu ma mór a chlu.

17. Achd mis, ge hainnis, bochd atainn,
do shuaimhnigh orm an Triath:
Mhear cuidigh thu, 'smo shlánaighcoir
maillis na deanus mo Dhia.

SALM XLI.

Beannuighe' an ti le tuigse ghlan
bheir bochd is leóns fanear:
A nlón an chruadhaig is a chás
Dia cuiridh saoghladh air.

2. Ni dion do is a chomhnaid beo,
is beannuighe é san tir,
Gu foill a naimhde mirunnach
cho sabhair e gu fior.

3. Ar leapth a chinnis fargantaigh
bheis Dia dho neam gu lovigh
A leapthe uile ni tu dhoi
re hamh a easlaimh mhoir.

4. A dubhradh, Dhia, dean trocair orth;
O liaghais manam bochd,
Oir phtacaigh me a taghaidh fein
gu trom le hionodha lotbd.

5. Mo naimhde chaiosid me, ag radh,
Ca huair do gheibh se bas?
Ca huair do sgriosfar ar a ainm.
a deirid ann 'gach cas

6. Dom amhrac ma thig se a mhoir,
cainc' dhiomhaineach bheir dhamh,

A chroidh' ta torradh uile dho ſligh,
is thig ſe air amuigh.

7. Sior-chogarſuigh a ngcluais a cheil'
luchd mhuadh ataid gu leir;
Ag ſmuaincadh is ag cumadh lochd
a maghaidh 'taid gu geur.

8. Droch thinneas (deir ſiad) 'ta gu dlú
ag leanmhuin ris gach lo:
Nois ar bheith dho na luigh gu tinn
cho nerigh é ni 'ſmo.

9. Seadh ſós, mo charaid dileas fein
re nearbhuinn gach ni b'aill,
Do chealuigh m'aran ar mo bhord
a maghaidh thog a ſhail.

10 Achd thuſ' a Dhé, dean trocair orm,
is tog me ris an aird,
Gu comhdhail chuimſeach thabhairt doibh,
is comain cheart gan chaird.

11. Trid ſo is fiorſach me gu beachd
gur hionmhuin leaſa me
Bhridh, buaigh nach tug mo namhaid orm,
ſnach dearnadh leis mo chlaoi.

12. Achd miſe chean' 'ſtu ſheaſmhas me
am' jonnracas do ghna:
'Stu ſhocruigheas me roimh do ghnúis
Dhé, ann ſgach cúis gu brath.

13. Jehobha, Dia chloinn Iſraeil
bith-bheannuight gu raibh ſe,
O aois gu haois gu ſuthain ſein.
Amein, amein gach ré.

Siorabhadh iad ler' dtaigh do ſhlaint,
Dia, gu ma mor a chlu.

7. Achd mis, ge hainnis, bochd ataim,
do ſmuaintigh orm an Triath:
Mſhear cuidigh thu, ſmo ſhlánaighcoi
maillis na dean, mo Dhia.

SALM XLI.

1. BEannuight' an ti le tuigſe ghlan
bheir bochd is leóir fancar:
A tiló an chruadhaig is a chás
Dia cuiridh ſeaſlaidh air.

2. Ni dion do is a chomhnuidh beo,
is beannuight é ſan tir,
Gu toil a naimhde mirunnach
cho tabhair e gu fior.

3. Ar leapth a chinnis jarganaigh
bheir Dia dho ceann ga lobadh:
A leapdha uile ni to dho
re haon a eaſlaint' mhor.

4. A dubhras, Dhia, dean trocair orth;
O liaghais manam bochd,
Oir phecaigh me a taghaidh fein
gu trom le hiomdha bochd.

5. Mo naimhde chaiſeid me, ag radh,
Ca huair do gheibh ſe bas?
Ca huair do ſgriollar as a ainm
a deirid ann ſgach cás

6. Dom' aonbhrac ma thig ſe a mhóir,
caint' dhiomhaineach bheir dhamh,

A chroidh' ta torradh uile dho ſtigh,
is thig ſe air amuigh.

7. Sior-chogarſuigh a ngcluais a cheil'
luchd mhuadh ataid gu leir;
Ag ſmuaineadh is ag cumadh lochd
a maghaidh 'taid gu geur.

8. Droch thinneas (deir ſiad) 'ta gu dlú
ag leanmhuin ris gach lo:
Nois ar bheith dho na luigh gu tinn
cho nerigh é ni 'ſmo.

9. Seadh ſós, mo charaid dileas fein
re nearbhuinn gach ni b'aill,
Do chéaluigh m'aran ar mo bhord
a maghaidh thog a ſháil.

10 'Achd thuſ' a Dhé, dean trocaire orm,
is tog me ris an aird,
Gu comhdhail chuimſeach thabhairt doibh,
is comain cheart gan chaird.

11. Trid ſo is fiorſach me gu beachd
gur fionmhuin learſa me
Bhridh, buaigh nach tug mo namhaid orm,
ſnach dearnadh leis mo chlaoi.

12. Achd miſe chean' 'ſtu ſheaſmhas me
am' jonnracas do ghna:
'Stu fhocruigheas me roimh do ghnúis
Dhé, ann ſgach cúis gu brath.

13. Jehobha, Dia chloinn Iſraeil
bith-bheannuight gu raibh ſe,
O aois gu haois gu ſuhain ſein.
Amén, amein gach ré.

SALM XLII.

MAr thogra na ndamh-feigh gu huiſg'
le bùireadh ard a mbeinn,
Marſin bhi manam ploſcarraigh
O Dhia, a ngeall ort feìn

2. Ghabh manam tart ar dhaidh Dhìa,
ſann ar an Dia 'ta beò:
Ca huair na fhiaghnais thiocfas me,
is nochdfar miſe dho?

3. Mo dheoir fiad 'ſbiagh dhamh lò is aoich,
an tan do chailgeadh mis
Le druing do chleachd a radha riom
Ca bfuil do Dhia anois?

4. Ar cuimhniughadh dhamh ſo gu leir,
dhoirt manam-jonnam, mach;
Oir chuaidh me leis a chuideachd mhor
da ngnath dol chum do theach.

Do chuaidh me le ro-ghairdeachas,
ſonn molaidh fos am' bheil,
Chuaidh leis a chuideachd ſin do bhi
ag coimhed laithe feil.

5. O manam! creud far leagadh thu
le dioghbhail meiſnigh fios?
Is creud ſa bfuil tu am thaobh ſtigh
ſa mhiochlos is ſa ſgios?

Cuir dochas daingean ann a nDia
oir fos do mholam é
Arſon an ſhurrachd is an ſlaint'
thig dhamh o cudan ré.

6. Thuſ

6. Thuit manam jonnam ſios, a Dhé,
bhridh ſin, rinn cuimhne ort,
O thalamh Jordain, Hermon ard,
o Mhiſar fos an cnoc.

7. Le fuaimneach ttheadan uiſg', a Dhe,
'ta doimhn' ar doimhn' ag gairm,
Do ſhumaineadh 'ſdo thonn' ar ſad
dol tharam taid le toirm.

8. Dia maith, ſé dhorduigheas dhamh ſein
a chaoimhneas caomh ſan ló:
San aoich a oran bidhidh leam;
Dia guidhcam, chum mé beo.

9. A deirim, Creud far threagfais me,
re Dia mo charraig fein?
Creud as fa bfuilim triall fa bhrón
bhrí foirneart m'eaſcar threin?

10. Mo naimhde 'taid toirt teibheim dhamh
ceart mar le cloidhimh am' chnamh:
Oir deir ſiad riom, Ca bfuil do Dhia?
ag fanoid orm gan tamh.

11. O manam! creud far leagadh tu
le dioghbhail meiſnigh ſios?
Is creud fa bfuil tu ionnam ſtigh
fuidh aithmheul is fa ſgios?
Cuir dochas ann a nDia do ghna,
óir fos do mholam é;
Os ſé is ſlainte do mo ghnúis,
gu brath mo Dhiaſa ſé.

SALM XLIII.

O Dhia, cum cothrom riom anois,
mo chuis is agair ſein.
A nadhaidh chineil aingidh bhorb,
mhi-thruacant mar a gcéadn;
On chealgoir chleaſrach ſaorſa mé,
'ſo nſhear ata miſcheart.
2. Creud as ſar theilgeas meiſe uait,
oir 'ſtuſa Dia mo neart?
Creud as far ſhiobhlam déurach truagh
bhrí foirneart namhaid thréin?
3. Dhia, tſhirinn is do ſholas glan
leig mach ſud chugam ſéin,
Dom' threorughadh chum do chnoc naoimh
is chum do phubuill ghlan.
4. Sin reacham jonnſaidh altoir Dhe,
chum Dia ſa maoibhnis buan:
Ar chlairſigh bhinn do mholſam thu,
O Dhia mo Dhiaſ gach toiſg.
5. O manam, creud far leagadh tu?
is creud ſa bſuil gan chlos?
Cuir dochas ann a nDia do ghná,
oir fós do mholſam é,
Oir ſé is ſlainte do mo ghnúis,
gu bráth mo Dhiaſa ſé.

SALM XLIV.

Ler' gcluâſaibh chualamairn, a Dhé,
ar ſinnſir dhinnſid dúinn,

An

An alluid mar a dhearnadh tu
gniomh thabhachdach ra ngeuimhn'.

2. Led' laimh mar thilgis mach na sloigh,
is shuighigh sud na nait,
Mar rinneas ar a phobal claoi
ga nuigeal fada uait.

3. Oir sealbh sa nuig ni fuaradar
le ngcloidheamh no ne nlainn;
Ni mo do rinn a ngairdein fein
an teisrigin na aoeinn:
Achd do laimh dheas, do ghairdein fos
na naimhdeann geur do lean,
Is solas glan do ghnuis doibh sud;
o thugais doibh do ghean.

4. Do jacob orduigh saoirse pailt,
O Dhia, os tu mo righ.

5. Dar naimhdibh bheir sinn leagadh gonta
sann trid do neart sa nit:
Trid thainmse saltridh sinn gu lar
drong dheirgheas ruinn dar sgrios;

6. Oir as mo bhogh cho dean me bun,
cho saor mo chloidhimh mis.

7. Achd thaor tu fein or naimhdibh sinn,
is nairigh luchd ar suach.

8. Uaill seadh an lo ni sinn a nDia,
sior-mholadh ainm gu lua.

9. Achd thilg tu dhiot, is nairigh sinn:
ni chuaidh tu mach ler sluagh.

10. Oa namh achd thug tu teicheadh oirn:
rinn creich dhinn luchd ar suadh.

11. Mar chaoiribh, thug thu sinn fiat biagh
measg fineach sgaoileadh sinn.
12. Amaisgidh reic do phobul sein,
'sle n fiach nior mheudaigh maoin.
13. Gniomh náir, dar comharsnaibh ar sa
gu truagh do rinneas dinn;
Is do gach neach ata sar cuairt
ball-sport is magidh sinn.
14. Amcasg na ngeintleach la eibil
gna-thocal rinnais dinn:
'Sa measg a phobuil atm sgach áit
nar nadhbhar crathadh cinn.
15. Ta m'amhluadh is mo mhasladh geur
a mhiaghnais sein do ghna:
Is náire mhor mo ghruaidh, ata
na dhubhar orm gach la.
16. Arson guth shir na sreigeadh cruaidh
a chaineas me gu trom:
Bhridh fhir na dioghaltuis, is tos
an namhaid do bhi riom.
17. So uile ge do thainig orm,
ni dhearmaid sinne thu;
Ni rinn sinn breug, no briseadh claon
Dhia, ar do chumhnant dhlu.
18. Ni aom ar gcroidhea uait ar ais:
ni chlaon ar gcém od ród.
19. Is ge do phronn tu sinn gu mion
an jonad dhragun súd;
Ge dfholaigh thu sinn sós gu tric
le sgáil is dubhar bháis.

20. Ma

20. Ma leig ſinn ainm ar nDia a cuimhn'
nar carroid is nar cás,
Ma ſhín ſinn mach ar lámh do chum
Dia coimheach breig ar bith,
21. Nach rannſuigh Dia ſo mach, ga bfuil
lan-ſhios air runn gach croidh.
22. Oir ar do ſhon do mharbhthat ſinn
ar ſeadh an la gu leir:
Mar chaoirbh ſos do mheaſſar ſinn
do chaſgaireadh gu geur.
23. O moſguil, creud fan codlann tú?
Dhia, airigh as do ſhuain:
Na tilgſe ſinne dhiot gu bráth,
na triall ro fhada uainn.
24 Creud as fá nfholuigh tu do ghnúis?
creud fos fa ndearmaid thu
Ar namhghar is ar négin mhór
do jathadh oirn gu dlu?
25. Oir chrom ar nanam ſios don úir
re talamh theann ar brú.
26. Dar congnamh eirigh, ſaorthar ſinn
ar ſgá do ghrás, ſe clú.

SALM XLV.

DEagh adhbhar órain naoimh gu fior
ag deachdadh 'ta mo chroidh:
Is labhram ar na neithibh ſin
do dhearnas fein ma nrigh:
Mar phean a nlaimh an ſgriobhneoir ghleuſd
mo theange ata ma d'ſgeul.

2. Is maiſigh thu no clann na ndaoin
do dhortadh grás ad' bheul.
Ar ſin, thug Dia buan-bheannachd dhuit.
3. O thuſ' a ghaiſgigh mhoir,
Cuir riot do chloidheamh ar do leas
le greaghnachas is gloir.
4. Bhridh firinn, ſuairceas, agus ceart
marcuigh gu buaghach ard
Is neithe uamhur teagaiſgidh
do dheaſlamh dhuit gan chaird.
5. Do ſhoighbe 'taid ro ghéur, is faicht'
a ngcroidh gach namh don righ:
Trid ſin an pobal tuitid fúd,
is nitheat leat a ngclaoi.
6. Gu ſuthain marthanach ata
do chathair ard, a Dhé;
Slat ſhuaitheanrais do righeachd mhoir
is ſlat lán comhthrom é.
7. Os ionmhuin leatſa ceartas glan,
'ſdon olc o thug thu fuadh,
Oſciond do ſheiſeadh chuir do Dhia
ort oladh ait gu lua.
8. Don' aſos, mhir, is caſſiha
o teudach bolamh théid:
Do chuir ſiad aoibhneas ort leo ſud
od luchairt ghil mar dhead.
9. Ameaſg do bhantrachd onorach
bheith ingheana nan riogh:
A bhainriogh ſeaſamh ar do dheis
an ór na Hophir, ni.

10. A

10. A jnghean, eiſd, is toir ſanear
do chluaſa aom anuas,
Tigh tathar is do mhuinntir ſein
na cuimhnigh as ſo ſuas.

11. Gabhaidh marſin an righ lán-toil
dot' áille thlachdthuir ghlan:
Oir ſe do Thighearn' is do thriath,
géill dó le hurram buan.

12. Bi inghean Thiruis ſos andſin
le tiodhlacadh na ſirh-
Bíd dabine ſaibhir meaſg an tſluaigh
ag aſlath fáilt' on righ.

13. Inghean an righ ata ar feadh
a ſtigh ro lán do ghloir:
Ta culuidh cudigh impe ſein
ar oibriughadh le hór.

14. A ngiobuil ghreiſt le mathaid ſos
bheir ſiad i chum an righ:
Le hoighibh ina coimheideachd,
'ſa banchara na diaidh.

15. Do thig ſiad 'ſteach a ngcuirt an righ;
le haoibhneas bheirthear iad.

16. Arſon do ſhinnſear bíd do chlann,
na mprionnſa ann 'ſgach áit.

17. Tainm ghlormhar do gach linn a thig,
ar chuimhne cuiridh me:
Ar ſin, do bheir a mpobal duit
mor-mholadh nois, 'ſa chaoich.

D 6 SALM

SALM XLVI.

SE Dia ar tearmunn, is ar treis:
ar congnamh é ro dhlù;
Re carroid is re cruaidh chás fos
ar cabhar deas bhi tú.

2. Ar sin, dan athruighe talamh trom,
ni hadhbhar eagail linn:
Dan' tilgte fos na sleibhte mór
a mbuilgen fairrge is muinn.

3. Da rachadh uisgeach thar a cheil
le beácadh bhuirb gan chárd:
Le'n atairceachd; da mbiodh ar crioth,
na beanntaidh mórdha ard.

4. Ta abhann ann, ni baile Dhé
ro ait le frothaibh glan:
Fior-áite naomh an ti is aird,
a mbfuil a phaluinn buan.

5. Ta Dia na meadhon innt' a sligh:
marsin ni ngluaiseear i:
Ni Dia a cuidiughadh gu mor,
is sin gu much do ni.

6. Do ghabh na cinnigh buile bhorb,
ghluais rioghachda gu cas:
Ar cur do Dhia a ghuth amach
do leagh an talamh as.

7. Ta Dia na nsluagh far linn do ghná,
Dia Jacob tearmunn dninn:

8. Thigibh, is feuchaibh oibridh Dé,
gach sgrios ar talmhuin rinn.

9. Glan-

9. Glan-chlos rinn ſe a ngcrich gach tír,
chaſg ſe a neogadh garg:
Se bhriſeas bogh', is ghearras ſleagh;
loiſg coitſeadh, tein' a fhearg.

10: Bibh ſamhach, 'ſ tuigibh gur me Dia;
do arduighear fos mé
Feadh chinneacha; is gheibh me gloir
ſeadh chruinne mhoir, a chaoich.

11. Ta Dia na nſluagh far linn gan cheiſt
'gar cuidiughadh le ghrás:
Dia Jacob, ſe is tearmunn duinn
dar' coimhod ann 'ſgach cás.

SALM XLVII.

A Phobal uile ann 'ſgach áit
bhur baſa buaiſibh nois;
Fonn aoibhneach togaibh ſuas dó Dhia,
ard-jolach maille ris.

2. Oir Dia ró ard, is uamhunn é,
righ mor oſciond gach tir.

3. Ar mpobul cuiridh ſé fa'r ſmachd,
fa'r gcois na ſloigh gu fior:

4. Ar noighreachd raghaidh ar ar ſon,
gloir Jacob 'ſ inmbuin leis.

5. Chuaidh Dia le gairthe buadha 'n aird',
'ſle fuaim na ſdúice nois.

6. Sinnibh do Dhia, ſinn moladh, ſinn
dar righ ſinn moladh binn.

7. Oir Dia ſe 'frigh oſciond gach tír,
le tuigſe, moladh ſinn.

8. Ar

8. Ar cathair a naomhbhachd ſuighionn ſe;
na righ mór thar gach dream.
9. Priomſaidh a phobuil chruinnigh ſiad,
pobul Dé Abraham.
Gan cheiſt ſle Dia amháin gach ſgia,
is didean deas gach tir;
Sé fein is aird, 'ſis urramuigh,
is moladh gheibh gu ſior.

SALM XLVIII.

IS mor Iehobha, Dia na nſeart,
ionntholta fós gu mór
A lár ſleibh ghloin a naomhachd fein,
'ſ na chathair ard, le glor.
2. Beinn Shioin, 'ſgiamhach 'ta na ſuigh,
aoibhneas an domhain mhoir,
Fa-comhair fos, da taobh ma thuàdh
'ta baile righ na gloir.
3. Na palaſaibh mar thearmunn, Dia
ſior-aithnighthar gach eál.
4. Oir feuch, tra chruinnigh iomdha righ
do chuaidh iad ſeach le chéil
5. Tan chunnaic ſud, ghabh iongnadh iad,
le cabhaig dheibhrigh as.
6. Ghlac eagal iad annſin, is pian
mar mhnaoi re faothair cás.
7. Trén-chabhlach Tharſuis briſfidh tu
le gaoi an ear fa dheoidh.
8. Mar chual, is amhluidh chunnairc ſinn
a ngcathair Dhé na nſloigh,

A mbail' ar nDia; Dia ni gu bráth
a dhaingeachadh le neart.
9. Ad' theampul ar do chaoimhneas caoimh
Dhia, ſmuaintigh ſinn gu ceart.
10. Mar thainm is ámhluidh ſin do chlu
gu crích na cruinne, Dhé;
Do dheaſlamh neartmhur, lán ata
do ſhireantachd gach gné.
11. Beinn Shion gu ma haoibhin í,
is inghinn Iuda ait,
Arſon a bhreitheamhnais ro chĕart
a Dhé, dò thainig uait.
12. Nois ſiobhlaibh Sioin ar gach taobh,
is cuartuighibh gu cinnt',
Grad-áirimhibh a baideala,
agus gach turait innt.
13. Tugaibh a balla treun ſanear,
'ſa caiſlcin ard le beachd;
Chum ſin gu gcuirteadh ſibh a ngceill
don' ál ata re teachd.
14. Oir ſé an Dia ſo ſein ar Dia
gu ſiorraidh ſeadh gach linn:
Sé threoruigheas gu ham ar báis
mar iulach eolach ſinn.

SALM XLIX.

EIſdibh ris ſo, a ſhluagh gu leir,
lion dháitigheas an ſaoghal.
2. Is cluinnibh cidir mhór is bheag,
bochd, bealtteach ſos, gan bhaoghal.

3. Ar

3. Ar tuigſe ſmuaintighidh mo chroidh,
ar gliocas thig mo bheul.
4. Aomam gu ſamhlughadh mo chluas,
ar cláirſigh foſglam ſgeul.

5. 'Sna laithibh bhiás gá bhuidh teann
creud as fá neagal leam,
Tra dhiathfas iomam lochd mo ſhál,
'ſna beuſa nach tig riom!
6. Na daoine ſin ni dochas mór
na mbeartais fein gach neach,
A nionmhuireachid a nſaibhreas fós
bhios uallach ardanach.

7. Ni bféid cín neach ar ghné ar bith
a bhrathair ſhuaſgladh as,
Thoirt eraic ar a ſhon do Dhia
gu brath ni ſhédir leis:
8. (Oir 'ſpriſeoil ſaoradh 'nanam ſud
is ſguirionn chaoich gan cheiſt)
9. Gu mairſeadh ſé gu ſiorraidh beo,
'ſnach faiceadh truailleachd feaſt.

10. Oir chi ſe chean' na daoine glic,
na hanndaoin' mar a gceadn'
'Sna húmuidh fagmhail toic do chách
is faghail bháis iad fein.
11. Se ſo is ſmuainteadh dhoibh a ſtigh
gu mair' an tigh le glonn,
'Sa naite comhnuidh feadh gach linn:
an ainm toirt ar a mfonn.

12. Gidheadh an duin' an onoir mhoir,
ni mairfidh ſé gu buan:

Achd'

Achd theid ſé thart gan chuimhne air
'ſmar ainmhidh ſoibhlaidh uainn.

13. An ſligh' ſud ge gorrach í,
taitnidh a neagain' re nſliochd.

14. Mar chaoiribh cuirſear iad 'ſa nuaigh,
iad ſluigidh 'mbas gan iochd:
Na ſiréin glacfuid os a ngceann
ard-uaſlidheanachd gu moch;
Is ſaoghaidh fós an dreach 'ſa nuaigh
on áite comhnuidh mach.

15. Achd ſaoraidh Dia dhamh manam beachd
o chumhachd bais is uaigh,
Oir gabhaidh ſe me chuige ſein
gam' theiſrigin le buaigh.

16. A nuair do nitheur ſaibhir neach
na glacadh faitchios thu,
Sa ntan a chimneas gloir a theach
na cuireadh ortſa tnú.

17. An tanam oir tra ſhágfas é
ni bheir ſe maoin de leis;
'Sa nuair do theid ſe fios don' uaigh
a ghloir ni ſeanann ris.

18. A anam ge do bheannuigh ſe
ar maithrionn fós tra bhi;
Smór moladh dhaoine ort gach áit
an maith dhuit ſein tra ni.

19. Gu hál a ſhinnſear theid ſe ſiós,
chaoich ſolas ni mfaic ſiad:

20. An duin' an onoir, is gan tuigſ
mar ainmhidh é, theid cug-

SALM

SALM L.

1. DO labhair Dia Jehobha mor,
ar talmhain ghairm sé sein,
On aird' an ear gu hàird an iar,
o hérigh gu luigh' gréin.
2. As Sioin ard is foirfe maise
do dhealruigh Dia na mfeart.
3. Thig Iés ar nDia, nach bi na thosd,
achd labhraidh nach le ceart:
Theid teine rolmhe mi'teach garg
ag lasadh suas gu mor;
Gach ni ma thimchioll ata,
bid doinionnach gu lor.
4. Ar talamh is ar neamha shuas
grad ghairidh sé gu hard
Do thabhairt ar a phobul fein
ceart-bhreathamhnas gan chaird.
5. Dom' ionnsaidh cruinnighibh mo naoimh;
is tionoilidh gach ri
Rinn cumhnant leam le hiobairt ghlan,
reir mar do orduigh mé.
6. A cheartas nochdsaidh neamh na néul;
oir Dia 'se 'fortheamh chaoich.
7. Mo phobul dileas Israeil,
eisdibh, is labhraidh mé:
A taghaidh togbham fiaghnais fhior:
'sme Dia do Dhia' gu brath.
8. Ma 'toirail loisgth' ni hagram thu,
ni mó na tiobairt ghnaight,

Arson

Arſon nach tug tu jad gu léir
am ſhiaghnais ſein gach ló.

9. Tarbh óg cho ghabhuinn as do thigh,
boc-gaibhre no a d'chró.

10. Oir 'ſleam gach ainmhidh béo a ngcoill,
is ſpréidh ar míle ſliabh.

11. Gach eunlaith beinne 'ſaithnidh dhamh:
gach fiagh-bheathach ſleamſa riamh.

12. Geur-ocras da mbiodh orm, no gort
ni chuirinn duitſ' a ngceill,
Oir 'ſleam an cruinne dombanda
is na bſuil ann le cheil.

13. An ólfuinn fuil na ngabhar uait?
feoil tarbh an ithfinn ſi?

14. Joc iobairt buidheachais do Dhia
'ſdo mhoideann don' ard-righ.

15. A nſó na hanſhocair 'ſna truaigh'
gair orm annſin gu ceart:
Ort fuaſglam: gloír is bheir tú dhamh
do chuidigh thu le m' neart.

16. Achd ris an dtoebdhuin' do radh Dia,
Creud bhuineas duit gu dán
Mo ſtatuin nochdadh, no ad' bheul
gabhail ma m'chumbnant buan?

17. Don' teagaſg ghlan o thug tu fuadh
'ſmo bhriathra chuir far gcul.

18. Tra chunnaic tu an gaddigh dian
'ſ tu dhaontaigh leis na iul.

Le luchd an adhaltranais arſ
bſhear comhpairt thu ſa ſeach

19. Led' theangaidh dheilbh na cuir' gu fiugh
'sdo bheul gu holc thug feach.
20. Do fhuigh tu thabhairt guth do d'bhrathair,
is beim do mhac do mhathar:
21. Dfhan mis am' thoſd tra rinneadh leat
na neitheſe gan náir':
Is fhaoil tu, mis bhi mar thu fein,
achd cronaighidh me thu,
Do-pheacaidh fos, ar leath gach aon
ad' tambrac cuiream diu.
22. O ſibhſ' a dhaoin' nach culmhnigh Dia
nois tuigibh ſo na am
Man' deanam liodairt oirbh gu cás
gan neach dar' faosadh uam.
23. An ti bheir fobairt molaidh uaidh
is é bheir dhamhſa gloir;
Is nochdfam ſlainte Dé don fhear
fheólas a fhligh' ar chóir.

SALM LI.

DEAN trocair orm, a Dhia na ngrás
réir mead do ghean 'ſdo ghraidh;
Reir lionmhuireachd do throcair chaoimh
cuir as dom' chron gan dáil.
2. Om' chionta jonnail thairis me,
om' pheacadh glan me trá.
3. Oir aidſim m'eafaonas do Dhia:
ta m'lochd am' fhealladh ghná.
4. A taghaidh féin amhain, a Dhe,
an lochdſa do rinn me:

Do

Do cum gú bſuighear ſaor-glan thu
tra labhrais, is breith ni.

5. Feuch, dhealbhadh agus chumadh me
am' thoſach, ann a nlochd:
Do ghabh mo mhathar meiſi fos
a ncron ar ſinſirreachd.

6. Feuch 'ſmian leat firinn an taobh ſtigh:
dhamh tuigſe bheir thu ſeach
Ar ghliocas glan do manam dall,
na cúlre thall, a nceith.

7. Le héſob glan me nois ar ſeadh,
is biam glan gu beachd:
Dean m'ionnlaidh, is andſin do bhim
ni 'ſgile dhuit no ſneachd.

8. Dhia; cluinfim adhbhar ſubhachais
is glór na haoibhnais uait:
Mar ſin nid gairdeachas gu mor
na cnamhann bhriffeadh leat.

9. Om' pheacaidh, foluigh, Dhe, do ghnúis,
ſgrios as muil' eugcoir ghoirt.

10. Croidh' glan, Dhia cruthaigh ionnam feim,
ath-nuaigh dhamh ſpiorad ceart.

11. Na teilg o thiaghnais me: 'ſna tog
do ſpiorad uam, am' chás.

12. Dhamh aiſig ſubhachas do ſhlaint',
'ſled' ſpiorad ſhaor, cum ſuas.

13. Sin ſeolaidh me luchd uile ad' ſhligh,
is tillfear peacaigh riot.

14. Saor me o chiont' na fola, Dhe,
mo Dhia thug ſlainte uait:

Andſin

Andſin is ceólmhar bhios mo theange,
ma d'cheartais teachd gu dlu.
Tra dhoſglas tu mo bheilidh, Dhe,
nochdſuidh mo bheul do chlú.

16. Loiſg-ofráil, 'ſ jobairt cho mhian leat,
nó bheirinn duit gu lua.
17. Siad jobarta do thig re Dia
an ſpiorad briſte, uam:

Croidh' briſte bruit', a Dhia na ndúl,
cho chuir tu uait le gráin.

18. Dean maith anois od' ghean-maith mhoir
do Shioin reaglais ſein:
Tog balla luas Jarufalaim.
19. Sin jobairt cheairt thig riot,
Loiſg-ofráil, lán loiſg-ofráil iad,
'ſ ar thalcuir, tairbh, bheir dhuit.

SALM LII.

O Ghaiſgigh, creud ſa ndéun tu maill
a holc 'ſa haimhleis mhoir?
'S ró mharthanach da dhaoine féin
ſar-mhaitheas Dé na gloir.

2. Mar altuinn gheir bhios mealldach min
cumaidh do theange droch-bheart.
3. Is annſa leat an tolc no maith:
a bhreug no firinn cheart.
4. A Theangaidh ſligheach, 'ſinmhuin leat
gach focal millteach mór.
5. Amhluidh bheir Dia, dian-ſgrios ort fein,
is ſcuaibidh uait do ghlor:

Ni tathruighadh 'sdo ſpionadh mach
a d'theach, 'ſa tir na mbeo.

6. Ghi daoine ceart, le heagall, ſiud
is ni iad gaire fó.

7. So fear, ag iad, dhiult Dia mar neart:
'sda ſhaibhreas fein rinn bun,
Ghabh meiſneach chuig a mead a uile
is á dhroch-mhein, gu tur.

8. Achd mis mar ur-chrann-olaidh buan
a ntigh mo Dhia ara:
Mo mhuinighin a trocair Dhé
do manam fein gu brath.

9. Do bhridh gu deamas ſo, a Dhé
do mholfam thu a mfeaſt:
Os ro mhaith tainm á lathair na naomh,
ort feithidh me gan cheiſt.

SALM LIII.

1. DUbhradh an tamudan na chroidh
Dia ni bfuil ann ar bith:
Taid truaillidh, fuathmhur fos ati ole;
ni bfuil ann, neach ni maith.

2. O ſhilaicheamhnas a dambraic Dia
as ehlann na hdaoin' anuas,
A fheuchain a nraibh tuigſ' aig neach,
no dhjarradh Dia na ngras.

3. Chuaidh ſiad gach aon diobh ar an ais,
ro ſhalach chinn taraon;
Ni bfuil cin neach ag deanamh maith,
ni bfuil ge beag a haon.

4. Nach

4. Nach bfuil ein tuigſ' aig luchd an uilc
itheas ar fad 'ſ ar léud
Mo phobal mar an aran ſuas,
ar Dhia ni ghairionn ſiad.

5. Annſud do ghabh crith-eagal iad
en adhbhar mhar nach raibh',
Oir ſgaoil Dia cnamhann cruaidh an ſhir
dhiath umad ar gach taobh;
O chuir ar Dia an neimh-ſhaim iad
iad mhaſluigh thu gu beachd.

6. O b'ait, gu biodh a Sioin ghlan
ſlaint' Iſrael ar teachd!
An tan bheir Dia ar ais o bhruid
a phobal, bheith, fuidh fhlait,
Ni Iacob gairdeachas gu mór,
is bithidh Iſrael ait.

SALM LIV.

SAor me O Dhia, trid thainti naoimh
is breathnuigh me trid neart.

2. Re murnaidh eiſd, Dhe, toir fanear
focail mo bheil gu ceart.

3. Oir coigridh dheirigh riom gu dán,
dhiarr bithbhionaigh mo luchd,
Dia nach do chuir fa chomhair a ſúil
tra d'ionnſaidh manam bochd.

4. Ta Dia fa ris na chum me ſtas,
ſe Dia mfhear-cuidigh ann.

5. Dom' naimhdibh comain bheir na nolc.
ſgrios iad a tfhirinn ghlan.

6. Dhuit

5. Dhuit ſobraidh me gu ſaor, a Dhé,
tainm molfaidh me, o's maith.
6. A mhian o chunnaic ar mo namh:
ſhaor Dia me o gach truaigh.

SALM LV.

O Mathchoinnigh na ceil thu fein,
re m'urnaidh éiſd, a Dhe;
2. Am' ghearan, bronach, bruidhneach 'tàim,
toir air', is eiſd, gu ré.
3. Bhridh guth an namhaid, creicheadh foe
o dhaoine guineach garg:
Oir cugcoir thilg iad ormſa ſuas,
is fuadh thug dhamh a mſeirg.
4. Mo chroidh' ata ar craghadh a ſtigh,
thuit ormſa guin a bhâis.
5. Thârr criothnughadh is faitchios orm,
chuaidh uamhun tharam ſuas.
6. Oh! da mbiodh agamſa dâ ſgé
mar choluim, dubhairt mé;
Annſin do theichſuinn léo agcéin
gu äite cloſda ré.
7. Feuch, 'ſiad ar niomràil reachuinn uadh'
dſhuir'ghinn ſa nſhäſach fein.
8. Do dheibhrighinn los teurnadh as
on doinionn gharbh, 'ſo ntſion.
9. O ſgrios is ſgar an teangaidh, Dhe:
oir chonnacas le fios
An coinntinn cruaidh 'na ngcathair borb
is éigeantas ſa ris.

10. A balladha feadh oidhch is lá
taid cuartnghadh gach aon :
'Ta dobhlas dian, is donas dán
ar lár a ſráid ſaraon.

11. Ta aingidheachd na meadhon i ſtigh'
an fhalſ' o ſráid cho ghluais.

12. Oir cho budh namh do mhaſluigh mi
nó dfheadfuinn iomchar leis;
Ni mó bé 'nti do fhuadhuigh me
do at a mòghaidh fein,
Nó glacibhinn iomdha conair mhaith
ar mfholaſh tuidh agcein.

13. Achd ſiúl, dhuine, do bhi ann,
mo chumpanach dom' reir,
Fear-ſcóluidh is fear-coluis damh
a fuair mo rúnn gu leir.

14. Do chuirmeoid comhaid' blaſt re chéile
dol cheum tigh Dé gach lò.

15. Nois glacadh iad a mbás gu teann,
tuiteadh an ifrionn beo:
Oir aingidheachd na náite tamh,
agus na meaſg ata.

16. Achd miſe, gairfim ar mo Dhia
is ſaoraidh me gu lua.

17. Gu moch, ma fheaſgar, meadhonlá
ſann ghuidhim ort gu dlu
Mo ſcread is leighidh me gu cruaidh;
rem' ghuth is eiſdidh tu.

18. A nſlothchaimh ſhaor é manam bod
on chogadh dberigh riom:

Oir 'ſmor bhi ſeaſamh ar mo chrann,
is moran bheith far leam.

19. So cluinnidh Dia 'ta marthanach,
gu cabhaig cuiridh iad,
Bhridh nach bhuil caochla orra teachd,
roimh Dhia cha chás leo béud.
20. A lamhann ſhín é naidh gu dán
anadhaidh luchd a ſhíth,
An cumhnant dileas dhearnadh leis
ghrad bhuis é ris gach ti.

21. Budh ſhleamhóin briathra bhéil no iom,
cath cruaidh achd ſtigh na chroidh.
Budh bhuig' a chaint' no ola úr,
achd cloidheamh núiſgt' do bhi.
22. Cuir tualach trom ar Dhia na ngrás,
do chonbhail ſuas do ni:
Cho nſhulaing ſé don' ſhirein ghloin
gu gluaiſſear é a chaoich.

23. Bheir Dia jad nuas gu huamh a nſgrios:
achd leath an aimſiór nois
Cho bheo ſlógh ſuileach, fealdach, fiat;
ad' ghrás achd earbfaidh mis.

SALM LVI.

BI jochdmhur riom, a Dhia na mſeart,
mo ſhluigeadh b'aill le daoin':
Ag conbhail comhrac riom gach la:
gam ſhárughadh faraon.
Mo naimhde b'aill mo ſhluigeadh ſíos
gach la gan ſgíos, gan dáil:

O Dhia is àird, na dheirgheas riom
re náireamh nois cho fuail.

3. Gach uair do bhias faitchios fúm
bun ni me dhiot gu brath.
4. A nDia a fhocal molfuidh me,
a nDiafo m'earbfa 'ta,
Cho bhaoghal leam na dhedfeas daoin'
5. Gach lá atáid gu goirt
Ag lúb 'fa tarraing fiar mo chaint',
'fa nfmuainte orm ar olc.
6. Sior-chruinnighdear gach neath re cheil'
ga mfolach fein a ngcúil,
Is feathaidh iad ar manam bochd,
ag beachdughadh ar meuil.
7. An teurainn iad thaoibh méad an uílc?
Dhe, leag na fluaigh led' thóir.
8. 'Stu dháireamhas muil' annro thruagh,
ad' fhoigheach taifg mo dheóir:
Nach bfuilid ann do leabhar naomh?
9. Tra ghlaodhas me gach am
Tillidh mo naimhdean ar an gcúl:
gan cheift, oir Dia 'ta leam.
10. A nDia a fhocal molaidh me,
fúd molaidh me gu caóin.
11. A nDia mo dhóchas chuir gu teann,
cha chás leam intleachd dhaoin'.
12. Do mhóideann orm a Dhé, ataid,
is bheir me moladh dhuit.
13 Oir manam dfhuafgail thu on bhás:
nach faorthar araon leat

Mo

Mo chosa los nach, sgrios iad uam?
agcoinne jomachd leo
A mhiaghnais Dhia mo threis gach am
a nsolas dhaoine béo.

SALM LVII.

BI truacant, jochdmhur riom, a Dhe,
oir earbsaidh manam riot:
Mo thearmunn nim a nsgail do sgé
gach drip mo gu dteid thart.
2. Mo scread re Dia ni dhamh gach neith,
re Dia is aird' ar bith.
3. Ma ráith' an thir me shluigeadh sios
o neamh gheibh suasgladh me;
A iochd 'sa thirinn nochdaidh Dia.
4. Measg leoghainn manma 'ta,
Measg daoin' ar dol re thein, am' luigh',
siad clann na ndaoine, ghna
Da bfuil a mhiacla gusmhar garg
mar sleigh is soighde fein,
An teangaidh sgeigeoil, scaiteach fós
mar chloidheamh guineach geur.
5. Dhia, bi gu hard osciond na neamh':
osciond gach tir do ghloir.
6. Lion-glacaidh dheasuigh iad dom chém,
is manam chrom re lár:
Am' fhiaghnais chlaoich iad slochd, is sás
'sna cheart-lár thuit iad fein.
7. Mo chroidh 'ta socrach, deas, a Dhé,
sinnim do chlu a gceín:

Mosguil mo ghlòir, 'smo thaltuir bhia-
bi 'taireach fos, mo chruit:
Gu moch is dúisgidh mi me fein.
9. Measg finich sinnim dhuit:
Dhia, molsam thu ameasg an tsluaigh.
10. Os mór chum neamh do ghrás;
Gu nuig na neoil is aird 'na nspéur
Dhe, rigionn tshirinn suas.
11. Bi thus' ar hardachadh a Dhé
osciond na neamh 'sna nspéur:
12. Do mhordhalachd gu raibh osciond
an talamh teann gu leir.

SALM LVIII.

AR sirentachd a bsuilti teachd
a choimthionail gan cheart?
Gu direach bsuil sibh tabhairt breath
a shíol na ndaoine fiat?
2. Nar gcroidhe dealbhaidh sibh an tolc;
is cigeantas bhur lamh
Da thombas ann a nmeidh ata
feadh dhuibh bhi bhos nar tamh.
3. Is allaidh 'ndaoi, on bhronn amach,
théid iad ar seachran euil,
Comh-lua 'sa bhid siad ar a mbreith,
teannaidh ré breug as úr.
4. A nimh' chuaidh re nimh' nathair bhric,
mar asp, 'sa hearr' na cluas:
5. Nach eisd re orrtha dhraoidheadh scóld'
da bhinnaid chuirthea suas.

6. Mion-

Mion-bhris a mſiacla, Dhé, na mbéul,
garbh-dheud na nſeoghann óg.
7. Is leaghadh iad mar uiſg' nan ſruth
ag gabhail ſíos ma nród:
Tra ghabhas é ma chur na nſoighd'
biodh iad mar chonna meanmh.
8. Mar thelchagc leaghas as gu lúa
glan-teirigeadh an ainm:
Mar thoradh anabuidh na mban,
'ſnach faic iad grian gu brath.
9. Sul ſáithrighid bhur gcoirèachan
teine don droighean ſhás.
Sgrioſtaidh é mar le hiom-ghaoi iad,
beó, is na chorruidh geur.
10. Is ait an duine cóir tra chi
an-dioghaltais gu leir:
A chofann nighfidh é gu triç
a'mſuil dhrochdhaoin' anois.
11. Amhluidh gu nabair fear ris fein
gu deimhin chean' chi mis
12. Deagh thoradh aig an jonnracas,
ſár-luaidheachd aig an tſaoi:
Gu fior, ſo Dia bheir breitheamhnas
ar tír, is ar gach ti.

SALM LIX.

ME teiſrig o na dheirgheas riom;
Saor me om' naimhdibh, Dhe;
2. Is dion me o luchd deanamh 'nuilc,
'ſo dhaoinibh fuileach geur.

3. Feuch 'taid ag brath ar manam bochd,
chruinnigh na laoich dom chlaoi:
Ni bheadh chiond m'eafaontais, a Dhe,
no peacadh do rinn me.

4. Ag teann-rith 'taid, ga ndeafughadh
gan chron no adhbhar uam:
Coinnigh, is cuidigh me, a Dhe;
feuch, mufguil, is bi leam.

5. Dhia Iſrael, 'ſa Dhia na nſluagh,
mofguil, is faic gach dream:
Re daoinibh daoirmh 'ta dân fan olc
na déun ein jochd re mfeidhm.

6. Ma fheafgar tillidh iad le friogh,
re tafann 'taid mar choin,
Ag jomachd is ag cuartughadh
an bhaile ghrianach ghlan.

7. Feuch 'taid ag brûcadh mach le mbeil:
le cloidhimh géur na mbus,
Oir, Cia (ar jadſin) chluindeas ſinn,
no hagras rinn na chois?

8. Achd Dia ni gäir' is fanoid fó,
is ar gach fine borb.

9. Bhridh meud a neart, Dhe featham ort
os tu 'ſſear coimhed orm.

10. Is gabhaidh romham Dia mo ghras,
ar m'eafcar chi mo rúnn

11. Deagal gu dithchuimhnigh mo dhaoin'
na marbh iad gach aon:
Sgaoil iad led' neart, a Dhia ar ſgia;
leag iad lion cuid is cuid.

12. Bhridh

12. Bhridh cionta agus caint' a mbéil
glacfar 'na nardan iad:
Arſon a ngcáineadh is a mbréug.
13. Claoi iad ad' laſan garg
Jondas nach bi iad ann ni 'ſmo,
ſgrios iad, a Dhe, a tſheirg,
Biodh aca fios gur riaghluidh Dia
tigh Jacob mar budh dual,
Gu nuig leath-imill uil' a ntſaoghail
na dhîdean doibh gach ál.
14. Trá ſeaſgair tilſeadh ſúd arís
ag amhaſdraigh mar choin,
Re ſiobhall is re cuartughadh
an bhaile dhaingionn ghlàn.
15. Gu beácach, bruidhneach, ſíos is ſuas,
'ſa nſtráic ag jarraidh bigh,
Gu gruamach, gearanach gu raibh
mun' fuigh iad ſáth a ngcroidh.
16. Achd ſinnidh me ma d'ghras gu moch,
is togbham ceól ma d'neart.
Ba tu mo dhíon is mo chultachd
a nlò mo theinn gu ceart.
17. Dhuit cânſam fein, O Dhia mo threis,
mo thearmunn deas 'ſé Dia,
Se Dia-mo-throcair é gan cheiſt,
a mfeaſt is é mo thriath.

SALM LX.

DO theilg tu ſinne dhíot, a Dhé,
is ſgaoil tu ſinn ageéin:

Budh diomdhach dhinn thu; achd aris
nar coinne till thu fein.

2. An talamh chuireadh leat ar chrioth;
is bhris ë as a cheil:
Slánaigh na bearrnadh rinneadh ann,
oir chrathadh é gu leir.

3. Beart deacrach, doiligh, thaisbein thu
do d'phobal caomh le'r fios;
Ath-uamhuireachd, ceart mar a mfion
do ól sinn uait anois.

4. Do thugfais bratach, rionnach, ré
don droing dar' beagal tu.
Do chum ar sgá a nfhirinn ghlain
gu sgaoilthear é le clu.

5. O dhaoirse chum gu fuasglar leat
do phobul inmhuin fein;
Saor sinn led' dheaslaimh chumhachdach,
is eisd riom mar agcédn.

6. Na naomhthachd labhair Dia na nsluagh,
ni méisi gairdeachas:
Tir Shechem roinnim, tomhas fos
gleann Shuccoth gheibh gu cas.

7. 'Sleam Gilead, is Manasse 'sleam,
se Ephráim gu beachd
Is neart dom' cheann; o Iudah fós
ata mo lagh ag teachd.

8. Möab na shoigheach jonnlaidh dhan h',
thar balla Edom 'steach
Bróg tilgidh me, Philistia
fa m'chuis, tóir buaigh amach.

9. Cia

9. Cia bheir me ſuas don' bhaile threin?
gu Hedom ſheolas me?
10. Nach tu O Dhia, do thilg ſinn uait?
'ſler ſluagh nach deachuidh, Dhé.
11. Foir óirn o thriobloid is o thruaigh',
os diomhaoin congnamh dhaoin'.
12. Thrid Dhia ni ſinn gu cruatalach
ſpadfas ar naimhdeann dúinn.

SALM LXI.

DHia éiſd re m'urnaidh is rem' ghlaodh.
2. On chinn-tír eigheam riot
Ar bheith dom chroidh ar múchadh ſtigh
le caoi 'ſle gearan ghoirt:
Don' tſliabh is aird no mis gu ré
Dhia treoruigh me gan támh.
3. Bheith tu ad' dhión, 'ſa tſhaſgadh dhamh,
'ſa d'chaiſlein trén on namh.
4. Ad' phaluinn ni me comhnuidh buan:
earbſaidh ſuidh dhion do ſgé.
5. Oighreachd do dhaoine fein thug dhamh,
'ſmo mhóideann chual thu, Dhé.
6. Is bheir tu ſeineadh ſaoghail don' righ,
a bheath' mar jomdha linn.
7. O deaſuigh firinn agus gràs
da choimheud is da dhion:
Buan-mhairfidh ſe a nlathair Dhè.
8. Marſin do tainm naoimh
Dán-molaidh ſinnidh me gu bráth,
'ſmo mhóideann ioctaidh, chaoich.

SALM LXII.

1. FEATHAIDH mo chroidh ar Dhia gu ſior;
'ſmo ſhláint' teachd uaidh anois.
2. Se 'ſcarraic dſonaidh dhamh amháin,
gu mór cho ghluaiſſear mis.
3. Cia fhad do dhealbhas ſibh an tolc
anadhaidh dhuine cóir?
Lom-ſgrioſtar ſibh: mar bhalla crom
'ſmar dhidin thuiſleach mhoir.
4. O ghreaghnachas los theilgail ſios
ſin aon-chomhairl' gach ti,
Is tlachd leo breúg: is beannachd beil
achd mollaichidh 'na ngeroidh.
5. O manam, feith amháin ar Dhia;
oir mearbſa uaidh atá.
6. Mo dhíon, mo dhaingneach, is mo ſhlaint;
cho ghluaiſſear me gu brath.
7. Mo ſhlánaigh is 'mo mhordhachd Dia,
tearmunn, is ſliabh mo ueart.
8. Bhur gcroidhea dortaidh roimh' amach,
lan-dſon an tſhluaigh gu ceart.
9. Na hiochdarain 'ſ fior-dhiomhaineas,
'ta uachdarain, na mbréug:
Ar dtomhas doibh, no ndiomhaineas
gu mór is eudruim iad.
10. Ná hearbſaidh re bhur glacaireachd,
caſg ráith ma eigeantas:
Bhur gcroidh' na ſuighidhibh ar bhur ſtóir
da ngcinneadh dhuibh gu cas.

11. Do

11. Do labhair Dia ſo en uair riom,
ſo chualas uaidh ſo dhá
Ad' timichioll an Dia 'ta ceart
gu bfuil aig neart thar chách.

12. Ata, a Thighearna, faraon
trocair do dhaoinibh, leat:
Oir róir a oibreadh gheibh gach ti
tuaraſdal dligheach uait.

SALM. LXIII.

GU moch, mo Dhia, do jarram thu:
tart manam riot ata,
A ntalamh tioram, ſgídh, gan uiſg'
'ta mfheoil ar tí do ghradh.

2. Do neart gu bfaicfinn, is do ghlóir
mar ann 'ſa nioſdadh naomh.

3. Arſon gur fearr no beath' do chaoin
ſior-mholſam thu gu caomh.

4. Mar ſo dhuit beannuighim, a Dhé,
a bfeadh do bhias me beó:
Is togſaidh me mo lamhann ſuas
a taiam naoimh gach lo.

5. Sin ſáſuighthear leat manam bochd
ceart mar le ſmior 'ſle ſaill;
Mo bheul is molfuidh dhuit gach áit'
le beilidh ait mar b'aill.

6. A mleaptha ort tra ni me cuimhn',
ag ſmuaintiughadh a mchroidh,
Ag beachdughadh ar hoibridh, fos,
re faire thad na haoich.

7. Arſon

7. Arſon gur tu budh congnamh dhamh
fa d'ígé nim gairdeachas.
8. Ta manam leanmhuin ort gu teann:
do dheaſlamh chum me ſuas.
9. Líon dhiarras manam los a ſgrios,
gu jochdar talmhuin thétd.
10. Na ngcuibhrionn ſionnaich bidhidh jad,
tuitidh fan chloidheamh ghéur.
11. An righ achd bidhidh ait a nDia;
nid mordháil bhreagh gu heug
Gach ti bheir mionnann glan da thaobh:
achd druitfear beul na mbreug.

SALM LXIV.

REm' ghuth a 'murnaidh, eiſd a Dhe;
on eagail roimh mo namh
Dion manam is mo bheatha ſos,
oir feithim ort gan tamh.
2. O chomhairl' dhiomhair luchd an uilc
Dhia, foluigh me gu ceart,
O cheannairc, is o chéintinn chruaidh
luchd leanmhuin drochbheart:
3. Ta'g'éurughadh mar chloidhmh, an teange,
'ſa gcur a mbogh ar lagh
Chur ſhoighdeann air an tſaoi gu dán,
na briathra garg, gan ſeadh:
4. Los air an duine ceart, gan fhios
gu ngcaitheamh iad gach aon:
Thug ſiad an urchair chuig' gu dian
gan eagal Dé no daoin'.

5. Is

5. Is broſnuighid iad fein 'ſa nolt:
ag gabhail fòs fa dheoigh
Ma ghaoiſte ſhuighiughadh a ngceilg;
ag radh, Cia chí ar ndóigh?
6. Do rannſuighdear gach lochd gu teann',
choimh-lion ſiad ſgrudadh geur:
A ngcroidh' ta domhainn aig gach tí,
'ſa nſmuainte ſtigh gu leir.
7. Achd ſoighid tilgidh orra Dia,
gheibh iad a nlot gu 'cas.
8. Thig aimhleas orr' on teangcaibh fein:
na chí iad, teichfidh as.
9. Annſin thig eagal ar gach neach,
is innſid obair Dhé:
Oir bheir ſiad fein fanear gu glic
a ghniomhartha gach ré.
10. Na firenidh bíd ait a nDia,
ag cur an dochas ann:
Gach ti bhias trebhdhireach a ngcroidh
bid uaillfeartach gach am.

SALM LXV.

TA moladh feathamh ort, a Dhé,
a nSioin, ſlabh do neart:
Sann duit do choimhlionthar faraon
na móideann bhiás ceart.
2. O Dhia, 'ſear eiſdeachd urnaidh ann,
do tionnſaidh thig gach dúil.
3. Mo lochd is méugcoir ſhăruigh orm,
iad glanuidh tu o m'iul.

4. Is

4. Is beannaight' é do thaghthar lear,
gu d'thuirt da ntòir thu teachd:
Do mhaitheas 'tárois gheibh ar díol,
od theampul naoimh gu beachd.

5. Thaoibh neithe uamhur, Dhia ar ſláint',
dhuinn freagraidh tu gu ceart:
'Stu muinighinn gach jomal tir,
'ſna bfuil air muir' ma gcuairt.

6. Sé ſhocruigheas gach ſliabh le threis,
ar crioſrughadh le neart.

7. Se choiſgeas ſuaim na ſáirrg', 'ſa tonn,
is buaidhreadh 'ntſluaigh nach ceart.

8. Lion chomhnuigheas gu leithoireach
roimh d'chomhthardha ghabh ſgá:
Teachd mach na maidin, 'nfheaſgair ſós
do nithear ait le Dia.

9. An talamh dfhioſruighis gu caomh
is d'uiſgigh thu gu re:
Dſhag ſaidhbhir é le abhuinn Dé
'ta lán don' uiſge bhreagh':
Do ſholtharuigh thu coirc dhoibh ſúd
tra dheaſuigh amhluidh dhó.

10. D'uiſgigh na hiomaireadh gu pailt,
ſhocruigh na claiſte ſó;
Le froſaibh thaiſligh é gu mòr,
lan-bheannuighis a fhás.

11. A bhliadhan jathaidh tu fa gcuairt-
led' mhaitheas is led' ghrás.
Od choiſceim ſeilidh ſaill anuas
as cluana 'nthaſaich chruaidh

Na

Na tuilm bheg, aluinn, aighearach iad
gach en taobh, deas is tuaigh.
13. Na faithche lán do ṁaoruigheachd,
gach maghair' lan do choirc,
Ag togbhail jolach aoibhneach ſinn
le binneas cheolmhar, orn.

SALM LXVI.

FONN aoibhneach canſamoid do Dhia,
lion dhaitigheas gach tír.
2. Sinnibh ma mhordhalachd a ainm:
ſgaoilibh a chlú gu ſior.
3. Abraidh re Dia, Cia uamhun thu,
'ſna hoibridh nithear leat?
Thrid mead do neart, dan' aimh-dheoin fós
geillfidh do naimhde dhuit.
4. Lúbaidh gach ni ar talmhuin duit:
ſinnidh do tainm, 'ſduit fein.
5. Tiocfaidh is feuchifaidh oibridh Dhe,
ghniomh uabhaſach do rinn.
6. Do thiormaigh ſé an fairrge mor,
ghabh ſiad tre thuil da ngcois,
Andſin budh luthghaireach bhi ſinn
a-nDia, ar dion 'ſar treis.
7. Se riaghluigheas le neart a mſeaſt,
a ſhuileann chi na ſlóigh:
Na togbhadh daoine buaidhreaſach
an ceann an aird le buaigh.
8. Cluinthear fuaim-mholuidh De, a ſhluagh,
beannuigh ar nDia anois.

9. Se

9. Sè choimheud dhuinn ar manam beo,
is chum ar gcos o ſgrios.

10. Do dhearbh tu ſinn, a Dhé, do dhearbh:
mar airgiod leagh tu ſinn.

11. Ar leaſradh chéangluis cruaidh le boinn,
is thug tu ſinn 'ſa nlion.

12. Thug tu ar daoine marcaghadh
nios thar ar ciond gach toiſg.
Nois thug tu ſinn chum áite pailt'
chuaidh roimh' tre theine, is uiſg'.

13. Loiſg-ofrail bheir me chum do theach:
mo mhóideann iocſam dhuit,

14. Mar dubhras ar bheith dhamh a ndteinn,
'ſinar labhair meiſi riot.

15. Loiſg-iobairt do na beathachaibh biathd'
le túis is ſpioſra glan,
Og-thairbh, is reithea iocſam dhuit,
le gabhraibh mur nach gann.

16. O ſibhſe da bhuil eagal Dé,
iocſaidh is eiſdidh riom,
Is innſidh meiſi na rinn Dia
do manam bochd ſan am.

17. Lem' theangaidh chuir a ghloir os aird
is ghlaodh me ris lem' bheil,

18. Da ntiobhram ſbéis don' olc a mchroidh
cho neiſde Dia riom fein.

19. Achd Dia, guth m'urnaidh thug fanear,
is chual mo ghuidh na am.

20. Dia beannuight' mathchoinnigh nior thill,
'ſa thrócair cho tug uam.

SALM

SALM LXVII.

DIA dhenadh trócair oirn gu bràth,
dar beannughadh faraon,
'Sa thogbhail dealradh glan a ghnúis
ſuas orainn fos gu caoin.

2. Agcoinne fios bheith aig gach tír
Dhia, ar do ſhligh' gu ceart,
Is ar do ſhlaint' ameaſg na nſlúagh
le'r ſhaoradh ſinn gu bràth.

3. Ampobal ſinneadh caithreim dhuit:
molfadh gach cinel thu.

4. Gach dronng gu raibh don aoibhneas, linn,
gu ceolmhar binn-led' chlu:
Oir bheir tu ceart-bhreath an an tſluagh,
is ſdiuiridh tu gach tir.

5. Molfadh na finich thu, a Dhe;
molfadh gach dream gu fior.

6. Sin bheir an talamh toradh uaidh:
bheir Dia a bheannachd dhuinn.

7. Dia bheir dhuinn' beannachd: bidhidh fos
a eagal ar gach aon.

SALM LXVIII.

NOIS eirgheadh Dia, is ſgaolthear leis
a naimhde mordha trén:
Gach neach thug fuadh dho féin, 'ſda reachd
grad teicheadh uaidh a gcéin.

2. Mar dheattach, amhluidh fuaduigh iad:
'ſmar chéir do leagh re gríos,

Glan-

Glan-ſgrioffar ſiol an uilc marſin
a mſiaghnais Dé dol ſios.

3. Achd aoibhneach gu raibh daoine ceart,
is ait a nlathair Dhé,
Ro ſhúgach aighearach taraon
gu raibh iad fein gach ré.

4. Sinnibh do Dhia, 'ſda ainm naoimh:
tog ſalm gu ceolmhar dhó
Do mharcuigh ar na ſpeura glan
trid Jah a ainm, gach lo.

5. Sé Dia, na äite comhnuidh naoimh
athair na ndilleachdann,
Sé fós fear-ſeaſamh cóir is ceart
na mbantrachadh gach am.

6. Thug tigh do dhaoinibh bhi gan áird:
na cuibhrightigh thug mach,
Achd äiteach do na daoinibh cairbt'
a ntalamh cruaidh, thug ſeach.

7. Tra chuaidh tu roimh do dhaoin' amach,
Dhia, trid an ſhásach lom.

8. An talamh chrathadh é, 'ſna ſpéur
roimh' Dhia do ſhil gu trom:
Do ghluaiſeadh Sinai fein roimh Dhia,
Dia Iſraël a chaoſch.

9. Chuir fros is fearthuinn fós gu pailt,
dhaingnigh a oighreachd ſgidh.

10. Do choimhthional ghabh támh andſin:
maith dheaſuigh Dia don' bhochd.

11. Sé Dia a mfocal ceart thug ſeach,
'ſmór buidhionn ſúd do nochd.

12. Riogh-

12. Rioghridh na narmoilt' theich gu luath:
faoigh roinneadh leis na mnaibh.
13. Bhridh gur meaſg choireachan do luigh
ge dubh anois bhur gruaidh,
Mar ſgé a cholúim bidhidh ſibh,
dealrach mar airgiod glan,
A chlúimh ar-óradh thairis fos
don' bhuidh mhaiſeach bhuan.
14. Tra ſgaoileadh rioghraidh as a chéil
le Dia na nuile neart,
Bhi mar ſhliabh Shalmun, ſúd, gu dearbh
'ta glei-gheal mar an ſneachd.
15. Sliabh Dhé 'ta mar ſhliabh Bhaſhan ard:
beand mar bheinn Bháſhan í;
Creud as far léim ſibh, chnoctha ard?
ſí ſo ſliabh combnuidh Dhe.
16. Dia, gabhaidh támh a nſud gu brath.
17. Carbuide De ataid
Na bfichead míl', ilmhílte fós
do dhainglibh glan gan bheud:
Dia, mar a nSinai 'ta na nmeaſg,
'ſe ſud a ionad naomh.
18. Do chuaidh tu ſuas an áird', a Dhe,
thug leat luchd bruid a nlaimh:
Is fuair tu tiodhluicthe arſon
na ndaoine choſainn thu,
Arſon na ndaoine ceannairceach,
chum Dia bheith maille riú.
19. Bith-bheannaight' gu raibh Dia ar flâint'
gach lâ lom-lion é ſinn.

20. Ar

20. Ar nDia, ſe ſhoſglas port on bhàis;
ſé 'ſDia na ſláinte dhuinn.
21. Achd cinn a naimhdeann iotſuidh ſe;
is claigeann molach creuidh
An fhir ar adhaidh théid na lochd
'ſnach ſguir le comhairl' uaidh.

22. O Bhàſhan bheir mo phobal nàos
do labhair Dia na mſeart,
O iochdar fós na fairrg' aris
do bheir me iad gu ceart.
23. Chum ann 'a mſuil do naimhde geur
do chos gu deantár dearg,
Gu dtomſar fós 'ſa nſhuil ſin fein
teangaidh do mbadradh garg.

24. Iomachd mo Dhia, 'ſmo righ 'na theach
do chonnairc ſiad, 'ſa iuil.
25. Ghabh toſach, luchd nan órann binn,
lean luchd nan' adhbhuidh ciuil:
Ag bualadh tiompainn fós na meaſg
bhi oigheadh deas le cheil
26. Beannuighibh Dia 'ſa choimhthional,
o thobar Iſraeil.

27. Sud Benjamin bheag, is an triath,
cinn-fheadhna Juda chi,
Le luchd an gcomhairl', Sabulun
is Prionnſaidh Naphtali.
28. Do Dhia, ſé dhorduigh dhuit do neart:
neartuigh na dhearnais dùinn:
29. Bhrí d' theampul aig Jaruſalcam
bheir rioghraidh airiocta caoin.

30. Dhia,

30. Dhia, ſmachdaigh buidhionn mhór na
an jomdha tarbh ſa ſeach; (nſleagh,
Spreig laoidh a phobuil, no gu ngéill
le hairgiod dhuit, gach neach:
Na daoin' a ngcogadh ghabhas tlachd/
ſcainntir, a Dhé, is ſgaoil.
31. A Heighipht tiocfaidh prionſuidh mach,
Eathopuia le gabil
Grad ſinfidh lámhann mach do Dhia.
32. Sinnibh do Dhia gu binn,
A righeachda na cruinne moir
canſaibh a chlú gach linn:
33. Don 'ti ar neamh na neamha ard
maithrionn o chian do bhi;
Feuch, chuir ſé mach a ghuth fa gcuairt,
guth neartmhur cruaidh do ni.
34. O aidmhighibh gur neartmhur Dia:
'ta ghlóir thar Iſraél.
A threis ata an áird na nſpeur
meaſg tairneanach na néul.
35. O Dhia, 'ta 'uamhun urramach
as tionad naomhtha ré,
Dia Iſraél bheir neart da ſhluagh:
Dia gu ma beannuight' é.

SALM LXIX.

DO bhuail an tuil ar manam ſtigh,
O Dhia, grad ſaorſa mis.
2. 'San rummaigh mhar nach ſéaſmhadh neach
dol faoi ata me nois:

A nduibh-linntibh na nuiſgeach mor,
'ſa ndſlionn thar mo cheann.
3. Táim ſgídh ag eabhadh riotſa ſuas,
'ſmo ſcornan tioram teann:
Mo radharc dſhag me fós go tur
ag dearcadh ort gu cinnt.
4. An drong thug fuadh gan adhbhar dhamh
is liúgh' na ſolt mo chinn:
A ndream ler' bâill mo chlaoi gan chúis,
is meaſcairdeadh, 'ta treu:
Andſin do aiſig me gu paſlt
neith nach do ghlac me fein.
5. O Dhia, is léir dhuit m'aimideachd,
nſor folight ort mo lochd.
6. Nar ghabhaid nâir a mſeaſt fa mchúis
a Dhe, bhios feitheamh ort.
A chuideachd ſin, Dhia Iſraëil
a dhiarras tu le croidh,
Nar tiocfadh orra ar mo ſhon
cun ambluadh goirt, no claoi.
7. Oir maſladh dſulaing ar do ſhon:
is dtholigh näir' mo ghnúis.
8. Is coigreach me do chlann mo mhathar,
'ſdom' bhraithribh ſós ma d'chúis.
9. An éud bheith agam ar do theach
do ith is chnaoidh me ſuas;
An toibheim ſós do thug ſiad dhuit
orm thuit gu tiugh annas.
10. Tra ghuil, is ſmachduigh mi me ſein
le troſgadh gér, do bhím

A

A muadhbhar ghairt dhoibh gu cruinn,
ball fanoid rinn iad dhiom.

1. Ghabh culaidh orm don eudach faic',
budh glinn shocal doibh me.

2. Ai chuideachd fhuigheadh ann 'sa phort
dheas tiom, a mhealus gach ni:
Budh oran me do mheisgibh
ag ol an fhion gu bras.

3. Achd mis a Dhé, 'tá m'urnaidh riot
a ndeagh àm, togtha suas:
Eisd riom thaoibh gnad do ghras, a Dhé,
thaoibh firinn fós do fhlaint.

4. Saor me on ebar bhrothach bheun,
is o dhol saoi 'sa nàit:
O bíom ar m'anacal gu lua
on dream do fhuadhuigh me.
Is as na huisgibh doimhne dian
teachd tharam tá, a Dhé.

5. Le tuitreach uisg' na bathar me,
na fluigeadh me le cheil
An dubh aigeann, nó fós an uamh
na druideadh orm a beul.

6. Os maith do chaidreas, is do ghean,
grad eisd mo sceoid a Dhe:
Till riom reir méad do throcair chaoimh,
'sgu bfaicfim taghaidh rt.

7. Na ceil do ghnuis o togtach feinc
grad éisd, is me a noicinne.
Dhia druid re manam, fuasguil é;
saor me om' naimhdibh tréin.

19. Mo thaleais, m'eafonoir, 'fmo náir
do 'bailtnuidh dhuit le cheil:
Is meafcaireadh 'ta gu neach garg
a thiaghnais 'faid gu feir.
20. Miomhoidh an thuaigh chontuibhrid mo
dfhag fud me cuilteach trom: fchroid
Bhi m'fhúil re caindibh ghabhadh truaigh
'fnior ghabh a haon truaigh dhiom;
Bhi me ar t'i fuchd comhfhurtachd,
fin chugam neach fior fheol.
21. An domhfas thug fiad dhamh mar bhiag
'fa mfion-eagra fe oil.
22. An foirbheas gu faion dhoibh na chep
a mbord, 'na ghaift amfeaft.
23. Dith-fradhairc gu naibh ar an fuil,
gná bhaileshrioth ar an leas.
24. Glacadh do chorruidh longeach iad,
tuil feirg dorr orra 'nach
25. An áite comhnuidh gu faibh fas,
'fa mpaluimn gan neach.
26. Chlond gu do ruaig is fpreig fiad é
do lot thu fein gu goirr.
27. Cuir fmachd an uile re bolc, a Dhe
'fnar tiocfadh cbum do cheart.
28. Glan-fgriofar iad á leabhar na mbeo,
'fna fgriobthar meafg na maol.
29. Achd mis atuim gu bronach boche,
led' fhlánaidh fogfa me.
30. Ainm Dhe le hóran malfaidh me,
'fmor m'jomradh ar a ghras.

31. I

Is taitnigh ſo no tairbh is daimh
bhios adhairceach, jongach fos.

Daoin' umhla chi, is bithid ait:
'ſbeò croidh' na dhiarras Dia.

Se dheiſdeas gearan dhuine bochd,
'ſcho chuir a chimich uaidh.

Grad ſunnçadh neamh is lár a chlú,
an tairrg, 'ſna ſhnambas ann.

Sár-bhailte Iuda rogſaidh Dia,
is coimhdidh Sion buan.

Ageoinne ſiochd a mhuintir ſein,
is luchd a ghaoil gu deas
Gu ngcomhnuigh is gu náitigh iad
mar oighreachd ſud, gan cheiſd.

SALM LXX.

AOR me gu lua, a Dhe, mo ſhlainte,
le deithneas cuidigh leam.
Náir' orr' is cambhuadh gu raibh roim,
a dhiarras maoam anam;
Le cabhaig cuirſeadar ar ais
Ier mian mo lochd gach am.
Grad philleadar mar dhuais dan náir
Aha, Aha, their riom.

Biodh jonnad ait na dhiarras tú:
is abradh iad do ghna.
Ta joumhuin ar do ſhaoirſe pailt,
Dia gu ma mor gu brath.
Achd mis an tainnis aimbeartach,
dom' jonnſaidh tárr gu ſe,

'Stu mſhurrachd is mſhearſaoraidh bùan
na ſuirigh uam, a Dhè.

SALM LXXI.

MO dhòchas jonnad ſa, a Dhè
trom-mhalladh na leig orm.
2. Saor me, a thìrinn, teurnam fòs:
dìon me, is eiſde rium.
3. Bi dhamh ad charraig comhnuidh thè
dan' tathaigh me do ghnà;
Dom' chòmhneud thugais àithne ſeach,
mo dhaingneach 'ſtu gu bràth.
4. On ſhear an-iochdmhuir cùgcorach
ſaor me a Dhè, 'ſ o ndaol.
5. Os tu O Dhia, mo dhochas 'ſeaſt,
om' òige theiſrig me.
6. 'S tu rium mo chomhnuidh ſnas on bhroinn
'ſon bholg thug me amach;
Mo mholadh bithidh ort gu bràth
arſoir do ghnàs ſa ſeach.
7. Do mhòran mar chùis iongnadh me,
achd 'ſtu mo thearmunn treùn.
8. Led' chlù 'ſe tonoir feadh an lò
lom-lionthar dhamh mo bheul.
9. Na teilgſe dhìot me nois am' aois,
'ſna treig, tra dhìthleas neart,
10. Oir m'eaſcar ſligheach, ràiſeach bon
'ta dealbhadh dhamh drochbheart.
11. Threig Dia è, lean gu teann, ag radh,
glac è, 'ſgun neach da dhìon.

12. M

12. Mo Dhia, na bioſa ſadà uam,
grad ſaor me as an lion.
13. Air naimhdeann manam thigeadh claoi,
le meath is milleadh goirt:
Maſladh is mionair' orra ſôs
ata ar ti mo ſochd.
14. Achd dôchas gabhaidh meis a chaoidheh
is moltam thu ni 'fheò.
15. Ar tſbireantachd do thig mo bheul
is ar do ſhlaint' gach lò:
Do thoirbheartais doth-aireamh 'ta.
16. Theid me thrid neart mo Thriath;
Ni iomradh ar do cheartais glan
do cheart amhain, a Dhia.
17. Nochd me do ghniombartha gu ſeth:
Dhia, theaguiſg me o mòig.
18. Na treig me nois ar ſiá don aois,
gu naithris me do dhoigh,
Don ál ſo, neart do ghairdein naoimh;
do threis don' ál re teachd.
19. 'S ro ard do chomhthrom, 'ſmór dò
ni bfuil do leithid gu beachd. (gniomh:
20. Ge goirt an triobloid leagtais orm,
aith-bheoighidh tu me,
O iochtar tâlmhuin ris gu làn
'ſtu bheir me nios, a Dhe.
21. Is meudnighidh tu m'inmhe dhamh,
le ſólas o gach taobh.
22. Le pſaltuir molluidh me mo Dhia,
is bheir ar tſhirinn luadh:

Dhuit ſinnidh me le clarſigh binn
Fhir naomhtha Iſraeil.
23. Is mór mo ghairdeachas gach uair
tra ſhinneas dhuit mo bheul:
Is manam ſhaoradh leat, a Dhe,
ni ſubhachas gu mór.
24. Labhraidh mo theange mas dhireántach
ar ſeadh an lá, gu lór:
Oir chlaoidheadh iad gu rúr anoig
do thuaduigh nois gu bochd;
Is chuireadh iad gu rúigheadh gruaigh
do iarr gu cruaidh mo lochd.

SALM LXXII.

DO cheart-bheith tabhair, Dhe, don'rígh
is dhireantachd da mhac.
2. Do dhaoine bochd gheibh comhthrom
is gheibh do phobal, ceart. (uaidh
3. Ard-bheannta ſirbhaimh bheir don' tſluagh
ſna tuluigh bheag, trid cheart.
4. Sé chonbhas coir re daoinibh bochd,
ſhaoras an ſliochd le neart.
Mion bhriſear Juchd an fhoirneart leis.
5. Is cach bheir urram dhuit,
A bſeadh bhias grian no gealach ann
tre n'uile linn gu bráth.
6. Mar uiſg ar feur bhuaint tuitfiomh ſé:
'ſmar bhraonach air a chluan.
7. 'Smaith fhaſas daoine coir re linn:
ſolas is ſith comhbuan.
8. A nachdranachd on mhuir' dha chéil,
ſ on uiſg' gu iomal tír. 9. Lu-

9. Lúbaidh na bhuil ſan ſhāſach dhô ſ
imlighi a naimhdeaon uil.
10. Gach righ na noilein, Thartuis leàn
ſan tháinilſthe bheir leò.
Righ Sheba, Seba mailſe ris
deagh dhearbaiſte bheir dhô.
11. Is, ſeachdidh dhô gach úgh gu lār:
ni ſeirbhis dô gach fhuagh.
12 An tainnis ſaoraidh tra ni guth;
a mbochd, is neòruidh truagh.
13. An dream gan chabhar ſoighidh ſe,
'ſgach cnoidh fa riochdas leas.
14. Fuaſgluidh o ragaireachd 'ſo cheilg
anam a dhaoin' anois:
Is priſeoil leis a mhuil farnoch.
15. Is mairidh ſe gu fior
Or Sheba, bheirtear dhô gu pailt
mar chioſa ab gach ni;
Do nithear as na thon re Dia
deagh achoinnigh do ghnā,
Gu fairſinn ſaoilidh iad a chlu,
is moltar é gach lā.
16. Ar thalmh ſa ſaidh ghlacaid fhiôl
a mullach fhuar na mbeann,
Bi thoradh paile, ag crathadh ſos
mar choille Lebanon,
Is ceannidh luchd a bhaile ſin
gu barroil mar a mſeur;
17. A ainm is bidhidh marthanach
a ghrian a mſad is leir;

Is deir gach fir gur beannuighe é,
bid daoine beannuighe ann.

18. Beannuighar gu raibh Dia Israel
beairt jonghadh fiar, nach gann.

19. Bith-bheannuighte ainm ro ghoirach,
lionthar an cruinne fein
Led' mhaise is lod' mhórdhalachd.
Amen, agus Amen.

SALM LXXIII.

1. Maith Dia da Israel gu fior,
do luchd na geroidheadh glan.

2. Achd mis', beag nach do sgrios mo chos:
'smo ché mina dhi dol uams.

3. Oir ghabh mo formad ris na beadhaidh
tra chonnevs gloir na ndaoi.

4. Oir cuibhrigh ni bhuil ac na mbas;
daingniofa an neart do bhi.

5. Ni bfuilid ann a ngabhadh goirt
no buaille le plaigh mar chach.

6. Bhridh fin dhiath dabhar iomp' gu mor
mar shlambraidh ors do ghna;
Fior-ragairneach do sceadaigh iad
mar chrusean iomp' do bhi.

7. Don tsule a dhar an sulle mach,
'smô 'ntoic no dhiatradh croidh.

8. Taid truaillidh, dona, uallach iad,
ag râith' ma chreacha daoin.

9. Chuir beul anadhaidh flaitheamhnas,
siobhlaidh an teange an taoghal.

10. Bhridh

10. Bhrîdh ſin, a phobal pfill gu ſûd:
uiſg lâin-chup ſâiſgthear dhoibh.
11. A deirid, Cionnas 'fhoſrach Dia?
bſuil tuigſe ann, ar dôigh?
12. Feuch, ſûd luchd ullc'fa nſaoghal dol leô
'ſ a mbeartais dol a nmeud.
13. A ndiomhain ghlan mo chroidh gu fior
is nîgh mo lamh o bheud.
14. Oir teadh an lo choimphianadh me,
ſuair ſmachd gach maidin ann.
15. Da nabrum, Labhraidh me mar ſo,
budh diomdhach uaidh do chlann.
16. Fios ſhaghail air, tra ſmuaintigh me,
budh ſaothair rô ghoirt dhamh é.
17. Achd ſann do thuig me crîoch na ndaoin'
tra rainghis teampull Dé.
18. An áite ſleamhoin chuir tu iad:
theilg iad dan ſgrios gan cheiſt.
19. Nach dhâſuigheadh a nmionoîd ſad?
chlaoi urchoid iad a mſeaſt.
20. Mar bhriongloid fir teachd ás a ſhuain,
ar moſgladh dhuit, a Dhe,
Ni tu an aoigeaſg is an dreach
a dhîſbeadh gach re.
21. Marſo budh doiligh bhi mo chroidh,
budh bhior a nmairneadh é.
22. Comh-ghorrach, ainbhioſach do bhiom,
mar ainmhidh romhad, me.
23. Gidheagh 'taim maille riot do ghnâ:
'ſa chum mo dheaſlamh ſuas.

Led chomhairl' ſtuiridh tu me bhos,
bheir ris gu glòir le d'ghràs.
25. Cia agam Dhe, ar neamh achd thu?
cho niatr neach oile bhos.
26. Tha mhèoil ſnaodhroidh ag teirteachdainn
achd Dia mo chrann 'ſmo chlos,
Sè ſpionnadh do mo chroidh gu bràth
is moighreachd marthanach.
27. Oir feuch, an drong 'ta fada uait
theid ſiad a mugh gach neach:
An dream do ſdriopuigh uait faraon
lom-ſgrios tu iad gu leir.
28. Ablid teachd a bfoigle dhuinn a Dhe,
is mòr an maith dhamh fein:
O chuir mo mhuinighinn gu deas
a nDia Jehobha trèn,
Jondas a ghniomhartha arſad
gu gcuirſinn iad a ngceill.

SALM LXXIV.

CReud, Dhe, fa milg tu dhiot gu bràth:
is creud fa bfuil dol uait
Deattach od' chorruidh loiſgeach ſuas
anadhaidh thrèid do chluain?
2. An chuideachd chofainn tu o ſhoin
Dhia, cuimhnigh iad a mſeaſt:
Slat toighreachd ſnaoradh teas, an ſliabh
Sion do chomhnuidh deas.
3. Tog nios do chofainn, feuch an ſgrios
'ſgach farach lom ageein,

Gach

Gach ni gu dona rinn an namh
a tionad naomhtha fein.

4. Ta reascairdeadh ag buireadh fos
ad' chomhthional gu cruaidh:
Do chuir siad suas na bratuigh sroil
mar thuaithneas ar an tsluaigh.

5. Budh aimneoil fear reir gleus a thuaigh
a measg na ngcranna dlu.

6. Achd nois ta leadradh thuaigh is uird
air obair shaidhth', na chlu.

7. Do cheampull chuir na tasair dheirg,
do phaluinn thaluigh siad.
Tra leag siad sonad comhnuidh tainm
gu lar, ar teadh far leud.

8. Glan-sgriosmaoid iad, ag radh na ncroidh,
do Shiomagoig do loisg.

9. Ni bsaic ar comhartha, no saigh,
bheil fios, Cia fhad dhar clos.

10. Do namh, cia fhad re raiteachas?
an doir e tainm gu brath?

11. Do dheasamh creud far chum ar ais?
spion-a a tochid gu sua.

12. Oir Dia, is e mo righ o chian,
thog shaint' a ngcroidh an tsaoghail.

13. Cinn dhraguinn bhris tu ann 'sa nuisg:
led' neart, an fhairrg do sgaoil.

14. Cinn Leibiathan phronn gu mion,
rinn biagh lucha sasaigh dhe.

15. An tobar sgoile se, is an tuil,
dian aibhne thriomaigh se.

16. Is leat an lò, leat fos an oidhch:
'Stu dhearsigh soills' is grian.
17. 'Stu shocruigh crìochanna gach tìr,
geamhradh is samhradh gcian.
18. Dhe, cuimhnigh so gu dearn do namh
trom-thalcais air do reachd,
Gur cluain a mhòbal amaideach,
'sna hìtnuidh, tainm gu beachd.
19. Anam do thurtuir fein na toir
do chuideachd mhoir na ndaor;
Is coimhthional do bhoichde, Dhe,
na dearmaid iad a chaoich.
20. Tabhair do choimhcheangal fancar:
oir àite dorch' an tsaoghail
Làn caidreadh eagalreachd ataid,
an-jochdmhur, borb na daoin,
21. Fear sanuigh; nar raibh naruigh los:
achd molsaid deoraidh thu.
22. Dhia eirigh, agair do chuis fein,
dean cuimhne ar an tru
Mar rinn se talcais ort gach là.
23. Na dearmaid guth do namh:
Ta confadh dhaoine dheirgheas riot
ag dol an meud do ghna.

SALM LXXV.

A bhuidhe riot, a Dhia na ndul,
a bhuidhe riot gu bràth:
Nochd toibridh longantach gan cheilt
tainm bheith nar foigse ghnàth.
2. Tha gheibheas me an gcoimhthional
breath threshdreach do ni. 3. Do

3. Do ſgaoil gach nì, 'ſna ſloigh o cheil,
an ſorchna ſuas chum mè.]

4. A dubhras ris na baoidhibh borb,
gu hamaideach na dean;
Is ris na daoinibh dona ſos,
ar nadhare na togaibh é.

5. Ar nadhare na togaidh ſuas an àird:
na labhraidh le bràigh chruaidh.

6. Oir ní on ear, aird' nìcr, no deas
'ta 'nonoir teachd le buaidh.

7. Achd Dia is brithcamh, ſeagſas neath,
togſaidh neach oil' gan cheill.

8. Oir a làimh De 'ta cup ſin deirg,
neith ſeatbh ata na mheaſg,
Cáil dortaidh ſe ar Iſrael,
achd drochdaoin' uil' an tſaoghail,
Na deaſgadh bailcach ſailſgidh as
is ólfaidh iad, le baodhal.

9. Achd mis, bheir ſonradh ait gu bràth;
Dia Jacob molfaidh mè.
Adhairce na ndaoi grad ſgatham ſios,
achd togſaidh adhare na nſaoi.

SALM LXXVI.

AN Juda Dia ſo,aithnidh 'ta
'ſmòr ainm a nIſrael naomh.

2. A nSalem 'ta a phalaing fos,
a nSion, aſte, tàmh.

3. Soighdeann a bhogh arnſin do bhris,
an ſgia, an gleidhimh, ſa neath:

4. Smò-

4. 'Smó mórdhalachd ar nDia, sa ghlôir
no beann na ngcobhartach.

5. Do mscadh luchd a chruadal mhór,
thur-choidil iad gu leir:
Aig gaisgigh tren cho dhuanadh lamh
an am a chumasc gheir.

6. Aig t'oirbhirte, Dhia Jacoib dheis,
throm choidil coiss is each.

7. Fior-eagal ghabhail romhad fein
ni fulair do gach neach:
Cia sheasmhas ann ad lathair, Dhé,
fearg uair bhias ort, car toisg?

8. Breath chumaladh uait o shlaitheamhnas,
ghabh liamh gach tir, dhan tosd.

9. Tra dheisigh Dia gu brealhamhnas
shaoradh shluagh sheimh na tir.

10. Fearg dhaoine mollaidh thu gan cheist:
ar fuighcall seirg, ni claoi.

11. Mbid tabhraibh, iocfaidh sin dar nDia;
gach neach ata sa chuairt.
Tugaibh lán-tabhartus don ti
da ndlighear urraim cheart.

12. Spiorad na mprionnsa uallach ard
gan chàird se sgathas sios:
Is uamhur é do rioghruibh dian
ar talamhuin do bhios.

SALM LXXVII.

GHlaodh mes, is thog mo ghuth re Dia
a deiss se riom gu fior.

2. A nìor mo thriobloid dhiarr me Dia;
mo chrutchdainn fhil fan aoich,
Nior fguir mo lot: is manam bochd
dhiuh folas o gach ni.

3. Dia chuimhnigh me, bhi ar mo chradh:
mhuchadh mo chroidh le caoi.

4. Na mairceach chuim tu mo dhá fhuil:
mo mholad chafg mo chainn'.

5. Thug me an tfean-aimfir fanear,
'fna laithe bhi na ndail.

6. Rinn cuimhn' ar m'oran ann fan aoich,
rinn ceileabhradh fem' chroidh':
Do bhi mo fpiorad fos gu teann
ag rannfughadh gach ni.

7. An tilg an Tighearna dheth gu brath?
gean-maith ni 'fmo nach dean?

8. A throcair an do theirig chaoich?
an lag a ghealladh 'gcian?

9. Bi graimhur an do dhearmaid fe?
no, an do dhruid fe, fuas
A throcair mhaodh a niafan garg,
no ghlais a mfeirg, a ghras;

10. Andfin a dubhras fein, gan cheift
d'fhis fo a laigfe ceill!
Achd cuimhnighim don' ti is aird
bliadhnna a dheafluimh fein.

11. Dia, cuimhnighim do ghniomhartha:
t'ain-jongnadh o chiond fhad.

12. Do fguaintighim ma t'uile fhaothair,
labhraim ma d'dhoigh gan ftad.

13. Tá t'eachlidh Dhé, 'sa nionad naomha cia Dia comh-mor re Dia'n è?
14. Stu Dia na nſeart; is nochd do neart a measg a nſluaigh a gcean.
15. Shaor tu do ſhluagh leis gluaidein dearg ſiol Jacob, ſoleph fos.
16. Chonnaic an tuil thu, Dhe: ghabh geilt na doimhne, is do ghluais.
17. Garbh-throis do dhoire na neoil anuas; leig ſaire ſualm amach:
Do ſgaoil do ſhoighdeann ar a bheadh le toirm tro thiarrarach.
18. Bhi guth do thaiſneim chruaidh ſan aidh'r, braith turchair chluin-headh ſhuas;
An dealan ſhoillierigh an ſaoghal, an talumh chrioth is ghluais.
19. 'San fhairg' a Dhe, do ſhligh a'ta do chuiſeim ghna ſan tuil;
Acht aithne ar do lorg gu re aig neach ſan gnein ni bfuil.
20. Do phobal threoruigh thu gu deas mar threud a mhaithche min
Thrid lamha Mhaois an tuachdran ſeimh, 'sa ntſagaird Aaroin ſein.

SALM LXXVIII.

MO phobul eirdibh re mo lagh; aomaibh re guth mo bheil.
2. A gcoſmhalachd do fhoſglam é: caine dhorch ro fhean, mo ſgeul.

Na

Na chuiah o't sinnsir, sliosrath sinn.

4. O nach inn chuchell sinn fein,
Achd noghnidh chi ar trais, seanadh Dé,
don' ail re teachd gu'n é.

5. An Jacob teasdas sloc'nugh sé,
chuir lagh a nIsrael,
Iodorduigh sé dar naithreacha
da ngeilleadh a ngnaoi a ngceill.

6. Chum nos a thabhairt don' ath-linn,
jodhoin, don chlann re mbreith,
Drong dheirgheadh agus dhinnseadh iad,
dan sliochdsa ris ar leob:

7. Jondas a ndochas chur a nDia,
A snach dichuimhneagh a ghniomh;
Achd aitheanta glan gu gcoimhdeadh iad
ni bicarr no rianaibh riamh.

8. Is nach biodh mar an aithreacha
drong tó chruaidh bhraighdeach brais;
Shuagh nach do leag a ngcroidh gu ceart,
neimh-dhaingnean fés na mbeus.

9. Slor Ephraim le mbogh sle narm-
lô chomhraic pill gu beachd.

10. Coimhcheangal De nior choimhead iad,
dhuilt jomachd ann no reachd.

11. A ghnìomh, sa iheartadh leig a cuimhn'
12. 'Sa mbirbhuilteadh o thus
Sa nEghipte sheuch da nsinnseardha,
'sa amachair Sóan fés.

13. Dan atuig, rinn dé learb don' mhuir,
tor ard don uilge rinn.

14. Le

14. Le neul fe thiorruigh iad fan lo,
fa naoidh le lasair ghrinn.
15. Sa mhaoth sgoilt an carraig crutaidh,
mar as an doimhn' thug tiorrh.
16. Leig sios an uisg mar abhann mhor,
sna sroiha as a shloich.
17. Ba mhoid na adhaidh pheacaigh siad,
sa ndirbhireach las iad Dia.
18. Na ngeroidhibh buaidhreach siad an Tiarn
ag iarraidh fath da mianadhoi.
19. Is labhair iad go tabcaifreach
ag radh ma Dhia na nafrann,
A bfeid se bord do dheanfughadh
fan fhasach lom, le neart?
20. Feuch, bhuail e nigeir, bhuig uisge as,
is chuid gach fruth na thuil;
Bfuil comas aig ar aran fos
no freafdal feoil a nabfuil?
21. Chual Dia annsin is ghabh se fearg,
re Jacob teine las,
Is tiocfuidh corraidh guinneach géur
anadhaidh Israel fuas.
22. Chiond nach do chreidfeadh a nDia,
ni mó rinn bun dá gcuras:
23. Ge dhiobfguil doirrse neamha fuas,
is dordaigh neulla nuas.
24. An manda min fuil orra fos,
budh bhiagh dhoibh coire na nafeur.
25. Fuair daoine gléus na naingil thréin,
fath bigh thug dhoibh gu leir.

26. Gadoid

26. Gaoidh' nairde deas thog sé le threis:
sheid sós gaoidh' nairde 'neart.
27. 'S mar ghainemh cunlaith glan na nsgé,
frois seola mar an tir.
28. Leig Dia siud nuas a meadhon a neamp,
ma 'mpailiunn gu dian.
29. Do chealaigh, is do lionadh iad:
oir thug sé dhoibh an mian.
30. Nior ghabhsaigheadh iad iomlan siad
achd seadh bheirbh 'mbiagh na mbeil,
31. Thuit fearg an Tighearn' orra nuas
do chasgair iad le cheil:
Leag sé na danin' buidh neamhra dhiobh,
fir thaghtha Israeil.
32. Gidheadh nior chreid a obair mhor,
achd pheacaigh siad gach cal:
33. Ar siud, do chaoidh an anfis dhoibh
gu deocrach, diomhaineach.
34. Tra mharbh sé iad, a diarrsiad é:
thill, is dhiarr Dia gu moch.
35. Is chuimhnigh gu bé Dia an sliabh:
Dia mor an sanaigheoir fein.
36. Gidheadh le meangaidh rinn siad breug,
is miodal ris, le mbeil.
37. Oir cearr re Dia cho raibh a ngcroidh,
'sna chumhnant, buan cho dfhan.
38. Achd eisean truacant, lan do ghras,
logh dhoibh an lochd gu glan;
Nior sgrios sé iad, achd pfill gu trie
a chorruidh, facta gadha;

A lasan is a sheang gu leir
niôr thog se riu gu luá.

39. Oir chuimhnoigh se gu b'theoil na daoin'
gaoidh theirt, 'nach rig ar ais.

40. Sa mhafach bhrosnuigh siad gu trie,
is thuirsigh e gu bras.

41. Thill sos, is bhuailduid, dhearmaid cloch
do Dhia naomh Israel.

42. Nior chuimhnoigh siad a lamh, no la
thaor se on namh iad fein.

43. San Eighipt mar do nochd a ghniomh,
a nSoan fos a neart.

44. Na huisgeadh chiaochan se gu suil,
'sgach tuil, riach ôladh neach.

45. Se iollradh cu leoig chuir na mbreag;
do chlaoi iad chall 'na bhos,
Le losgunibh ghiaineoil iomadach
dan sgriosadh sios gach toisg.

46. Thug se an toradh fos don chuiumh:
don locust thug an saothair.

47. Chuir as da mhionamhu le cloch-sneachd,
'sfhan siocomoir le hoigh.

48. Do chlochaibh-meatailt thug an spreidh,
cloch-thairneinn loisg an cro

49. Teas feirg is dhoirt se orra nuas
le corruidh geur gach lo;
Le ainglibh gabhaidh chur na mbreag
do thuaduigh iad gu garg.

50. Nior chaomhain an anuis on bhas
tra rinn e jul da sheang.

A Achd

Achd thug sé chairis dhoibh don' phlâigh.

51. Ceud-gin na Heighipht, mharbh;
Is bréd an neart a mpubuibh Ham
do liodradh leis gu garbh.

52. Achd-thug a phobal féin a mach
mar chaoirigh gu min mall:
'Smar threud roimh bhuachaill fiuir é iad
san thâsach, mar budh dual.

53. Is threórnuigh iad gu fallan slân,
nior ghabh eun eagal iad:
Achd shiac an eusaitdeadh gu léir
do ghaoil a mhuraing a nêud.

54. Abrochair lôs a âite naoimh
do thug se iad gan cheilg:
Don tsliabhsa féin do chaisbein é,
is chosainn a lamh dheas.

55. Theilg roimpa mach na geinntiligh a
roinn oighreachd dhoibh le réud:
Chuir finaigh Israel a mânh
na mpaisimibh gu léir.

56. Dia 'sáird, gidheadh, do bhrosnuigh iad,
is bhuaidhrid Dia na mfeart,
A theastas is a aithrenta glan
nior choimhead iad gu ceart.

57. Cúl chuir sind ris, gu sealltach cimn
ceart mar an aithreachaibh
Do chlaonadar le cheil a raobh
mar bhogh mealldach tâ.

58. Oir las iad bhearg le naitibh ard
chuir éud air leis gach dealbh.

59. Chual

59. Chuala Dia sò, ghabh sé fearg, is gràin
do Israel, a thealbh.
60. Amhluidh gur threig a phailteas
a nShilo bhi na thamh:
A mhuthal shuidhigh se measg daoin',
is dheonuigh se gu caomh.
61. Thug suas a neart a mhràighdeachas,
'sa ghlòir don namhad thrèn.
62. Dorn chloidheamh shairis thug a shluagh,
las è na oighreachd fein.
63. Chuir deinc ab dàn òigridh gasd,
chotraileh a gun eighdne pòsd'.
64. Le cloidheamh chuir na sagairt naomh,
'snior chaoin a mhaantraigh sos.
65. Andsin ceart mar neach as a shuain
do-mhosguil Dia na gloir,
'Smar laoch do leigeas sgread amach
dèis cheoil òl gu lòr.
66. Bhuail sè a namhdeann làr a nguàil
buan-mhasladh dhearbh dhibh.
67. Is pailtean Joseph dhiult gu tur:
niot thaghadh Ephraim libh.
68. Achd fine Juda roghnaidh Dia:
sliabh Shion b'iomhuin leis.
69. Thog ionad naomh mar phalas àrd:
'smar thruinne, shocruigh feasd.
70. A òglaeh Daibhidh thaghadh leis,
is ghlac se è on chrò:
71. O dhol a pdraidh chaoragh-nan,
da thabhairt leis san lò

Chum

Chum Jacob inghiolraidh, a shluagh,
is oighreachd Israel.
72. Amhluidh ar dhó bhi treibhdhireach,
fior-ionnsuidh chéil.
Reir gloine bhi na chroidhe stigh
do bhreathaigh iad gu léir:
Le grinne 's eolais bhi na laimh,
iad shrorughi mar a gceadh.

SALM LXXIX.

DO tolgheacaibh thanighdean, a Dhé,
na cinnidh bheb gach taobh;
Na charnaibh chuir Jarusalem,
shaluigh do theampul naomh.
2. Colainn do mhuinntir thug siad seach
do cunlaith glas na néuc:
Do phiasdaibh allaidh tug siad fós
feoil ghlan do naoimh, a Dhé.
3. Ad timchioll Jarusalem
dhoirt [illegible], a mhuil:
Do ghabhadh na ma nadhlacadh
a haon na mealg, ni bhuil.
4. Ball-maguidh sinn don' bhuil far cuairt,
dar gcomhairsnigh nar beitin.
5. An las tu rinn, a Dhe gu brath?
mar theine an loisg do cúd?
6. Dort sheare mach ar na fineacha
nach do ghabh eolas ort,
Is ar gach righeachd nach do ghoir
ar thainm naoimh gu ceart.

7. Oir

7. Oir chlaoi ſiad Jacob nois gu tur,
dſhàg ionad comhnuidh tàs:
8. Ar bpeacadh dheatnadh roimhſa linn,
na cuimhnigh dhuinn a ndràſd:
Achd gabhadh romhainn ar gach bàll
do throcair caomh gu ré.
O'ta ſinn air ar nìſſiughadh
gu mòr led' ſmachd, a Dhe.
9. Foir oirn a huchd gloir hainme ſein
O Dhia, ar ſlainte buan:
Saor ſinn ar ſgàth do chliu gu deas
is glan ar bpeacadh uainn.
10. Creud as fa nabradh geintiligh
Ca bhuil a nDia, faraon?
Nar namhrug nochdſar e nar meaſg
thaoibh dioghaltais a dhaoin'.
11. Dhia, oſnadh cruaidh an phriſonach
a tſhiaghnais reachadh ſuas;
Reir meud do neart, dìdin led' chearn
lion dhorduigheadh [illegible]
12. Dar gcombairſnigh ar ais nan ochd
díol an ole ſein fa ſheachd:
An toibheim thug ſiad dhuit, a Dhe,
'ſa mailcis ſuair do reachd.
13. Caoirigh do chluain, 'do ſhluagh marſin
bith-bhuidheachas bheir ſeach:
Do chliu ar ſeach gach linn a chaoich
is nochdſaidh ſinn amach.

SALM LXXX.

1. ISD rinn, O Bhuachaill Iſrahel,
deagh Joſeph ſdiuir mar ſhreud;
Fhir ſhuigheas eidir Cherubim
dealruigh ar ſad ſar leud.
2. Roimh Ephraim is Benjamin
Manaſſe mar a goedh'
Tog fiot do neart, is tair nar meaſg
dion ſinn or ſnaimhdibh treun.
3. Dhia, till ſinn, ſoilleir fag do ghnûis,
marſin ſiot-choimhdear ſinn.
4. Cia'd fhad bhias fearg ort, Dhé na nſluagh
re guidh' do phobuill fein?
5. Aran nan deur mar bhiagh thug dhoibh:
deoir phaile mar dhigh do ſuair.
6. Is connſpoid ſinn dar gcomharſnaigh:
dar nealcar, adeirthar ghain.
7. Dhia till ſinn, ſ[illegible]ruigh oirn do ghnûis,
is ſaorſar ſinn[illegible] leis.
8. A Heighipht ſiorraimhn thug tu nios,
ſhuighidh i, chuir cinnigh as.
9. Air dhearnas dt, chuir ſroimh a nûs,
lion i, an tir gu leir.
10. Dfholuigh a ſgail na cnoctlia beag,
'ſmar chedair bhreagh, a gêag.
11. A bileadh ſhin i chum na fairrg;
don abhann ſhin a gêg.
12. A gargha creud far bhriſeadh leat,
'ſgach neach da ſpion gu ger;

13. Torc coille, is na fiagh bheathachadh
chlaoi í, is chaith gu ſcfr.
14. Dhia pfill, is amhairc nuas o neamh,
feuch, fioſraigh thſionmhain ſeih,
15. Fíon-ghaugha ſhuighigh do lamh dhea
gég dhearmáis trén duit ſein.
16. Do loiſgeadh, is do ſgathadh ſios:
aig tachmhaſan do chrion.
17. Air fear do dheaſſaimh biodh do lamh
air mac an duine, ſliéin:
Neach dhearnais neartmhur tabhachdach
arſon do lheirbhis ſein.
18. Marſin cho chuir ſinn cúl ced' lagh:
brod agus beóaigh ſinn,
Ge thainnſe gairfidh ſinn gu dlú,
is éuſuidh dhuit gu binn.
19. Tog ſuas, is jompoigh ſinn aris
O Thighearna Dhia na nſloigh!
Gu ſoillier dealruigh oirn led' ghnúis
is ſaorfar ſinn ſa[illegible]oigh.

SALM LXXXI.

SINNIBH gu ceolmhar ard do Dhia,
Dia Jacob ſé ar treis.
2. Glac Salm', fuaigh tiompáin, pſaltair ghrin
cruit bhinn is buiail gu deas.
3. Séid ſan nuá-ſholas trompaid ſuas,
ám ſholamhnach ar bfleagh.
4. Budh ſtatuidh ſo an Iſracil,
Dia Jacob thug na Lagh.

5. A

5. Aig Joſeph dhorduigh ſo na teachd
Eighipht tra ſhiobhladh leis:
Ait mhar a ngcualas canamhain cruaidh
aig ſluaigh, nach tuigeadh meis:
6. On eirc a ghualaion ſhuaſguil me:
o ſhlochd na cre, a lamh.
7. Ad' thriobloid ghoir tu orm gu teann,
is ſhaor me thu gan tamh:
A cuas na tairnein fhreagair me
don cuccaoin do bhi ort:
Is tintinn ſgrudaidh me gu geur
aig uiſg na tagra goirt.
8. Eiſd, O mo phobal rjom gu ceart,
is bheir me ſiaghnais duit:
O Iſrael, da neiſdeadh tu
re comhradh their me riot;
9. Ni heidir dhuit dia coimheach breig
bheith agad ar cuu achd:
No adhradh do dhia coigridh ſos
nach aithnidh dhuit gu beachd.
10. 'Smi Dia an Tighearna thug mach
a tir na Heighipht, thu:
Foſguil gu fairſinn ſuas do bheul
is lionſam é, le clu.
11. Mo phobal achd cho neiſdeadh riom:
cha b'aill le Hiſrael uis.
12. Dan ainmian thug me thairis dolbh,
na ngconhairl' fein is ghluais.
13. Mo phobul O da neiſdeadh rjom
da ngabhadh Jſrael rjul.

14. Ghrad-cheannſuighinn an nainshdè faoi,
ag imbeart orr' gu dlû.
15. Lubadh do Dhia, na fhuathuidh é:
achd mhaireadh iadſa thaoich.
16. Bhiodh brigh an chruithneachd dhoibh na
'ſ mil as a chairrg', a ndiol. (bhiagh

SALM LXXXII.

A Ngeuideachd Iaochraidh ſeaſmhoidh Dia;
is breathnuighidh 'meaſg dèe.
2. Cia fhad breith leitbcheart bheir ſibh uaibh,
cur leithſgeul roimh na ndaoi?
3, Diidin a mbochd 'ſa ndìobrachan:
cum comhthrom ris gach tí.
4 An tainnis is an deoraidh truagh,
buain iad a laimh na ndaoi.
5. Ni mfioſrach ſiad, 'ſcho tuigſlad fòs:
'ſan dorch' ag ſiubhladh ghnà:
Gach bunachar don chruinne nois
ar dol a cleachdadh, 'ta.
6. A dubhras gu buidh deibh ſibh,
don' tí is Aird' nar clann.
7. Achd mar dhaoin' eile gheibh ſibh bàs
'ſmar phrionnſa, tuiſidh uainn.
8. Dhia eirigh, rabhair breathamhnas
ar talamh is ar tìr
Oir dhuit na oighreachd mhaſrionnach
na righeachda bid gu lèir.

SALM

SALM LXXXIII.

NA fan gu ſamhach nois ad' thoſd,
na bi a Dhé ad' thamh.

2. An drong thug ſuaidh dhuit, thog ſiad ceann:
rinn ceannairc ort, do namh.

3. Saobh-chomhairl' ſuilteachdach do ghabh
anadhaidh luchd do ghaoil,
Is bheachduigh ſiad na nadhaidh ſud
do fholuigh thu iad ſgail.

4. A dubhraid, Thiocfainn, ſgathamaoid ſiös
o bhi na mpobal iad:
Chum nach biodh ainme Iſrael
ar chuimhn' a mſad nó 'nleud.

5. Le heun-toil chuir an rùnn re chéil:
a taghaidh cheangluil bann.

6. Tigh Edhom, Moab, Iſmael,
'ſna Hagarigh uach gann.

7. Luchd Gebal, Amon, Amalec,
Taoir', 'ſna Feiliſtineach.

8. Thàth Aſſur riu, is chuidigh iad
fiol Lot, gach drong faſteach.

9. Deàn doibh mar fuair luchd Midian;
Jabin is Sifera
Aig Ciſon, an ſruth cas, mar fuair
od' dhioghaltais 'ſan là:

10. Dò chuit aig En-dor: is do chind
mar aoileach do gach fonn.

11. Mar Oreb is mar Seeb ſgrios
an rò-dhaoin' fios gu trom.

Mar Seba dean, 'ſmar Salmuinna
a mprionnſadha gu leir.

12. A dubhairt Glaeſnaoid Mac Dé
na ſheilbh buan duinn fein.

13. Dean iad mar rothan, O mo Dhia,
'ſmar chonnlach dol le gaoi.

14. Mar loiſgeas tein a mfiogh, 'ſmar ſliabh
le lafair theine ſaoi.

15. Ruaig amhluidh iad, led' dhoinionn garbh,
le t'annro biodh ar chrioth.

16. Lom-liombar Dhe, a ngruaidh le náir,
'ſgu niarr ſiad rainm gu tric.

17. Cabhag is amhluadh orra chaoich;
nair' tiocfadh uirr' is ſgrios:

18. Do chum, gur tearmann tu don' leòn
gu gabh gach duine fios:
Gur tu an ti is airde ſós
oſciond gach tir gan cheiſt,
Dan ainm a t'aonar, bhfigh do ghlóir
Jehobha mór a mſeaſt.

SALM LXXXIV.

CA cionmhail, maiſeach, Dhe na nſlogh,
do phailuinn dionach deas?

2. Mheath me ar tí do chúirtibh, Dhe,
'ta manam chum dol as:
Ta mſheoil 'mo chroidh' ag éigheadh mach
arſon an Dia 'ta beó.

3. An gabhlan gaoi fuair nead dhi fein,
'ſa ngealbhan áros ſó.

An

An áit' a geur a hâlach ôg
re leith-taoibh taltuir fein,
Is tu mo righ, O Dhia na nſluagh,
is Triath dhamh, mar a gcédn.

4. Beannuigh' luchd áitreachadh dò theach:
ſiad dò ghnâ-mholadh hî.

5. Beannuigh' an tî dan ſpionnadh thu:
da bfuil an ſligh' na chroidh.

6. Dream ſhiobhlas trid ghleann Bhaca mhîn
rinn tobar dheth gu cas:
Lionar na ſluic 'ſna lochann beg,
le ſearbhuinn is le ſros.

7. Na mbuidhnibh imthighidear gu leîr
ag dol o neart gu neart:
An Sioin comhdhail nîd re cheil
a tlathair Dhé na mſeart.

8. Gabh m'urnaidh nam, a Dhia na nſluagh
Dhia Iacob, eiſd gur hait.

9. Feuch Dhé ar ſgia, is ambraic air
adhaidh 'n hir ungadh leat.

10. Os feart aon lô ad' chûirt no mîl:
am' dhoirſeoir ſſearr leam bî
Ag ſuigh aig ſtarſnach tigh' mo Dhia
no 'mthaimh a nteach na ndaoi.

11. Oir Dia, nâ ghrein 'ſna ſgia atâ
gras bheir é ſeach is gloir;
Cho chum fô cin ni maith ar ais
o dhaoine cinntreach coir.

12. O Dhia na nſluagh, 'ta toirbheartach
is beannuigh, e gu bearhd

An trebhdhireach le dochas glan
ri buh dîot, reir do reachd.

SALM LXXXV.

BUDH ghrâsmhur thu dod' thîr, a Dhe,
thuid Jacob thug ar ais
2. Eugcoir do phobuil logh tu dhoibh;
dfholuigh an lochd gu cas.
3. Do chorruigh thugsais uadh' gu léir,
is thill od' lasan garg.
4. Till sinn O Dhia ar slaint', is casgi
na nochdsais ruinn do thearg.
5. An lean tu corruidh leadh gach linn?
gu bráth an las thu ruinn?
6. Los subhach dhîot gu bi do dhaoin'
arîs nach beothaigh sinn?
7. Do throcair taisbein duinn a Dhé,
is deómuigh dhuinn do shlaint'.
8. Ra phobal siothchaimh labhraidh Dia,
is eisdidh me ré chaint',
Their sith ra naomhuibh: achd nach till
iad ris gu hamaideachd.
9. Gu deimhinn 'sdlu a shlaint' don' mhéi
dan eagal é gu beachd,
Chum gloir do ghabhail ramh nar tîr.
10. Trocair is firinn ré
Do chum siad comhdhail: siothchaimh só
is ceart thug póg dhà chéil.
11. Thig firinn as an talamh nios
ag sas gu maiseach mór:

Fior-

Fior-chomhthrom nuas o fhlaitheamhnas
bheir aire oirn gu lór,
12. Ar nDia bheir dhuinn an mi-ta maith,
bheir toradh pailt ar tir.
13. Theid ceartas riomh': is cuirfear sinn
an jul a lorg gu fior.

SALM LXXXVI.

AOM riom do chluas, is éisd a Dhé,
oir ainnis, bochd ataim.
2. Dion manam, bhridh gur naomh do bhim
led' ghrafa fuair gach am:
Os tu mo Dhia, saor toglach féin
dan dochas thu do ghna.
3. A Thighearna, dean trocair orm,
oir eigheam riot gach lá.
4. Fág subhach croidh t'fhir-muinntir fein
oir togfaidh manam riot.
5. 'Smaith thu ro fhoirmh gu maitheamhnas,
lán iochd don' ghairmeas ort.
6. Dom' urnaidh tabhair aire, Dhe,
éisd re guth m'athchoinnidh.
7. A nlo mo thriobloid gairfeam ort
oir freagraidh tusa me.
8. Ni bfuil do leitheid measg na ndée,
no obair mar do ghnoimh.
9. Tiocfaidh gach fine, fleachdaidh dhuit
le glóir do tainm naoimh.
10. O 'fmor thu fein, beairt jongnadh rinn,
'fuil aonar Dia atann.

11. Do ſhligh' dhamh teagaiſg, gluaiſidh me
a Dhe, a thìrinn bhuan:

Dhia, cruinnigh dhamh mo chroidh, 'ſmó
fìe ſcagal adhbhar dhuit. (ſiruain,

12. Le m'uile chroidh is molfam thu
gu brath bi m'jomradh ort.

13. Oir 'ſmôr do thrócair, Dhe, dom thaobh,
ſhaor me o ifrionn ſhios.

14. Siad luchd an ardan dheirigh riom,
luchd foirneart dhainig nios,

Ag lorgaireachd ar mànam bochd:
Dia ni chuir rompa riamh.

15. Achd thuſa Dhe, lán jochd is grás,
fad-fhulangach, ro chaomh,
Is ſaidhbhir thu a mſirinn fos.

16. Till riom, bi trocaireach,
Do thóglach tabhair ſeach do neart,
ſaor mac do bhan-oglach.

17. Taiſbein dhamh comhartha ar mhaith
do chì luchd mhuadh le nàir':
Bhrìdh Dhé, gur chuidigh thuſa leam,
adhbhar mo ghean 'ſmo ghàir'.

SALM LXXXVII.

TA bhunathar 'ſna ſiabhtaibh naomh.
2. 'S anſa le Dia gu beachd
Deagh-gheatuidh Shioin no gach tigh
aig Jacob, 'ſ aig a ſhliochd.
3. 'Smôr gloir is clù nan neithe ſin
do innſear umad fein,

Is greaghnach onorach do bhéus,
O chaithear Dhé, gu léir.

4. Ma Rahab is ma Bhaibiloin
fios gheibh luchd m'eolais uam
Pfiliſtaoi, Taoir', Æthiopaoi:
ſo fear do gheineadh ann.
5. Adtaic re Sioin theirthear ſós
fúd daoine gheineadh innt.
An tí is áird, ſé fein do ni
a ſocrughadh gu cinnt.
6. Meaſaidh, tra ſgriobhas Dia na ſloigh
gu d'rugadh é annſin.
7. Aós dân is câladhna bíd ann.
muil' thobra jonnad ſein.

SALM LXXXVIII.

MO ſcread a tſhiaghnais, Dhia mo ſhlaint,
ſuas chuir me aoich is ló.
2. Ad' lathair tiocfadh mathchoinnidh,
is aom do chluas rem' ghlaodh.
3. Oir manam doiligh goirt atá:
mo bheath' dhruid ris an uaigh.
4. Mar fhear gan treôin do mhealadh me,
ſmar dhaoin' theid ſios don uaimh.
5. Saor meaſg na mharbh' atá 'ſan uaigh
do chalgaireadh gan dâimh,
Nach cuimhnighthear leat fein ni 'ſmó:
is ſgathadh ſiós od' laimh.
6. San uaimh is ilſe leag tu me,
ſan dubh-aigeann fhior-dhoirch.

7. Led' thonnaibh uile thulgais me,
luigh dhearg orm le toirm.

8. Chuir tu luchd m'eolais fada uam:
is grâineamhlachd rinn diom:
Ata me ar mo dhruideadh fuas,
jûl ar teachd as, ni dhiom.

9. Mo dhuagh, thug feileadh ar mo shûil,
Dhia, ghoir me ort gach lâ:
Mo lamhann shin me fos amach
do tionnsaidh fein do ghnâ.

10. An nochd tu tiongantus' don mharbh
ga d' mholadh 'neirigh fé?

11. An dean ma d'chaimhneas sgeul san uaigh
na 'nsgrios, ma thirinn ré?

12. Air thoibridh eâgsambla san dorch'
a mbî aig duine fios?
Air cheartais, no air thionnracais
a ntîr na dearmaid shios?

13. Ghabh murnuidh romhad, Dhe, gu moch
ghlaodh me riot fein o thûs,

14. Creud Dhe, far leigeis manam dhiot?
fa ngceil tu uam do ghnûis,

15. O m'oige chraigheadh me gu bâs:
chuir tuabhas me o cheill.

16. Do chorruidh loisgeach tharam suas;
grain romhad chlaoi me fein.

17. Dhiath umam sûd gach lâ mar uisg',
is chuartuigh me gu dlû.

18. Fear-gaoil is caraid chuir tu uam:
luchd m'eolais dholuigh thu.

SALM

SALM LXXXIX.

1. Sinnim ma throcair Dhé gu brath:
lem' bhéil is bheir me fiós
Ar fhìreantachd don' uile linn
ata re teachd anois.
2. Oir dubhras, Trócair agus grás
do thógfar fuas a mfeasd:
Is fhìreantachd 'sna neamhaibh fhuas
do fhocruigheais gan cheisd.
3. Le m'dhuine taghtha cumhnant rinn,
mhionnaigh do mòglach fein.
4. Síol Daibhidh focruighim gu buan
'f a chathaoir do gach linn.
5. Molfaidh na neamhdha tiongantuidh
a Thighearna gu mòr:
A ngcoimhthionol do naoimh faraon
ni fhìreantachd 'fdo ghlòir.
6. Oir cia ar flaitheamhnas gu hard
'ta coimhmeas ris an Triath?
No cia meafg chlann na ngcuraidh cruaidh
comh-choimhal 'ta re Dia?
7. Ta Dia jon-eagal ghabhail roimh'
an eireachd ghlan na naomh'
Jon-urraim thabhairt dò faraon
le phobal ar gach taobh.
8. Cia Triath 'ta neartmhur mar thu fein
a Thighearna Dhia na nfluagh?
Cia difleachd 'ta mar fhìreantachd
do chuartuigh thu le buagh?

9. Do

9. Do chòisgeas tonnan ard a chuain ;
air buile fairrg' bheir ſmachd.
10. Rahab mar neach fuair buille bàis
mion-bhriſeadh leat gu beachd ;
Do naimhde ſgaoil led ghairdein trén.
11. 'Sleat neamh is lar araon :
An domhan mór is na bhuil aon
'ſtu chruthaigh iad gach aon.
12. Aird' tuaigh is deas, do dhearnadh leat
Tabor, is Hermon ſliabh,
Sâr-ghairdeachas ni ſiad lecheil
a tainm ſein, 'ſ ad ghnìomh.
13. Bun-ridheadh neartmhur agad 'ra
lamh laidir, ard-lamh dheas.
14. Siad comhthrom is ceart-bhreathamhnas
caidreadh do chathaoir deas :
Theid gràs is firinn roimh do ghnùis
15. Ampobal 'fheannuigh' iad
Fuair eolas air an fhuaim ro ait
thug tſhocal ſeach a nleud :
Gu haighearach ſiobhlaidh iad a Dhé,
a nſolas glan do ghnùis.
16. A tainm bid aoibhneach feadh an dò :
togſar led' cheart, a ngcùis.
17. Os tu is dreach, 'ſ is ſcaid dan neart :
togſar ar nadhare led' ghean.
18. Ti naomhtha Iſraheil ar righ :
'ſar dion ſe Dia marſin.
19. Andſin a ntaiſeadh labhair thu
red' ſheircin naomh, ag radh,

Do

Do chuir me cabhar maith adtaic
re duine gaſt thar chàch:
Fear thogfadh is do thaghadh leam
on phobul ud gu caomh.

20. Mo mhacaomh Daibhidh fuair, an tî
dhung me lem' oladh naomh.

21. Gheibh ſé mo lamh gu ſocrach leis:
bheir neart om' ghairdein dò.

22. An namh cho bhi a nàs na chuid:
no mac an uilc re bheò.

23. Na ſhiaghnais buaſaidh me gu lár
a eaſcairdeadh gu leir.
An dream thug fuadh gu naimhdeoil dó,
iad ſgiurſuidh me gu geur.

24. Achd mfhirinn is mo ghràs bid leis:
togfar a adharc am' ainm.

25. San fhairge cuirfidh mé a lámh,
lamh dheas aig ann 'ſgach abhann.

26. Riom eighidh ſé, 'ſ tu mo Dhia,
'ſtu m'athair, is ſliabh mo ſhlaint.

27. Ni 'ſaird' é no gach righ ta bhos,
'ſ mo chéd-ghin, ni, rò dheant.

28. Mo thròcair coimhdidh dhò gu ſiòr,
ſeaſmhaidh mo chumhnant leis.

29. A chathair mar aimſir ſhlaitheambhais,
mairſidh a ſhiol a mſeall.

30. Mas eadh gu nreig a chlann mo lagh,
am' chomhairlibh 'nach gluais:

31. Da mbriſteadh iad mo ſdaiuinn cheart,
'ſnach coimheud m'aitheantra fuas.

32. Do

32. Do fhiosruighim a neron le slait;
a nlochd le builibh cruaidh.
33. Mo ghradh achd ni mbuin uadh gu tu
cho teirig mfhirinn uaidh.
34. Cha chaochail neith do radh le mbbel
cho bhris mo chumhnant fein.
35. Eun uair fam' naomhachd mhionnaigh m
do Dhaibhi breug nach dean.
36. A chathair am' fhiaghnais mar ghrein:
mairfidh a fhliochd gu fior.
37. Bith-fhocrach mar an ghealach iad,
'fmar fhiaghnais fhior na nspeur.
38. Achd thilgfis dhiot, is ghabh tu grain,
re tungtha fein ghabh fearg.
39. A neimh-bridh chuirfis coimhcheangal
do fhearbhont fein gu dearbh:
Gu neimh-pris chuir a chorôin ard,
da thilgeil fios gu lar.
40 Gach fal is falsgadh bhriseadh leat,
fa chaisitin seag le iar.
41. Se 'fcobhartach do luchd an roid:
maslaidh da chomharsnaigh.
42. Lamh dheas a naimhdeann thog tu suas
rinn aoibhneach iad gach neach.
43. Faobhar a chloidhimh mhaolaigh thu:
nior fheafmhais leis san chath.
44. A dhealradh choisg, is thcilg gu lar
a cathair-riogh, gan rath.
45. Aimsir a oig' a ngiorraid' chuaidh,
é dfholuigh nair' gu dearbh.

46. Tho

46. Thu ſein, a naſoluigh feaſt a Dhé?
an loiſg mar theine, tſhearg?
47. Cuimhnigh gur gearr mo ré: creud an
ſa ndearn gan fhá na ſloigh?
48. Cia neach 'ta beó nach faic a mbás?
é ſein an ſaor on-uaigh?
49. Ca bfuil do ſhaibhreas caoimh o ſhoin,
do mhionnaigh thu, a Dhe,
Do Dhaibhi mar chúis dhilcas dheas
nochdſais a tſhiriunn ré?
50. Toibheim do mhuintir, cuimhnigh ſein
mar ſomchras mé am' ochd
Daor-thalcais dhearnadh oirn on tſluagh
'ta tabhachdach 'fa noic?
51. Anraith' thug teaſcairdeadh, a Dhe,
ar chemna tungtha ſein.
52. Dia bu ma beannaigh' é gu bráth
Amein agus Amein.

SALM XC.

BUDH tu ar náite tamh a Dhé,
ar ſeadh gach linn a rianih.
2. Sol chruthuigheadh an talamh ſein
an ſaoghal is gach ſliabh:
O chian na gcian is tuſa Dia.
3. Glan-ſgrioſſar leat gach aon:
Acht labhraidh riú aris ſa ſeach,
Tillibh a chlann na ndaoin.
4. Oir mile bliadhnna dhuit, a Dhe,
'taid mar a ndaé chuaidh thart,

Is fàmhluighr' riotsa 'ta a chaoich
mar thaire oidhch gu ceart.

5. Do bheir tu leat iad mur le tuil,
mar chodal iad gu leir:
Ar maidin moch gu maiseach min
grad tàsaidh mar a mseur.

6. Gu moch saidh dheis arà 'sio bhlàrh,
buainnt siós mu aoich, do mheath.

7. Oir chaitheamh sinn led chorruidh gheir,
chràidh tfhearga sinn gu seth.

8. Chuir tu ar lochd, 'sar neugcoir mhór
a tfhiaghnais ann 'gach cùis,
An eron rinn sinn a nuaigineas,
a ndealradh glan do ghnuis.

9. Oir chuaidh ar naimsir seach, a tfheirg
ar bliadhnna chaith mar sgeul.

10. Deich bliadhann is trì fichead, siad
sin ceann ar tò 'sar saoghail:
Ceithir fichead achd da raibh aig neach
bhridh tuille neart is treoir,
Grad sgathaidh saothair iad sios, is brón,
is teichidh sinn fa dheoigh.

11. Cia da mbfuil fios ar spionnadh tfheirg
reachd feirge tra bhios ort?
Reir theagail 'ta do chorruidh dhùinn
do thuill uait rabhart goirt.

12. Teagaisg' ar laithe àireamh, dhùinn,
'nar dligh' gu bi sinn buan:
Re glìocas chum gu teann ar geroidh',
ma ndteid ar nanail uainn.

13. Till

13. Till Dhé, cia fhad? mia d'mhuintir fein
nochd dhuinn gur haithrigh leat.
14. O ſaſuigh ſinn gu moch led ghràs,
gach la gu bimid àit.
15. Aird-mheanmnach aoibhneach deunſa ſinn
reir laoi ar namhghàr goirt,
Do réir na bliadhna lioamhar fós
do chunnaic ſinn an ulc.
16. Feuchſar do ghniomh dod' dhaoine fein;
taiſbein do ghloir dar ngeloinn.
17. Ur-ſgeimh is ſuuach an Tighearna Dhè
gu dealradh oirn gu cruinn:
Is beannuigh ſaothair chnocſi lus lamh,
ſud ſocruigh oirn gu ceart -
Ro bhunailteach is deantar fós
obair ar lamhann leat.

SALM XCI.

GIdh bé an àite diomhair Dhé
is aird, ni tamh le dreach,
Sé chomhnuigheas fuidh ſgàil a ſgé
'ta uile-chumhachdach.
2. Ma n'ſighearn' labhraidh me mar ſo,
mo dhidean é ro dheas;
Mo dhaingneach is mo Dhia gach lò,
ni me mo dhochas as.
3. Gu deimhinn ſaoraidh é anios
as ſás an éundoir, thu:
On ghalar mhoir ro-ghraincoil fós
ni tanacal le cluas.

4. Is

4. Is iathaidh iumad leis a chlûimh,
dochas fuidh sgé do ni;
A fhirinn pìthidh dhuit na sgia,
'na thargaid ré, a chaoich.

5. Uabhas na haoich, fiamh cho chuir on
no sòghail luâ an lô.

6. Cha nadhbhar eagail duit a phlàigh
fan dorcha fhiobhlas lô:
No nsgriosadh dimhilteach, do chlaoi
ma mheadhon laoi, le theas.

7. Ged' leath-taobh tuitidh mile fhuaigh,
deich mil' aig do lamh dheas:
Achd fathast cha tig a mfoigse dhuit.

8. Feuchuidh amhain led' fhuil,
Is chi tu tuarasdal luchd uile
teachd orr' a Dhia na ndúl.

9. Chiond Dia gu dearrnas duit na theach
mo thearmann, an ard-righ:

10. Eun ghalar ghrânn cha taobh do thigh
olc dhuit cha tarrla chaoich.

11. Oir orduighidh da ainglibh naoimh
curam do ghabhail dion
Dod' choimhed is dod' theasairginn
ad tuile fhligh' gu fior.

12. Nid' tiomachar 'na nlamhaibh suas,
nach buail do chos re cloich.

13. Air leòghan saltruidh tu gu dán,
ar nathair fòs led' chois:
Air diufagunathein', is leòghan óg,
saltruidh do chos gu bràth.

14. Fachùi

4. Fachûis gur leag ſe orm a ghrâdh,
é ſaortar leam do ghnâ:
Bhridh mainm gu b'aithnidh dhô gu maith
ſuas togfam é an âird.
5. Lua-ghoirſidh ſé na chruadhaig orm,
is freagraidh me gan chaird.
Gheibh onoir agus ſuaſgladh uam,
na éigin bithim leis.
6. Buan-bheath' a dhîol do bheir me dhô,
gheibh ris mo ſhlaint' a mſeaſt.

SALM XCII.

BI tabhairt buidheachas do Dhia
is maiſeach maith an ni,
Dân molaidh thogbhail ſôs do tainm
A thior oſciond gach tî.
2. Do chairdeas chur a ngceill gu moch,
gach aoich, is thîreantachd,
3. Ar nabaild, innéal na ndeich teud,
'ſar chláirſigh chaithreamach.
4. Oir dhearnais ſubhach me tre d'ghniomh
nim uaill ad' ſhaothair ghlan.
5. Ca mordha t'oibrigh Ô mo Dhia!
rô dhomhain ſos do ſmuain.
6. Aig ûmidh bruideoil ni bfuil ſios:
ſo, amadan thô-tuig.
7. Tra fhâſas drochdhaoin' mar a mſeâr,
'ſmar pfléire ré, luchd uile:
Sûd fâth dhoibh eirigh ſuas gu brais,
gu ſgriofar iad gu bràth.

8. Achd

8. Achd thusa ata rò ard a Dhé,
mairidh tu fein do ghnà.
9. Oir feuch, do naimhde O mo Dhia,
oir feuch do naimhde geur
Theid siad a mugha, sgaoiltear fos
daoin, cugcoraich gu leir.
10. Achd madharcsa teagsar leat an àird
mar adharc bhuabhoill threin:
Le hola úr gu cumhra caoin
ungtbar mo cheann leat fein.
11. Mo shuil ar mealcairdeadh do chi-
mo mhian; is cheau mo chluas
Gheibh sgeul mo iudh theachd ar an daoi
a maghaidh dheirgh suas.
12. Mar phailm-chrann cinnidh duine coir:
mar Chedair Lebanaon.
13. Lion shuighidheadh an áros Dé
safaidh na chuirt gach aon.
14. Deagh-thoradh, na'n aois arfaidh siad
do bheusid uaib do ghnà:
Is bithidh iad gu haluinn ur
is seamhar dlu gu brath.
15. Do chum gu gcuirseadh sud a gceill
Dia gu bluil trebhdhireach:
Mo charraig daingean e, 'na bhuil
eun cugcoir ann, gu beachd.

SALM XCIII.

TA Dia na righ, ar sceadughadh
le mordhalachd gu deas,

An

An Tighearn' euduighe' sa le neart,
è fein do chriosruigh leis:
Do shocruighcadh an saoghal sos
jondas nach ghluaiscea linn.

2. Socrach do chathair righ a gcian,
o chian na geian thu fein.

3. Na tuitigh thog iad suas, a nguth:
thog dile suas, a nguth:
Garbh-thonn, 'sna sumaineadh thog fuaim,
na bilcadh dhat gu siugh.

4. Ta Dia gu hard ni 'sheasmhur cruaidh
na toirm na niomhdha tuil:
A ghaisge, 'smô thug mach do bhuaigh
no tuinn na fairge ar ghail.

5. Do theastais 'sid ro chinnteach cheart
a Thighearna do ghna;
Is tlachdmhur thig red' theampul naoimh
an naomhachd ghlan gu brath.

SALM XCIV.

O Dhia da mbuin an dioghaltas
da mbuin fad, nochd thu fein.

2. Tog fein, a bhritheamh talmhuin suas:
luchd dioma diol gu trén.

3. Ca fhad a Dhe, aig luchd an uile
seamh-ghloir gu huallach dán?

4. Ca fhad do bi cas iad beairt chruaidh,
na daoi re sáith, gach aon.

5. Dod' phobal comhlach do sinn:
is toigreachd bhuail gu goirt.

6. Do

6. Do mharbh ſiad bantrach, coigreach fòs
is dilleachdan do mhort.
7. Gidheadh a deirid, Dia ni mſaic:
Dia Jacob cho ghabh ſheis.
8. Tuigibh, a ùmaidh measg an tſluaigh
'ta brûideoil ion bhur beus?
Ca huair a bhaoidheadh, bhios ſibh glic?
9. Neach rinn an tſûl nach faic?
An ti do chuir a chluas na fuigh',
nach cluinn è fein gu maith?
10. A mheas bheir ſmachd ar gheintileach
nach cronuigh è gu geur?
An neach thug tuigſe do gach ti
nach tuig gach ni è fein?
11. Is fiosrach Dia ar ſmuainte dhaoin',
gur diombaineas an ſeadh.
12. Fear gheibh do ſmachd, is beannuight è,
gheibh teagaſg fòs od' lagh:
13. Do chum gu bſuaigh (è fois is tamh
on aimſir ghabhadh ghoirt,
Gu nuig a pelabichthear ſlochd no uamh
don' duine air gidh ok.
14. Oir Dia cho treig a oighreachd fein,
cho tilg a phobal dheth,
15. Achd tillidh breitheamhnas re ceart
leanaidh gach trebhuidhreach.
16. Cia dheirgheas ar mo thonſa ſuas,
anadhaidh luchd an uile?
Cia fheaſmhas leam anadhaidh dhaoin'
an cugcoir chuir gu buil?

17. Mun'

17. Mun' bhi an Tighearn' chuidigh leam,
luigh manam, toſt, gu cas.
18. Tra dubhras, Sgrioſadh 'ta mo chos,
do throcain chum me ſuas.
19. A mſmuaintibh ſomarcach a ſtigh,
ata re tagra teann,
Ghabh manam, los nach mûchfadh é,
od' ſholas, aoibhneas buan.
20. A mbi aig cathair na heugcorach'
cun chomain riot a mſeaſt
Thog ſuas an taimbleas mor le lagh,
tre inntleachd dhealbhadh leis?
21. Anadhaidh anam duine chòir
grad cruinnighid re cheil,
Fuil neimhchiontach do dhaoradh leô,
breath bhais thug orr' a mbeil.
22. Carraig mo thearmunn ſe mo Dhia:
mo chadhas Dia ró thren.
23. Na naingeachd ſgathaidh Dia iad ſiôs,
bheir adhaidh 'nuiſe orr' fein.

SALM XCV.

O Tiocſam, canſamaoid do Dhia,
Is ſonn an ghairdeachas
Gu ceölmhar cuirſeamaoid do chum
carraig ar ſlainte, ſuas.
2. Tiocſam na ſhiaghnais fein, 'ſa ghloir
le buidheachas gu caomh:
Is togſam ſolach aoibneach dhô
le ſonn na ſalma naomh.

9. An Tighearna, 's Dia môr é fein,
righ môr osciond gach dia.
4. Na laimh 'ta doimhneachd uil' an tsaoghail,
is leisin neart na nsliabh.
5. Is leis an fhairg', sé chruthaigh é:
tir tioram riun a lamh.
6. O tiocfam', geillmid, sleachdmaid dô:
is leigfim fios gan tamh,

Amsiaghnais Dia ar cruthaighcoir
7. Oir se ar Dia gan cheilt,
Sluagh sinn da chluain, caoirigh da laimh:
ren ghuth a ninga da neird.
8. Bhur gcroidh' na cruoighibh mar san troid
an lô na buaidhreadh geir.
9. An tan san fhasach charluigh orm
bhur naithreacha gu leir,

Dhearbh iad, is chunnaic siad mo ghniomh.
10. Súd reinsoll thuirsigh me
Ar feadh dha fhichead bhliadhna sa chruaidh,
sin, labhair ris gach ti,
Súd slogh 'ta seachranach a ngcroidh,
mo shligh' niot thuig gu beachd.
11. Ar sin, doibh mhionnaigh mc a mscig,
dom' shiles nach reachduid steach.

SALM XCVI.

O Sinnibh ôran nua do Dhia,
gach tir gràd sinnibh dhe.
2. Canaidh is beannuighidh a ainm:
nochduibh a shlàinn' gach lô.

3. Ins

3. Innſibh meaſg chinneachdainn a ghloir;
a mhirbhuilte meaſg fluaigh.
4. Oir Dia 'ta mór, ionmholta è:
ar uile dia thog buaigh.
5. Oir deg na ngeinneach, iodhoil iad:
achd flaitheas rinn ar Triath.
6. Ta onoir roimh', is mordhalachd:
'ſna theampul, neart le dreach.
7. Tabhraibh gach finc fluaigh do Dhia,
môr-ghreaghnachas is neart.
8. A chlú 'ta dhiuchaibh uaibh da ainm
tabraibh do Dhia gu ceart:
Le hôfrail tarrſaibh nios da chúirt.
9. Sleachdaibh do Dhia gach tí
Na naomhachd dhealrach: roimh a ghnúis
grad criothnuigheadh gach tír.
10. Is abraibh meaſg na ngeinealach
Dia 'na chathair rioghá ta:
Is ſocuighter an talghal, nach gluais,
ceart-bhreith ni dhoibh gu bráth.
11. Biodh gairdeachas ar flaitheamhnas
is aiteas ar gach tír:
Ard bhigâcadh tonn-ghail a 'chuain,
is na bhuil ann gu fior.
12. Biodh machair aoibhneach, 'ſna bhuilann,
'ſgach crann 'ſa choille dhlú:
13. Roimh Dhia, oir thig le mordhachd mhor,
tiocfaidh le gloir is clú,
Do chum gu gcathruigheadh gach tír:
is breathaimhneas gu dean

Le ceartais ar an tsaoghail mhoir,
'Sle sinnsir ar na daoinibh.

SALM XCVII.

1. TA Dia na chathair feile gu fior,
gach tir biodh aoibhneach as:
Deanadh na hoilein lionmhar mor
ni lor do ghaitdeachas.

2. Taid neoil is dorchadas fa chuairt,
gliocas is comhthromtonn,
Da chathair 'saite comhnuidh iad,
ni socrach e gach linn.

3. Ta teine roimhe, loingeas suas
a naimhde 'na ma chuairt.

4. A theinteach shoilsigh sud an saoghal
'sa dhealanach gu ceart:
An talamh chunnaic, chriothnuigh e.

5. Na sleibhte leaghs mar cheir
Amhaghnais Dé: Dia de nabaidh
an cruinneas gu leir.

6. Do shoilsigh neamh a fhireantachd:
is chi gach sluagh a ghlor.

7. Air dhaoisa' ni aig na aomhaigh ghrais
gu dtigeadh amhuadh mor.
Slaindaheid ni maoidh a thiodhlaibh
adhraibh don Shior-Dhia shuas
Gach ti fuair ainm ar bhi na dhia
measg daoine is aingil sos.

8. Na neithese gu tigeadh iad
chual Sion, is bhi ait,

Rinn inghinn Iuda gairdeachus
arſon do bhreathnaſ cheart.

9. Oir Dia 'ta ard oſciond gach tir;
ard tha oſciond gach dia.

10. Fuadh nàmhdeon labhraibh ſeach don olc,
O ghaoin thug gaol don Trath.
Anmna a naoinh oir dionaidh ſe,
ſuaſglaidh o laimh na mioſ.

11. Chuaidh ſolas glan don' ſaoit a chur
aoibhneas dos cheart a ghroidh.

12. O deanaidh gairdeachas a nDia,
a dhaoine fireanach:
Ag cuimhniughadh a naomhachdſan
mor-bhuidheachas tugaibh ſeach.

SALM XCVIII.

1. Simibh òran nua do Dhia,
oir mirbhuilte do rinn:
A dheaſnamh is a ghairdein naomh
thug buaidh amach dho fein.

2. A ſhlànaigh do chuir Dia os aird,
do nothu a chomhthrom cheart
A nſealladh na nſluagh gheintilcach
gu follaſach le neart.

3. A iochd is fairinn chuimhnigh ſe
do thigh Iſrael:
Chunnaic, an laoradh rinn ar nDia
imill ah uaoghail gu leir.

4. Togſaidh do Dhia ard-chuil gu bait,
na bhuil ſa chruinne chi:

Gu glôrach, aoibhneach, sinnibh dhô
le moladh môr 's chaoich.

5. Sinnibh do Dhia le clarsigh ghlcûit,
le cruit, 'sle Salm, gach tî:
6. Le gall-tromp, fuaim a bhondain fós,
dean ceôl roimh Dhia an righ.
7. Ard-bheâcadh fairge, is a lân:
an saoghal 'sgach neach atann.
8. Buaileadh na maighe bas re chéil,
sar-aoibhneas ar gach beann.
9. A nIathair Dhé, oir 'ta se teachd
do bhreathnuighadh gach tîr:
Le comhthrom breathnuighidh an saoghal,
'sle ceart an sluagh gu leir.

SALM XCIX.

TA Dia na righeachd fein, 'sna ghlóir,
ar bhall-chriotb biodh an sluagh:
Se shuigheas eidir cherubim,
tuisleadh an talamh truagh.
2. Ta Dia a nSioin, mordhalach,
ard é osciond gach sluagh.
3. Tainm uabhasach, mhör, moladh iad:
oir naomh ata re luidh.
4. Is inumhuinn le neart an righ
ceart-bhreathamhnas gu beachd:
Cóir shocruigh thu, an Iacob suas,
chuir beinn, is fireantachd.
5. O, Dia ar Tigbearn' árduighibh
bhur ghûn leig suidhibh dhô,

Aig

Aig ſdol a chois gu homanta:
oir naomh ata gach lô.

6. Bhi Maois is Aaroin meaſg a chléir
is Samuel meaſg na ndaoin'
Rinn athchoinnidh gu geur re Dia
is fhreagair ſé gu caoin.

7. Do labhair ſe gu cairdeach riu
a ngcolumhain an neul:
A theaſdais choimhed iad, 'ſa reachd
do fuaradar o bheul.

8. Jad fhreagair thu, O Dhia ar Triath:
budh Dia thu logh an lochd
Ge tugſais orra dioghaltas
arſon an aiſintleachd!

9. Glôir Dhé ar Tighearn' togaibh ſuas,
is adhraibh dhô gu deas
Ceart aig a thulach naomh: oir 'ta
ár nDia nô naomh a mfeaſt.

SALM C.

SINNIBH gu hait do Dhia, gach tîr.
2. Is deanaidh ſeirbhis dô
Le haoibhneas: tiocfaidh fôs na lathair
gu fonnmhar fial gach lô.

3. Bibh ſiosrach gur hé 'nTighearna' is Dia,
ſe chruthaidh ſinn gu leir,
Is cha ſinn fein; nar ſluagh dhô 'tá,
'ſda inbheara nar tréud.

4. Ar 'gheataibh deanaidh 'ſteach le clû
da chûirt le moladh naomh:

Mór-bhuidheachas dhô tugaidh ſeach,
ainm beannuighibh gu caomh.

5. Oir, Dia Jehobha maith atá,
bith-bhuan a ghràs is iochd,
A fhirinn mairſidh ſós do ghnâ
don' uile ál re teachd.

SALM CI.

Sinnim ma thrócair is ma cheart:
O Dhia, dhuit ſinnidh me.

2. Le cſiondachd ni me m'iomchar ſein
ar ſlighe dhíreach ré.
Ca huair dom' jonnſaidh thiocſas tu?
ſûd cleachdfuidh me a ſligh.
Bi gluaſachd chaoich le croidh' gan cheilg
gu dionghmhalta am' thigh.

3. Cho chuir beairt dona roimh' mo ſhûl:
is fuáth leam obair dhian
Na ndaoine theid ar leath on cheart,
cho lean é riom a gcian.

4. An gcroidh' dothſmachdaidh cuiream uam:
cho ghabh me ris an trû.

5. Fear-caineadh chomharſan o chûl
ſgrios bheir me air gu dlû:
Fear ſealladh ard, croidh' uaibhreach fós
cha nſhulaing me am theach.

6. Bi m'ſhuil ar ſirenidh na tîr
gu comhnuidh leam fa ſeach:
An ti bhias trebhdhireach na júl
nî ſeirbhis dham h-a lamh.

7. Luchd-

7. Luchd-muinntir fhigheach, mealdach, dàn,
ni mſuargh am fhardoich, tamh:
Ni mſan an' amhrug, bunailteach,
feàr aithriſeadh na mbreug.
8. Gu moch ni mè dho chàhaoin' na tìr
a ſgrioſadh ſios dom eug:
Do chum marſin gun amais mè
ar luchd an uilc ariad
Do ghearradh is do ſgathadh ſios
o bhaile Dhe gan ſtad.

SALM CII.

DHIA eiſd re m'urnuidh: tigeadh ort
mo ſcreadach bochd gu cas ob
2. Na folaigh uam do ghnùis ſan lò,
thig amhghar orm gu bras:
Aom riom do chluas: tra ghlaodhas mè
Dhia freagair mè gan tamh.
3. Mar dheattach leathnuigh maimſe uam,
'ſmar theallach loiſgte mo chnamh.
4. Mo chroidh tha buailt' 'ſmar fheur gan bhuidh:
mo bhiagh do dhearmaid mè is.
5. Fachûis fuaim m'oſnaidh chruaidh, a Dhé,
mo chnamhann theann rem' chneas.
6. Mar phellican na ſàſach 'taim:
'ſmar chuileach aoich na ngleann.
7. Mar ghealbhan ar drûim teach le fein
re faire 'taim gach am.
8. A dimdhearguigh mo naimhde mè
ar feadh an lò, gu leir:

Na

Na daoine ghabh an cuthach riom
mhionnaigh a maghaidh fein.

9. Oir luaithreadh d'ith mar aran, me,
a mdhigh chuir me na deòir:

10. Arson na gaile feirg bhi orr
'sdo chorruidh reachdmhur mhoir.

Oir thog tu meis an aird: is ris
leag sios gu talamh-me.

11. Mo laithe 'taid mar sgàil ag aôm:
'smar luibh chuaidh eug, do bhi.

12. Achd mairsidh tussa, Dhe, gu bràth,
'sdo chuimhne do gach linn.

13. Ag eirghe, hi tu trocair air
do Shion fein gu cinnt;

Am thurail di, oir thainig nois,
ám shunnruigheadh o shean.

14. Ná clochaibh, ghabh do mhuinntir, tlachd,
dà hùir, is thug siad gean.

15. Gabhaidh marsin na finich borb
eagal riomh ainm Dhe:

Gach righ ar domhan gabhaibh siad
samh riomh a ghlòir gach ré.

16. Deagh-Shion 'nuair do thogbhas Dia
na mhordhachd chitbeat é:

17. Bheir guidh' an aimbeartach sanear,
'scho tilg a ghearan uaidh.

18. Sgriobhtar na neithese le cheil
arson an àl te teachd:

An sluagh do chruthaightear dar' nèis
bheir gloir do Dhia sa seach.

19. Do

19. Do fheuch ſé fein on bhall is áird
da ionaid naomhtha ſhuas:
O fhlaitheamhnas a damhraic Dia
ar talamh truagh anuas,
20. A dheiſteachd bûireadh phriſonaigh,
do fhuaſgladh cuibhreach teann,
Na ndaoine dhorduigheadh gu bás;
21. 'Sa chur a gceill gach am
An Sioin ainm Dhe, 'ſa chlû
a ndeagh Jaruſalem;
22. Tra fhreagóras na righeachda, Dia,
'ſ tra chruinnigheas gach dreâm.
23. Mo neart do león ſé ann ſa nróid;
do ghiorraidh ſé mo laith.
24. Mo Dhia, radh me, na glac me nois
a meadhon m'aois gu lua:
Do bhliadhna feadh gach linn ataid.
25. Is fad on lâ, a Dhe,
Far chuirfis talamh trom ar bun,
do lamh rinn flaitheas fein.
26. Theid iad a mugh', achd mairfidh tu:
aois luighidh orr' mar bhrat;
Mar thruſcan caochlaidh tu iad fós
is claochlâighdear arſad.
27. Achd ionand thu, 'ſ gan chrioch ar thaóibh.
28. Is fliochd do mbuinntir fein
A-tſhiaghnais mairfidh, is an ſiol
bid ſocrach mar a gceadn'.

SALM CIII.

O Anam, 'sna bfuil ionnam ſtigh
Dia beannuigh, 'ſ ainm naomh.
2. O anam, beannuigh Dia, 'sna leig
od' chuimhn' a ſhochair caomh.
3. Neach mhaithimh dhuit do lochd gu leir:
liaighais gach tinneas fos.
4. Neach cheannuigh tanma o ſgrios;
is dhiath do cheann le gras.
5. Neach ſhaſuigheas le maith do bheul:
mar iolair nuaigheas t'oig.
6. Cuiridh ceart-bhreathamhnas a ngniomh
do dhaoine creacht gach doigh.
7. Thug fios do Mhaoiſi ar a ſhligh,
a ghniomha d'Iſraeil.
8. Ta Dia ro jochdmhur trocaireach:
is mall gu feirg e fein,
Is pailt a throcair, ſmor a ghras
9. Cho troid e rinn do ghna;
Cho taiſg a chorruidh luas gu buan,
cho las a ſhearg gu brath.
10. Nior dhearnadh reir ar bpeacadh dhuinn;
nior dhiol ſe oirn ar lochd.
11. Reir airde flaitheas thar gach tir,
da mhuinntir 'ſ amhluidh jochd.
12. Comhſhad 'ta aird an ear on jar:
thog ſe ar peacadh uainn.
13. Dia, da luchd eagail, gabhaidh truaigh
mar ghabhas athair da chloinn.

14. Ar

14. Ar gcumadh faithnidh dhô, 'far gleûs:
gur ûir ſinn chuimhnigh fós.
15. Ta aimſir dhuine mar a mſeûr:
mar pflûr na faithche, dhás.
16. Ar dol don ghaoi thart, thêid ar dhî:
cha n'aithnis air, a âit.
17. Achd trocaîr do luchd eagail Dê
a ſaoghal na ſhaoghal arâ.
Ta fhireannachd do chlainn a gclainn.
18. don dreâm ni coimhed ghlan
Air choimhcheangal, is aitheanta naomh
do nidh coimhne bûan.
19. A chathaîr dhearſuigh Dia ar ſeaſamh;
da righeachd gheill gach ni.
20. Dia beannuighibh a aingle deas
fior-chalma chruâidh do bhi,
Is déiſt ce fuaim a bhriathra caoin,
uil' aidheanta chuin gu buil.
21. Dhia bheannuighibh a uile ſhluagh,
'ſa mhiniſdri ni a thoil.
22. A oibrighthe arſad anois
fior-bheannuighibh an Triath:
Ar ſeadh a Thighearntus gu lér:
O manam beannuigh Dia.

SALM CIV.

O manam, beannuigh Dia mo Thriath,
'ſinôr tinmhe, Dhia na mfeart,
Sâr-onoir agus greaghnachas
mar thruſcan chuirſis on.

2. Le

2. Le ſolas ſceadaigheas tu ſein
mar eudach glei-ghcall mîn:
Na ſpêura ſeïnſis ſós amach
mar phubuil arras ghrinn.

3. Neach chuireas ſaileadh ſheomra ſuas
an uiſgeachaibh na nſpéur;
Rinn neoil na ngcarbud dó, is ghluais
ar ſgê na gaoi da reír.

4. Na nlaſair thein' a mhinisdreadh,
aingil, nän' ſpioraid, rinn.

5. An talamh ſhocruigh ar a bhonn
nach gluaiſtea é gach linn.

6. Na doimhne chuir tu imp' mar bhrat:
ſtad uiſg oſciond na mbeann.

7. Aig tachmhaſan theich iad: aig guth
do thairneas, ſhruth gu gleann.

8. Thëid ſuas na nſliabh, a fan chomhnurt ſiós
don jonad dhearnas dóibh.

9. Do chuirfis crioch, nach rachfuid thart:
'ſnach mûchfadh talamh faóidh.

10. Na fiuchhidh uiſg chuir chum na ngleann
'ta ſruthadh ſeadh na ngcnoc.

11. Gach ainmhidh, freaſdal dîgh gheibh nath,
allt-aſſail chaſg an tart.

12. Na nſochair comhnuidh nán' eallt éun
'ta binn ar bhart na 'ngcraobh

13. Na tuilm o ſheómraibh dhuiſgigh ſé:
is ſhâſuigh ar gach taobh;

Lion toradh glan do ghnìomh an ſaoghal.

14. Fâs feóir thug thu don ſpreidh.

Thug luibheanna gu foghna dhaoin',
á talamh bheir ſe biagh:
15. Is fion ni croidh fa leôn, gu hait:
le huinnimid da ghnûis
Ni dealrach i, is aran blaſt
bheir neart da chroidh' ar thûs.
16. Is brioghmhar craobha 'nTighearna;
lán ſúgh 'ta cranna Dé:
Na cedair 'ta an Lebanon
le lamhuibh ſhuighidh ſé.
17. Mhar 'bhuil na héunlaith denamh nid:
is caidreadh giuis don ſdorc.
18. Tearmunn ſiagh-ghabhar monadh ard;
mian conuidh, cairge thort.
19. Los áimſir rannadh do gach neith
an ghealach dorduigh ſé:
Thug áithne é don' ghréine dhil
ar ám dol ſaoi gu ré.
20. Ni tu an dorchadas tra 'ſaill,
is thig an aoich gu lúr:
Andſin gach ſiagh bheathach na mfrith
cûloighid mach ſa gcuairt.
21. Na leoghann ôg re beâcadh cruaidh
a ndiaidh 'ngcobhartach,
Air Dhia ag jarraidh proinne bigh,
'ſna bhuil do dhî, ſa ſeach.
22. An ghrian tra thig nar ſealladh ris
grad tionoiltidh re cheil,
Is luighidh iad gu ſamhach ſios
na ngaradh dion gu léir.

23. Thére

23. Théid duin' andsin amach da ghnìomh,
'sda shaothair gu fealgar saoir.
24. O Dhia, ca lìonmadach do ghnìomh!
a ngliocas rinn gach aon:
Do thaibhreas, puilt 'ta ntalamh lân.
25. Amhluidh mhuir fhairsinn mhòr,
A bhùil na snamhoich lionmhur leasg'
le pialdaibh beag is mòr.
26. Annsùd na luinge taid ar sèol,
's a nlebhiathan garbh
Do chruthuigh, is do orduigh thu
do ghabhail aighear, na sealbh.
27. Taid siud gu leir ag feathamh ort:
biadh gabhail uait na thra.
28. Grad tionoilidh nà bheir tu dhoibh:
do osguilis do lamh',
Is liontar iad le neithibh maith.
29. Tra sholuighais do ghnuis
Theid as doibh: bheir tu nanail uath',
gheibh bàs, is theid dan uir.
30. Do spiorad cuirfais tu amach
iad cruthaighrear as ùr
Ath-nuaghuightear don talamh fos
a aghaidh ur gach ùil.
31. Mairsidh gloir Dhè na mfearr a chaoich:
na oibribh gabhaidh tlachd.
32. Ar talamh damhaire se, is chrioth,
thog ceò tra bhean se cnoic.
33. Nìm ceòl do Dhia feadh dhamh bi beò:
dom' Dhia feadh dhamh bhi ann.

34. Ro

34. Ro-mhilis bîd mo ſmuainte air:
a nDia bi m'aoibhneas buan.

35. Glan-ſgriofar peacaich as an tſaoghail,
drochdhaoin' nach bîd ni 'ſmôr:
O manam beannuigh Dia na ngrâs,
o molſaidh é gach lô.

SALM CV.

O Tabhraibh buidheachas do Dhia,
ſior-jarraidh ainm naomh:
A ghniomhaibh a meaſg an ſluaigh
deun ſiofrach iad gan tamh.

2. Cêol deanaidh dhô, le Salmaibh binn:
ma jongantus, dean ſgeul.
3. Croidh' dhaoine dhiatras Dia biodh ait,
na ainm ag deanamh naill.
4. Dia jarruibh, is a neart gu teann;
jarr éudan ré gu bràth.
5. Cuimhnigh a mhirbhuilte do rinn'
gniomh annamh, ghléus a lâmh;
Tuig brearhamhnas a bhéjl araon.
6. Shîol ôglâich Abraham:
A ſhliochd ud Jacob thaghadh leis.
7. Sé ſo, ar nDia gach am,
A bhreathamhnas tá ann ſgach tîr.
8. Cuimhnigh a chumhnant rinn
Do ghnâ; a mſocal dhorduigh ſós
gu nuig an míle linn.
9. A cholmbcheangal re Abraham,
'ſdo Iſaac moid thug ſeach.

10. Na

10. Na chunradh buán do Iſrael,
'ſdo jacob dhearbh na reachd.

11. Ag radh, Dhuit bheirim tír Chanaan
dar noighreachd ſúd an crann.

12. An tan ſo-aireamh bhi na daoin',
ro thearc, 'ſna ncolgrich ann.

13. Tra chuaidheadar o thír gu tír,
o righeachdaibh gu ſluagh.

14. Chronuidh ſé riogha ar an ſgáth,
cugcoir ni leig na ntaobh:

15. Na beanaidh noiſ re m'ungth', ar ſe,
ar mſhuighibh lochd na dreap:

16. Na cheand ſin rug ſe gort don tír,
bhris lorg an arain ſcin.

17. An macaomh Joſeph chuir ſe romp',
neach reic ſiad a mſocht tráill.

18. Le geimhlibh ghortuigh ſiad a chos:
ſhás jarrann air gan dáil.

19. Gu nuig a ntainig fhocal ſlúor,
dhearbh ſocal Dé é cas.

20. An rígh chuir chuig', rs ainic é:
leig ceann an tſluaigh é as.

21. Rinn uachdaran deth ar a theach:,
is ſeadhmaoach da ſtoír.

22. Na prionnſa cheangal mar a thoil:
thug ciall do bhrithibh mór:

23. Ghabh Jacob cuairt a nduthaidh Ham
ſa nEghipht, Iſrael.

24. A phobul mheuduigh ſé gu mór:
ſhárugh na naimdeann ſcin.

25. Croidh

25. Croidh' luchd na Heighipht d'iompoigh se
da phobal thabhairt fuadh.
Gu riocfadh 'ris, da mhuinntir fein
beairt fligheach, colach, uadh'.
26. Do chuir se Maois' a oglach chiuin,
is Aaron taght' gan cheist.
27. A ghniomh neimh-ghnathach a ntir Ham
'sa chomhthar, nochd na meafg.
28. Thug dorchadas, is doreh do bhi,
nior chuir iad ris a ghuth.
29. Chaochail an uisgeacha gu fuil,
is mharbh an jasg gu tiugh.
30. Na losgainn chinn, ni ntir gu pailt
a ngeodal-tigh na nrigh.
31. Thog cuileoig eugsamhla le ghuth,
is mialtoig feadh na ngcrioch.
32. Cloch-fhiteacht da unfearthain dhearnadh
lan-lasair theann, na ntir.
33. Craobh figis, fionoin, mhilleadh leis,
Is bhris gach eramn na ngcrich.
34. Tra labhair, thainig locuistigh:
eruimh-chognaidh ghrann, nach gann.
35. Chuaol fuas gach fuibh ghlas-uain na tir
is fhluig gach toradh ann.
36. Gach ceid-ghein mharbh le fos na ntir:
na fir budh gasda deas.
37. Thug mach le hairgiod iad, 'fle hor:
aon lag, cho raibh na nmeafg
38. B'ait Eghipht tan do imigh uadh':
oir ghabh fiad eagal romp'.

39. Budh

39. Budh ſholas, reine dhoibh ſan aoichs,
dujath neul, mar bhrat, a ncamp'.
40. Ghriòs iad, is gart coin thug ſe dhoibh
arán o neamh, an ſaibh.
41. Dhôirt uiſg' a cairrge, dh'hoſguil Dia;
'ſa chruaidh rioth' abhann 'tùa.
42. Oir chuimhnigh ſé a ghealladh naomh,
'ſa ſheircinn Abraham.
43. Le haoibhneas thug a phobal machs
'ſle ceòl, a rogha dream.
44. Is t'ir na ngcinneach thug ſe dhoibh
do mheal iad ſaothair an ſluaigh.
45. A lagh 'ſa ſtatuid' los gu dean:
Ó molſaibh Dia fadheoigh.

SALM CVI.

A Dh-molſaidh Dia an Tighearna
le Hellelujah binn.
Dhò tabhraibh buidheachas, 'ta maith,
maithdh a ghràs gach linn.
2. Gach gniomh ro neartmhur Dhé na mſeart,
cia fheadfas chur a ngceill?
Cia meafg na naingeal is na ndaoin
nochdfas a chliù gu leir?
3. Beannuigh an dream do leanas coir,
'ſa ntì ni ceart gach trà.
4. Dhia cuimhnigh me led' chaibhneas caoimh
ler, leanas luchd do ghradh:
O fiosruigh me led' fhaoirſe fein:
maith fuchd do ghaoil gu bràc,

Nim

Nimà mòrtachas le toighreachd, Dhè:
'sled' chuideachd bhreagh, gu tiait.
6. Do pheacaigh sinn leis, iuscardaibh:
rinn sinn gu haingidh olc.
7. Sa dEiphit roibhsh iongadach
nior thuig ar naithre boehd:
Nior chuimhnigh t'iochd ro iomdhadach
sa nfhairrg' achd las iad é,
A sheang do bhreofhuigh iad gu dan
aig a mhuir ruagh gach gnè.
8. Gidheadh do shaor se iad ar sgath
a ainm sa onoir fein:
Do chum gu sgaoth se dhoibh fios
ar mead a fhearrainn trèn.
9. Do spreig se a mhuir ruagh gu cruaidh,
is thriomaigh sud i suas:
Amhluidh eid dhoimhne bhreofhuighiad,
mar thrid an fhàsach suas.
10. Is dhiadhnigh iad o laimh ad fhir,
do fhuathuigh iad gu trom:
Shaor fos o laimh an namhuid gheir
dan rinn a bfagbhail lom.
11. Chuaidh uiscich thar a eascarrdeadh,
nior fhagbhadh haon diobh beo.
12. Andsin do chreidhsh fhocal ceart,
is shinn a chlu gach lò.
13. A ghniomha dhearmadar gu lua,
nior an re chomhairle ré.
14. Achd iomhian ghabh san fhàsach iad,
san dirbhcheach bhuaidhrid Dia,

15. Is

15. Is thug se dhoibh an athchoinnigh,
achd càoil dan anam leis.
16. Ghabh tnù re Aaroin, naomh iùd Dhé,
sre Maois 'sa Champ sa ris.
17. An talamh dhosguil sin a bheul,
is shluig e Dathan sios.
Air bhuidhionn dàn Abiram sòd
na tulgna thainig nios.
18. Na ngcuideachd dhaodogh teine garg;
loisg lasair suas na daoi.
19. Aig Horeb rinnsiad Laodh, is sriòc
don' deilbhan leaght', na baoidh.
20. Marsin an riochd daimh, itheas seur
do chaochall siad a nglòr.
21. Dia am' fear-saoraidh leig a cuimhn',
an Eighipt rinn neith mòr:
22. Beart iongantach a eduthaidh Hama
beairt uamhur san mhuir ruagh.
23. Bhri sin, a dubhairt Dia san àm
gu sgriosadh sé an sluagh;
Mur' bhi gar bheas a sheitrin Maois
'sa bhearrnadh rioimh a sheang,
Do thilleadh suadh a chor uidh mhor,
'snach claoinheadh iad gu garg.
24. Dòn' sin re-aluinn cho tug sheis
nior chreidsd socal Dé.
25. Achd talach rinn na mbothannibh,
'nior eisd re ghuth gu re.
26. Chiond sin, na naghaidh thog a lamh
leag iad san fhàsach lom.

27. Theilg

27. Theilg bun oſciond an ſiol meaſg fluaigh
dan ſgaoileadh aan ſgach fonn.
28. Le Baal peor dhaonuigh ſiad,
d'ith jobarta na marbh.
29. Sûd mar do bhroſnuigh ſhearg le'ndôigh
ſbhuail plàigh na meaſg gu garbh.
30. Sheas Phinehas annſin, is chuir
ceart-bhreathamhnas a ngniomh.
An tinnis choitchiond ſis do ſguir
ceart mar nach biodh riamh.
31. Sûd mheaſadh dhó na jonnracas
gu nuig gach linn gu brath.
32. Thug ſhearg aig ſuth na conſpoid mach,
is Maoiſe dhiol ar an ſgath:
33. Fachuis gur ſheartbhuigh ſiad a chroidh',
guth dian gur leig ſo uaidh.
34. Nior ſgrioſſuid ſe, na cinnidh borb
reir aithne fuair o Dhia.
35. Achd chomhmuſg iad re ainchreidmhigh,
is dhoghluim ſiad a ngniomh.
36. Gu gealtach gheill dan' jodhoilibh
bhi dhoibh na phainter riamh.
37. Do jobradar an inghinn ſill'
do dheamhnaibh, is a ruic.
38. Do dhoirt ſiad fuil neimhcoideach,
fuil mic is inghean, trie,
Dreans dhiuc ſiad d'iodhoilibh Chanaan
ſhalaigh an tir le fuil.
39. Sin, lean riu ſal an obair ſein,
ſdriopuigh le mbëus gu tur.

40. Sud

40. Sud ſáth o lasadh corruidh Dhé
re phobal ſhaor a lamh ;
An méid gur mór do ghabh ſe gráin
da oighreachd féin, gan tamh.

41. A bhlaimh na neimheach thug ſe iad
thug ſmachd orr', luchd a mhuath.

42. Fa mhurſantachd, 'ſſa éigin chruaidh
chuir naimhdeann iad gu lua.

43. Do theasaire ſé gu minic iad ;
achd las le ngcomhaitle é ;
Thug nuas annſin, na truaghoin iad
arſon a ngcionta féin.

44. Gidheadh thug ſe fáncar an drip,
tra chual an ſcreadach goirt.

45. A chumhnant, chuimhnigh ar an ſon ;
bhridh aithrigh, logh an, lochd,
Rér lionmhuireachd a throcaireadh.

46. Do thug ſé ar an dreim
Bi riu gu hiochdmhur acasadh
thug leó a mbruid iad féin.

47. Dhia dhon, is tionoil ſinn gu leir
on chineach ghaeg amach
Gheibh tainm naomh uainn buidheachas,
is clú gu caithreamach.

48. Beannuighte gu raibh Dia Iſrael,
marſin o chian na ngcian :
Freagradh ſud an ſluagh gu leir
Amein. O beannuigh Dia.

SALM

SALM CVII.

O Altuighibh do Dhia, os maith:
a ghràs oir fhorraidh 'ta.
2. Lion chofainn Dia, fud abradh iad,
fhaor fe o laimh an namh:
3. Is thionoil mach iad as gach tir,
on aird n'ear 'fa nior.
On phort ma thuaidh, 'fon' airde deas,
on mhuir amach, mar dhjarr.
4. San fhàfach chuaidh ar feachran iad,
cèim uabhafach gun dàil,
Cathair comhnuidh ann, ni fuaradar,
d'éis doibh bi fgidh na nùl.
5. Iota is ocras orra bhi,
an anam mheath na ngcorp.
6. Annfin na n'amhghar ghlaodh re Dia,
fhaor Dia iad as gach olc,
7. Is threorruigh fe amach gach neach
dhfid chuifcheitn dhireach dhoas,
Iondas gu fiobhladh iad gu lus
gu baile comhnuidh, leis.
8. Budh mhaith gu molladh daoine Dia
arfon a mhaitheas caoin,
Is chiond a ghniomha iongantach
dhearnadh do chlainn na ndaoin?
9. Oir anam bhios a ngeall, gheibh fith
croidh ocrach, maitheas mor.
10. Lion fhuigh gu dorch' a nfgail a bhais
ceanguilt an jar'n gan treoir:

I 11. Do

11. Do bhridh gu dearnadh ceannairc leò
anadhaidh bhriathra Dé
Is talcais trinn ar chomhairle
an ri is àird gach guè.

12. A tug le ùmhe sin anuas
angcroigh le saothair theann?
Do thuit iad fios, is cho faibh neach
a dheanadh furtachd ann.

13. Annsin, han' anthòrlan, 'n a neas
leig iad an sgread le Dia.
Fuair soirdhne haidh na nòigin, iad
is fuasglaidh as gach trusgh.

14. A dubh-aigeann, is dorchadas
iad thug le mach gu leir
O dhubhar bhais do sgaoil le iad;
a neòbhrigh bhris o cheil.

15. Maoireachd daoine mholfadh Dia
arson a mhaitheas caoin,
Is chiond a ghnìomhaibh ro mhòr
dheanadh aneasg chlainn na bhdaoin.

16. Oir bhris le chean na comhlach prais,
crainn iaruinn sgainn gu dian.

17. Tà ntimhdhaoin, chiond an mighniom
'sa neùgcoil, fulang pian.

18. An anam do gach biadh, gnùdh gràis,
dhiùid iad le dolrise bais.

19. Nan anndòdh eighidh iad re Dia:
iad saoruidh as gach guais.

20. Do thuit le fhocal mach na nfeadh,
is leighis iad gu lua.

Gach

Gach ſgrioſadh gábhuidh bhi na meaſg,
do theaſruig jadſa uadh.
21. O dhaoin', da ndeanta ceôl do Dhia
arſon a mhaitheas caoin,
Is chiond a oibridh mhirbhuilteach
dhearnadh do 'chlaon na ndaoin'.
22. Sáſ jobairt bhuidheachuis jocfadh iad,
inneadh a ghnothmh le ceôl.
23. An dreòin theid ſios don' ſhairg, a muing
re gnoidh, 'ſna huiſgibh mor.
24. Siad ſin chi oibridh ghlormhar ghlan,
ain-jongadh Dhé, ſan doimhn'.
25. Le orduigh thog ſé gaoithe garbh
a dhatſas ſuas na tuinn.
26. Tá diorghadh ſuas na ntor don' ſpeur,
don' ghrinneal tuitidh ris,
Taid anmna na ntaiſdileach
bhridh anmro, leaghadh ſios.
27. Ar jomain 'taid gu tuainealach,
ſan tuiſleadh fos do bhi,
O thaobh gu taobh mar dhuin' ar mheiſg
gan ſhios ac', creud do ni.
28. Sin gairidh iad na ndeirm, ar Dhia,
iad buaruidh as gach ſas.
29. An doinjonn ſágbhuidh ſé na chlos
'ſna tuinn na ntoſd, bheir nuas.
30. Is furſailteach annſin gach ti
bhridh gu bſuil fois is támh,
Don chaladh-port ba ruinn le ngcroidh
iad ſdiuridh ris, a lamh.

31. Budh mhaith gu molfadh daoine Dia
arſon a ghrâſa caoin,
Is chiond a ghniomha iongantaeh
dhearnadh do chlainn na ndaoin'.

32. Is môruighthear le honôir é
a ngeoimhthionail an tſloigh:
A ngcomhdhail fôs na ſeanoireadh
togſar a chlú ſa dheoigh.

33. Rian ſâſach do na haibhnibh, Dia;
tobra, na ntalan.h cruaidh.

34. Tir tharbhach dhâg gan toradh ann
aig olcmhas beatha an tſluaigh.

35. An ſâſach ni ſé iompóigh rís
gu bi na lochan uiſg:
An talamh cruaidh gu maiſeach min,
na thobraibh uí, gach toiſg.

36. Is bheir ſé ar an ocrach thruagh
ſár-chomhnuidh ghabhail ann,
Do chum gu deaſaigheadh dhoibh fein
cathair bhunanta da gceann;

37. Shiolchur na ngort, ſna maghaireadh
ſhuighiugh na ngargha fion,
Do bheireadh toradh uadh gu pailt:
chum ſoghnadh do gach ni.

38. Tra bheannuigh iad, chraobhſgaoil gu mó
cail ní leig ar an ſpréidh.

39. Aimh-lionmhar crom do ſhás iad rís
trid chreichieadh, chradh, is chaoi

40. Air phrionnſuibh maſladh dortaidh ſé
cuiridh ar ſeachran iad

A mſáfach folamh, mhar nach bſuil
cun cuil ar ſad no léud.

41. Gidheadh o thriobloid cuiridh Dia
an aird, an tainnis truagh:
Sár-theaghlaidheadh do nï dhó ſuas
amhluidh mar rhréd, le ſluagh.

42. Chi ſúd na daoine jonnrac ceart
is gabhaidh aoibhneas glan,
Achd eugcoir, is gach olcmhuireachd
druididh ambéul gach am.

43. Gibé 'ta glic' is bheir ſaincar
na neithe' mar ata.
Gheibh tuigs' ar múirn' is mór-ghrádh Dé
don mheid ni thoil do ghná.

SALM CVIII.

O Dhia, mo chroidh 'ta gléuſt, bheir me
lem' ghlóir deagh-cheól is chiú.
2. Dúiſgim me fein gu moch: 'ſmo chruit
muſguil, is adhbluidh ciuil.
3. Dhia molfam thu ameaſg an tſluaigh,
meaſg chinnich ſinnim dhuit.
4. Oir 'ſmór do ghrás oſciond na nſpeúr,
tfhrinn re neoil do dhruid.
5. Bi ard a Dhé ad' mhordhalachd
oſciond na mſlaitheas fein:
Do ghloir 'ſdo ghreaghnachas oſciond
an chruinne t'ann gu leir.
6. O dhaoirſe chum gu bſuaſglar leat
do phobal jonmhuin fein,

'Saor ſinn led' dheaſlaimh chumhachdach,
'ſ me freagair mar a gceadn.

7. Na naomhachd labhair Dia na nſluagh,
ni meis ùr-ghairdeachas:
Tìr Shechem roinnim: tomhas fós
gleann Succoth gheibh gu cas.

8. 'Sleann Gilead, is Manaſſe 'ſleann,
ſé Ephràim gu beachd
Is neart dom cheann, o Judah fós
ata mo lagh ag teachd.

9. Móabh na ſhoigheach jonnlaidh dhamh,
thar balla Eadhoimh 'ſ teach
Bròg tilgidh me, Philiſtia
ort bheir me buaigh amach.

10. Cia bheir me ſuas don' bhaile threïn?
gu Héddomh ſheólas me?

11. Nach tû O Dhia, do dhíobair ſinn?
'ſ lêr ſluaigh nach dtéid thu, Dhê?

12. Foîr oirn o thriobloid, is o thruaigh,
os diomhaoin congnamh dhaoin';
Thrid Dhia ni ſinn gu hurrandach
thaltras ar naimhde dhûinn.

SALM CIX.

O Dhia mo chlu, na bi ad thoſd.

2. Oir dfhoſgladh beul na ndaoi,
Beul bhrionnach, teangca bhreûgach ta
re an-chaint orm a chaoich.

3. Le ſuadh chaint' chuartuighid ſiad me:
gan adhbhar chathuigh riorn.

4. Nan

4. Nan naimhde 'taid arſon mo ghaoil,
achd dhearmadh urnaidh leam.
5. Ol-dhiol ſiad dom an craic mhaith,
ſuadh chion mo ghaoil ſmo dháimh.
6. Cuir drochdhuin', Dhe, an uachdar air
Satàn aig a dheaſlaimh.
7. Tra bheirtear breath air, daorfar è,
mealltar a ghuidh na chionn.
8. Glacadh dum èil' a, oirg uaidh,
a laithe gu raibh fearr.
9. Nan diobraithan gu raibh a chlann,
'ſa bhean na baintreach truagh.
10. A ſhliochd a chaoich na nruagaireadh
ag ſeireadh dearc ón ſtuagh:
'S na bàirdibh ſaſaight' aca ſós
iarradh à mbiagh le baoghal.
11. Sladadh an ragair leis a chuid:
'ſ an allmhurrach a thaghlah.
12. Nar raibh neach aims bhios truacant ris,
dà dhilleachdainn ni lochd.
13. San ath-linn ſgriosfar as dan ainm,
is ſgathar ſios a ſhliochd.
14. Biodh peacadh athar a gcuimhn' aig Dia
nior ceilleat cron a mhathar.
15. A ngcuimhne lós chur as an ſaoghail
biodh ſud do ghnà ad' lathair.
16. Chiond, trocair nach do chuimhnigh ſè
achd foirèigin is claoi
Ar deoraidh bochd, 'ſdo mharbhadh leis
an fear bhi briſt a ngcroidh.

37. Mar b'andſa leis bi mollachadh,
ſud tarrla dhò da reir:
Dò bheannachd, cèdfach mar nach raibh
biodh amhluidh uaidh agcéin.

38. E fein, le cáineadh mar le brat,
mar ſceaduigh ſé, gan tamh;
A indeachadh mar miſg na chliabh,
ſmar ola-chaol da chnamh.

39. Biodh dhò mar thruſcan chuireas áir,
'ſna chrios ma leathraidh ghnà.

40. Biodh ſo na dhuais ó Dhia dom' namh,
ar manaim ſaithe ata.

41. Achd deunſ' a Thighearn' ar mo ſhon
as uchd thainm, gu treûn:
Fachûis gur maith do throcair fós
ſaor meiſi uadh gu léir.

42. Oir eaſbhach truagh ataim, 'ſmo chroidh
ionnam ar lòt gu géur.

43. Chuaidh me ré ſgáil, tra aomfas í,
mſhuadagh mar bhrioſgan-feûr.

44. Threig ludh na nglûn le troſgadh, me:
is theirig ſaill om' fheoil.

45. Chrath ſiad a ngceann, ag amhrac orm:
cûis fagoid dhoibhſi miuil.

46. Fóir orm Ó Thighearna mo Dhia,
dion meiſi rèir do ghràs.

47. 'S gu naithnidh iad gur ſo do lamh,
'ſgur tuſa rinn ſud ſuas.

48. Biodh iadſa rabhairt mollachd ſeach
achd iocſa beannachd uait,

Ag

Ag eirigh dhoibh, biodh orra nâir':
achd tôglach gu raibh ait.
29. Eûduighthear m'eafcairde le nâir':
is cumhduigheadh iad fèin
Le hathais is le hamhluadh môr
ceart mar le giobal breun.
30. Mo bheul bheir moladh mór do Dhia,
'fan chuideachd, bheir gach lô.
31. Sè fheafmhas ar laimh dheis don bhochd,
nach daorfar anam leô.

SALM CX.

DIA re mo Thighearnfa do rádh
fuigh fuas ar mo laimh dheis
Do naimhdeann no gu dean me dhuit
nan fdol gach ti, fa d'chois.
2. An Tighearn' curidh chugad fós
a Siodhoin flaf do neart:
Meafg teafcairdeadh ro ghuineach gheur
fior-imir riaghail cheart.
3. A nlô do chumhachd fhocal ni
do phobal, deónach dhuit,
O bhronn na maidin bheir do ghrás
an âitibh maifeach naombh':
Eid macrúidh ôg a fhâfas duit
mar dhrúchd 'ta pailte, grinn.
4. Do mhionnaigh Dia, 'fnior ghabh fe-fein
cun aithreachas re linn,
Reir inmhe, 'f örd Mhelchifedec
gu bráth is fagard thu.

5. Bheir Dia na d'dheas, fàth tridh na nrigh
an nìo a chorruidh rîu.
6. Measg chinneach bheir fé comhthrom feach
ni conablach 'gach àit':
Cinn-fheadhna mhòr na niomdha tìr
fagbhaidh trom-buaille; fathit'.
7. Don àld a fhruthas fios fan roìd
deoch ôlfaidh fe gan chàird,
Bhridh fin, le gloìr is cli gu hait
togaidh fé ciond an àird.

SALM CXI.

O Tabhraibh moladh feach do Dhia,
le muile chroidh bheit mis;
A ngcomhthional na nrebhdhireach,
'sna neireachd, moladh nois.
2. 'Smòr oibreadh Dhe, dheagh-rannfuigh iad
na daoine ceudfach dhibh.
3. A ghniomh 'ta glòrmhar onorach,
mairfidh a cheart a chaoich.
4. Thug fé a mhirbhuilte gu cuimhn':
'ta Dia làn iochd is gràs.
5. Biugh thug fé da luchd eagail fein:
ni cuimhn' air ghealladh, ghnà.
6. Da phobul thaifbein neart a ghniomh,
thòirt oighreachd finich dhoibh.
7. Siad ceart is firinn, faothair a laimh:
'fcinnteach a lagh, gach dòigh.
8. Ta aitheanta feafadh focrach buan,
a mfirinn deant', 'fa nceart.

9. Sat

9. Sár-ſhuaſgladh chuir da phobal, é
is d'orduigh Dia na mſeart
A chumhnant gu biodh buan: a ainm
naomh, urramach gu brath.
10. Is toſach gliocais eagal De,
deagh cheill ſann aca 'ta,
Is buaidh mhaith leanaidh orra fôs
ni aitheanta De gu fior:
A ghlôir, is adhbhar mhôr a chlû
dhö mairfidh ſuas gu ſior.

SALM CXII.

CEOL naomhtha tôgaibh ſuas do Dhia
Beannuight an duine 'ta
An eagal De, ghabh tlachd gu môr
na aitheantaibh côir gach lâ.
2. A ſhiol bid neartmhur ar an tſaoghail:
jarmad na ndaoine ceart.
Bîd beannuighte daoine direach rê
gheibh beannachd Dhe na mſeart.
3. Soirbheas is ſaibhreas bid na theach,
a cheartais mairfidh chaoich.
4. Thig ſolas chuig 'na dhorchadas
bhios trebhdhireach a ngeroidh:
Ta duine gràſmhur é, lan iochd
bith-jonnrac 'ta ó thus.
5. Ta deagh-dhuine caoin-coil coinghiollachd
le cr'ondachd ſdiuir gach cuis.
6. Gu deabhdh cho ghluaiſſear é amſeaft:
bi cuimhn' an ſaoi agcian.

7. Nior heagal leis droch ſgéul, o 'n
croidh daingionn aig a nDia.
8. A chroidh 'ta ſoerach, geilt cha ghabh,
rûmn air a naimhdibh, chi.
9. Do ſgaoil ſe uaidh, is thug don' bhochd
'ta chomhthrom roimh' a chaoich;
Le honoir togfar adharc ſuas.
10. Le croidh' goirt chi an daoi;
'Sa fhiacla geatraidh, leaghaidh as:
mian drochdhuin' theid ar dhi.

SALM CXIII.

FONN cheolmhar ſinnibh nois do Dhia.
Hallelujah ag radh,
O ſibhſe 'ta nar' muinntir dhò;
molſaibh ainm gach là.
2. Is gu ma beannuigh ainm Dhé
o ſo a leth a mſeaſt.
3. O éirigh grein ionchanuigh é
ga ionad luigh' gan cheiſt.
4. Ta Dia ro ard oſciond gach tir,
thar ſhaitheas fein a ghloir.
5. Cia 'ſcoſmhuil ris ar Tighearna Dia
'ta 'chomhnuidh ſhuas gu mòr?
6. Neach umhluigheas é fein, 'gu mſaic
gach ni ar neamh 'ſa' lar.
7. On aoſleach thogfas ainnis lòm
'ſan truaghan tròm on bhlar:
8. Meaſg phrionnſaibh los a chur na fhuigh
reir ruma a chroidh, 'ſa leas;

Le

Le ceannairdibh an tſluaigh gu léir
gu fuidh é ſein gu deas.

Tigh gu bí aig mnaoi aimrid fós
ga choimhed fuas, bheir Dia.
'S gu bí gu hait na mathair chlainn.
O molſar linn an Triath.

SALM CXIV.

A Heighlpht tra chuaidh Iſraël,
tigh Jacob tra chuaidh mach
O luchd na canamhain eachdranach
le iolach ait, 'ſle dreach;

2. Treabh Juda bé a thearmunn naomh,
Iſráil a Thighearnas.

3. A mſairg tra chunnaic, theich gu lúa;
bhuail Jordan ar a hais.

4. Mar reatha mear', léim ſleibhte môr,
chlíſg cnoctha beag mar ſuain.

5. Creud dſhairigh thú, a mhuir, thug as?
Creud Jorthan, far ghabh uainn?

6. Mar reath', a bheandaidh creud far léim?
'ſa tholma beag mar ſuain?

7. Gabh crioth, a chruinne láin, roimh Dhia;
Dhia Jacoib, tearmunn dúinn.

8. Sé dhäg na lochan uiſg, an tſliabh,
is leagh na clocha cruaidh:
An charraig mhôr chloich-theine fós
na thobar dhearnadh uaidh.

SALM CXV.

NIor dhuinn a Dhé, ni idir dhûinn,
achd bgir do tainmſi glóir;
Ar ſgàth do ghràs is tſhirinn ghloin,
'ſ arſon do throcair mhóir.

2. Creud as fa nabradh cinneachdainn
Cà bfuil a nDia anois?

3. Ar nDia ata ar flaitheamhnas,
rinn ſe gach nì b'àill leis.

4. Airgiod an ſodhoil ſud, is òr,
na obair lamhann daoin'.

5. Beòil aca 'ta, gan cheileabhradh;
ſùl, achd, cha leir dhoibh maoin'.

6. Lean clûaſa riu, gidheadh cho chluinn;
ſrón, boladh nach do ghabh.

7. An lamhann 'ta gan ſaimhſiughadh;
dà chos, ar ſiubhal nach taibh;

Ni mô tre nſcornan labhras iad.

8. Na daoine dheilbh iad ſuas
Chuaidh ris na dealbhaibh, is gach neach
carbſas re didin uadh'.

9. Dean bun a Dia, O Iſràel;
'ſe 'ſcongnamh dhoibh, 'ſ ſgia.

10. Thigh Aaroin, dochas cuir ſan Triath:
an dion 'ſa ntargaid Dia.

11. Ris carbtaibh, ſiòn dan eagal Dia:
an cabhar is an dion.

12. Rinn Dia ſar-chuimhne oirn gu leir
is beannuighidh é ſinn,

Sè

Sè bheannuigheas teach Iſráel,
righ Aaroin beannuigh ſé,
13. Is beannuighidh Juchd eagal Dé,
beag agus mòr gach rè.
14. Gu mòr mhèud cuiridh Dia a ṁéad
ſibh fein agus bhur gclann.
15. Ataoi beannuighte o Dhia
rinn neamh is lân ataon.
16. Neamh, is na flaitheanſa, 'ſe Dia:
fuair talmhan, clann na ndaoin'.
17. Lioṫ chluaidh gu tàmh, cha mhol iad Dia,
ni mo na mairbh faraon.
18. Achd buidheachas is beannachadh
bheir ſinn dó Dhia gu brath,
O ſo amach gu marthanach.
Moltaibh an triath do ghnà.

SALM CXVI.

DIA 'ſionnſuin leam, do bhrìdh gu gcuàl
mo ghuth 'ſmo ghearan fòs.
2. Do ghairfinn air re mbheò, ſachùis
gur aom ſe riom a chluas.
3. Dhiath iomam goith is guin an bhàis,
ghlac pianta ifrionn mè.
Do chailgeadh me le dhealgnaibh géur,
crádh thainig orm, is caoi.
4. Ghoir me annſin air ainme Dhe:
Saor manam, guidhim ort.
5. Is ceart 'ſis graſmhur Dia, lân jochd
don chroidh bhios bhuìte goirt.

6. Sar-

Sár-choimhdidh Dia an tſimlidh truagh,
orm dfhuirigh ſé, 'ſmi león.

7. O manam, till dod' chlos, oir Dia
rinn fochair dhuit gu caoin.

8. Oir fhsoradh manam leat on bhás,
a Thighearna Dhia na ndûl.
O thuitim chonbhadh leat mo chos,
o dhéuraibh chum mo ſhûl.

9. Nois gluaiſidh me a nïr na mbeó
a mſiaghnais Dhia na glór.

10. Do bhridh gur chreidſeas, labhair me,
ſháruigheadh me gu mór.

11. Gach duin', atu na bhréugach dán,
am dheithfir labhair mois.

12. Creûd fhuraileas me nois ar Dhia
chiond uile thoirbheartais;

13. Caijis na ſaoirſe glacaidh me,
gairfim ar Dhia 'tá beó

14. Láthair a phobuil uile nois
diolfam mo mhóideann dó.

15. 'S rö ridhmheach bás a naoimh' aig Dia.

16. Uch Dhia, 'taim méglach dhuit,
Do ſhearbhont, mac do bhanöglaigh:
mo gheimhleadh fhuaſgladh leat.

17. Dhuit joefam jobairt bhuidheachais,
gairfim ar ainme Dhé.

18. Mo mhóideann diolfam nois don' Triath
a nlathair a ſhluaigh gu léir.

19 A ngcûirtibh mhûirneach theach mo Dhia,
O thuſ Jaruſalcàm,

Ta

Ta deas na ſuigh' ad lár a ſtigh.
O molſaibh Dia, gach dream.

SALM CXVII.

A Righeachda an tſaoghail gu lér
nuis tiochaidh ſteach le céol:
Gach pobal moſfadh Dia, 'gach ſluagh,
ſé chruthaigh na bfuil beo.
2. Oir fó-chroidheach dhuinn é gu mór,
ſo chaidrigh ſos ata:
A fhirinn mairfidh tre bhioth ſior.
Moſalbh gach ti, bhur Dia.

SALM CXVIII.

O Beiridh buidheachas do Dhia,
oir maith ata ſé fein:
Fachûs gu bfuil a mhiacantus
ag mairſeachdainn agcein.
2. Nois abradh Iſraél gu bfuil
a ghráſa maithanach.
3. Tigh Aaroin naoimh, gu bfuil faraon
a throcuir caóin, gu brath.
4. Nois abradh dreim dan eagail Dia,
iochd gu bfuil aig a mſeaſt.
5. Am amhghar ghuir me air an Triath,
Dia fhreagair me gan cheiſt,
An áite fairſinn chuir ſé me.
6. Ta Dia ag ſeaſamh leam,
Ni heagail leam, fa neart na ndaoin',
gach aón da neirgheadh riom.

7. Ta

7. Ta Dia ag ſeaſamh ar mo chrann
le meudſa chuidigh leam:
Mo rúnn do chi me uime-ſin
ar dhaoin' an míodúmn riom.
8. Sfearr dochas chûr a nDia na ngràs
no 'nduine 'ta fán ghrein.
9. Sfearr Dia do ghabhail mar chultact
no prionnſa mora tréd.
10. Sgrioſtam gach droing do chuartnigh me
an ainm Dhé na nſloigh.
11. Do jadh is théſdeadar ſam chuairt:
A tríd Dhia, achd gheibh a nclaoi.
12. Mar bheicheadh thiomchiolluigh ſiad me,
achd chaſgadh iad arís
Mar theine droighean: oir an ainm
mo Dhia, iad ſgatham ſíos.
13. Sâth nimhneach thugſain chugam féin,
is thulgſadh meiſi leat,
Do los gu dtuitfinn ſíos fa d'chois,
achd chuidigh Dia me uait.
14. Sé adhbharm ôran Dia, ſmo neart,
mo bhlánaigh nois a chaoich.
15. Glór ghairdeachûs, is fuaim na ſlaint'
'ta 'mpailiunn na dfaoi:
Rinn deaſlamh Dhé gu tabhachdach
16. Thog deaſlamh Dhé an áird:
Gu cruathalach rinn deaſlamh Dé,
17. Ni mhfrigheam bás gan chaird:
Achd mairfidh, cuiream ſos a ngcéill
gniomhartha Dhé ſgach cás.

Achd

18. 'S goirt ſmachduigh Dia me: achd nach tug
tur thairis me gu bàs.

19. Dhamh foſglaibh port na còrach ſuas
is gabhaidh me a ſteach
A thabhairt moladh dhligheach uam
do Dhia 'ta os gach neach:

20. So geat an nDia, théid orra ſteach
na daoine trebhdhireach.

21. Dhia, molfam thu, oir chual tu me:
mo ſhlaint' is tu gu beachd.

22. An chloch do dhiult na clochaireadh
cloch-bhràigh na huillinn ſi,

23. Sûd obair Dhé, 'ta jongantach
re amharc air, gu ſior.

24. So lá do dheathadh dhuinn le Dia,
bíam ro ſhuilbhir ann,

25. Foirdhion nois, guidhim ort a Dhé,
cuir chugainn ſonas buan.

26. Beannuighte 'an neach do thig nar meaſg
an ainm a nTighearna mhoir:
Do bheannuigh ſinne ſibh o chian
a hàros Dhia na gloir.

27. Se Dia an Tighearna, thug dhúinn
ſolas is ſoirbheas ſein;
An jobairt ceanguilibh le teûd
re adhairceibh 'naltoir fein.

28. Is tu mo Dhia, ſior-mholfam thu;
ſior-árduighim mo Dhia:

29. Dhé tugaibh buidheachas, 'ta maith;
a thrócaire mairfidh 'ngcian.

SALM

SALM CXIX.

ALEPH.

Is beannuighte na bſuil glan 'ſan tſligh,
lion ſhiobhlas a nlagh Dhé.
2. Beannuighte na daoine, a theaſtas ní,
'ſe nuil chroidh dhiarras é.
3. Eugcoir ni dheunaid ſúd, no lochd:
gluaiſſid na ecblidh' ghlan.
4. Do áithin thu gu geoimhdeadh ſinn
do reachd gu toigheach buan.
5. Dan ſdiuirtheadh mjſi ar cheïm do lagh
O b'aoibhin damh an ní.
6. Tuil' aitheanta tra bheir me ſanear,
orm, cho chuir maſladh, chaoich.
7. Bheir me le chroidh rô tarebhdhireach
gu nteanmnach moladh dhuit'
Ar foghlaim dhamh do d' chomhthrom dheas
an bhreathamhnas, gu hait.
8. Do ſtatuideadh gu geoimhead me
'ſe thûn mo chroidh gach ré:
O Dhia, na dibir me gu bráth,
gu tur na tréig me féin.

BETH

9. Creud ghlanas jûl don' óganach?
reir tſhocal ſtiûradh é.
10. Na leig od' reachd ar ſeachran me,
dhiarr thu le m'uile chroidh.
11. A taghaidh los nach dean me lochd,
cheil tſhocal ann mo chroidh.

12. Dhia

12. Dhia teagaiſg dhamh do ſtatuid dhlú,
os beannuight thu, a chaoich.

13. Le m' bheilidh chuir me uil' a ngcéill
deagh-bhreathamhnas do bhëil.

14. Budh ait a nſúl do theaſtais me
mar aun ſgach neith, fan ghréin.

15. Air thôrduigh beachduighidh mo chroidh,
aîr hechlidh 'ſmôr mo ſpéis.

16. Ad' ſtatuid ta mo ſhâimh, 'ſmo thoil:
'ſfhocal om' chuimhn' cho dteïd.

GIMEL.

17. Re tôglach dean gu toirbheartach:
a Thighearna na mfeart,
Gu mbïam beó marſin tríd ghràs
ag coimheid ſfhocal cheart.

18. Foſguil mo ſhuileann dhamh, 'ſgu bfaic
od' lagh beairt jongnadh, me.

19. 'Sa chruinne 'taim am' choigreach bochd:
na ceil uam taitheanta, chaoich.

20. Is manam ſgaradh 'ta, a ngeall
aîr do bhreath cheart gach am.

21. Daoin' uaibhreach, mollaight', chronuigh
chuaidh ſiar ar thaitheantaibh glan. (thu

22. Tog mímheas uam, is maſladh gèur:
do theaſtas chomheid me.

23. Na ro-dhâoin' is na prionnſa môr
labhair am' adhaidh, Dhé;
Achd ſmuaintigh tôglach fein gu beachd
air do dheagh reachd do ghnä.

24. Do

24. Do theaſtais ſôs a ſiad mo thlachd,
is luchd mo chombairle, 'ta.

DALETH.

25. 'Ta manam leanmhuin ris an ſúir:
reir tſhocal beóthaigh me.
26. M'úl chuir me ngeill, is chual thu mer
do ſtatuidh, teagaiſg i.
27. Tóir tuigſe dhamh ar fligh' do reachd,
gach áithrie chuireas uait:
Air hoibridh jôngnadh annamh ris
ſior-labhraidh me gach áit'.
28. 'Ta manam leaghadh ſios le brôn:
reir tſhocal neartuigh me.
29. Fiâr-fligh' na breige ſeachain uam,
is deonuidh dhamh a Dhé,
Do lagh gu gradhach caonmharthach
dom'theôladh ann ſgach bealt.
30. Fíor-fligh' na firinn thaghadh leam:
chuir romham do bhreith cheart.
31. Lean me re d' theaſtais dlú: a Dhé
na cuir gu náire me.
32. Theid me ar jûl do lagh am' rith,
tra leathnuighis mo chroidh.

HE.

33. Dhia teagaiſg fligh' do ſtatuidh dhamh,
gu deire coimhdim î.
34 Toir tuigſe dhamh, is ni do thoil,
ni me le m'uile chroidh.

35. Tóir

35. Tóir orm bi triall a neeim do lagh:
oir maoibhneas ann atá.
36. Aom chum do theastais fein mo chroidh,
'ſ nior hanns chum ſaimh gu bráth.
37. O dhearcadh ar an dioimhaincas
mo ſhuileann uil a Dhé:
Is beoaigh gu hard-mheanmnach
ad' ſhlighe dhireach, mé.
38. Tfhocal, dot' ſhearbhont, ſocrach dean,
oir ghéill do teagail mis.
39. Till uaim mhio-ghloir, chuir eagal orm:
oir 'ſmaith do bhreathamhnas.
40. Feuch leam mé fein gu curamach
an dioghaidh t'orduigh cheart:
O beoaigh mé a tfhireantachd
Dhia threibhdireach na mſcart.
41. Tigeadh do throcair orm, a Dhé,
'ſdo ſhlainneir reir tfhocal cheart:
42. Freagradh bheir mé marſin don' ſhear
rinn taleas orm gu fior,
Oir earbſuidh mé re tfhocal naoimh.
43. Na tóir om' bheil anois
Focal na firinn, Dhé, gu tur:
o dhearb ted' bhreathamhnais.
44. Is amhluidh coimhidſim do lagh
gu bioth-bhuan ar gach achd.
45. Is ſiobhlaidh mé gu ſaor-lamhach,
oir dhiarr mé riamh do reachd.

46. Ma

46. Ma dh'theastais labhraidh me gu dàna
abfiaghnais righthe treun,
Eun mhasladh dheth, nò nàire throm
cho ghabhthar fia leam fein:

47. Do taitheanta, 'fhogh leam gabham dachd.
48. Togfam mo lamhann fuas
Chum taitheanta 'fhinmhuin leam; is nì
ad' ftatuidh fmuainte fos.

T Z A I N.

49. Do togiach cuimhnigh thocal fhior,
air dhearnais dochas damh.
50. Aon-mheifneach dhamh am' dhoghruina
gur bheoaigh me, le d' ghuth. (gheir
51. 'Sro fgigeoil luchd a mhordhail, orm;
gidheagh od' lagh nior chlaon.
52. Do chearnais chimhnigh me o chian:
ghlac meifneath me faraon.
53. Fachûis luchd nilc, do thrèig do lagh,
ghlac uatmhun me gu trom.
54. Do lagh an âros m'oilithrìdh
ba oraine binne leam.
55. Tainm chuimhnigh me, a Dhè, fan aoich,
is choimhead me do reathd.
56. Fuair me an folafia, do bhrìdh
tiartas, rinn me gabheachd.

C H E T H.

57. Mo chuibhrionn, 'fhu a Dhé, radh mis
thocal gu gcoimhlion me.

58. Do

58. Do ſhuraileas le m'uile chroidh'
do ghean ſdo ghnûis gach rè.
Reir thocail deunſa trócair orm.
59. Trà ſmuaintigh me ar mûl.
Mo choſa, chum do theaſtais ghlain
do phill me; Dhia na ndûl.
60. Gan fhuireach, dheibhrigh me gu ſua
ar coimheud thaitheanta caoin.
61. Shlad buidhionn dhrochdoaoin' me: gidhe-
nìor leig do lagh a cuimhn'. (adh
62. Grad eirghidh mé ſa mheadhon aoich
do thabhairt buidheachas duit:
Chiond gu bfuil breathambnas ro cheart
a Dhe, ga dheanamh leat.
63. 'Sme ſeiſeadh dhaoin 'dar heagal thú,
'ſna choimhideas do lagh.
64. Ta ngeuinne, Dhé, jom-lan dod' ghrás
do ſtatuid teagaiſg dhamh.

T E T H.

65. Re tôglach 'ſmaith mar fuaradh tú,
reir thocail fein, a Dhe.
66. Deagh-chiall, is eagna teagaiſg dhamh,
oir chreid me taitheanta fein.
67. Sul ghuaſadh me, ar ſeachran chuaidh,
achd thocal coimheud nois.
68. Is maith tu Dhe, ſre deanamh maith,
ad ſtatuidh teaguiſg meis.
69. Gu meabhlach, ſuchd an ardan borb
do dhealbh am' aghaidh, bréug;
Achd toruighthe, Dhe, coimhdidh me

le m'uile chroidh, gu heug.

70. An geroidh comhreamhan ta re ſaillſ
ad' lagh aſhd 'ſa mo thlachd.

71. Smaith dhamhſa gu do chraigheadh me,
ſmo phianadh ſuair gach aſhd.

A geoinne oilcamhain thoirt dhamh,
ad ſtatuid chinnteach bhuan.

72. Sfearr lagh do bheil dhamh no gach mil
don or ſdon airgiod ghlan.

73. Toir ciall chum ſuilleanta dhamh,
ſmo lamhe me rinn is gailleu.

74. Tra chi luchd theagaill mis, bid ait:
oidhearb re thocal ſein.

75 Dhe, thoſrach me do bhreath bhi ceart:
ſ gur bhuail a mſirinn, me.

76. Do ſhuarcais tugadh comhfhurtachd
reir thocal, chamh a Dhe.

77. Capmh throcair Dhe, gu ſuigheam, uait,
marlin gluei me beo:
Oir dlabdis toilcach inntin damh
do reachd ſdo lagh gach lo.

78. Air dhaoine dhomſach gu raibh naire,
gam ruaigeadh ta gu beachd.
Gu fiar gan adhbhar chathuigh orm:
achd ſmuainighim ad reachd.

79. Rlom tilleadh ſinn dar heagal thu,
is ghabh ait theaſdais fiot.

80. Mo chroidh bioidh foirfe ann do lagh,
is ni ngabh naire meis.

CAPH.

GAEDHILG.

1. Leôn manam bochd a nlorg do ſhláint:
   earbſam ad' bhriathar gu hait.
2. Chion tſhocail lag mo ſhúl, ag radh
   Ca huair gheibh ſôlas uaim?
3. Mar bhólg ſa ndeatrach chinn me nois,
   do lagh cho dearmaid me.
4. Ca lion laith tóglaoich, is ca méad
   an aimſir do gheibh ſe?
   Ca huair do chuireas tu a ngniomh
   ceart-bhreath air luchd mo thôir.
5. Chlaoich ſluic dhamh daoine ainmeinnach
   nach feól an ſligh' ar chóir.
6. T'uil' anheanta 'ſheanach, a Dhe:
   fôilceannaibh rinn gach tî,
   Gu heugcorach chaith dochair orm;
   Ó cuidigh leam, a righ!
7. Beag nach do chlaoi ſiad me ſan tſaoghail
   achd tordluighthe mor thrêig.
8. A reir do chaoluinneas beôaigh me,
   'ſdo theallas ni gu heug.

L. A. M. D.

9. Bith-dhaingnigh ſonn tſhocal, Dhe, ar neamh
10. Ta tſhuinn do gach linn:
    An talamh ſhocruigh thu gu cabhli,
    is ſeaſmhaidh ſiuns gu cinnt.
11. Reir thordaigh maithrionn 'taid a njugh,
    oir ſearbhont dhuit gach ni.
12. Mun' bhi do lagh na ſhólas dhamh;
    a mhthrip reachtuinn ar dhi.
13. Tordaigh cho dearmaid me a chaoich:
    Oir bheôaighis me leó.

94. 'Sleat

94. 'Sleat fein me, ſaor me; oir do dhjan
tordùighthe me, gach lò.
95. Dſheith orm na daoi dom ſgrioſadh as:
dod' theaſtais toigh bheir mé.
96. Fiorchiond gach foirfeachd chunnaic mis:
'ſ foirleathan taitheanta, Dhe.

MEM.

97. Ca hionmhuin leam do lagh: a Dhe,
'ſ mo ſmuain ſir, ſeadh on lò.
98. Trid chaitheantaibh 'ſ glioca me no m'namh
oir leam atáid rem' bheò.
99. Is tuigſigh me no m'oideadh mûint':
oir ghabh air theaſtais, beachd.
100. Sháruigh mo chiall na ſeanoireadh:
o choimhead me do reachd.
101. Mo chofann o gach aon droch ſligh'
do chonbhadh leam ar ais:
Do chum gu bfèd me tfhocal ſior
choimhead gu ſiorraidh nois.
102. Nior ghluais me, Dhe, od' bhreathamh-
ſtu theaguiſg me le céill. (nais
103. Ca miochar 'ta do chaint' dom' bhlas!
'ſ mîlſe no mil dom' bheil.
104. Trid tordùighte roi-chneaſd, a Dhe,
deagh eagna gheibh mo chroidh:
Sligh mheangach, mheabhlach uime ſin
is fuadh leam fein a chaoich.

NUN.

105. Is coindeal, tfhocal naomh, dom' chos,
is ſolas glan dom' cheim.

106. Do

106. Do mhionnaigh, is coimhlionfaidh me
do cheart-bhreath coimhdfear leam.
107 Ar m'éigniughadh atáim gu mór:
reir tſhocaí beoaigh me.
108. Gabh uam ſaor-ofraileadh mo bhéil
múin dámh do cheart, a Dhe?
109. Am' laimh 'ta manam león do ghná:
'ſni dhearmaid me do lagh.
110. Sás-gabhala leag dhamh na daoi:
do reachd njor thréig, gidheadh.
111. Do theaſtais ghabh mar oighreachd bhuan
ſiad aoibhneas glan mo chroidh'.
112. Gu d'ſtatuidh choimhed, dáom mo chroidh
do ghná', 'ſgu nuig a chrích.

SAMECH

113. Is fuadh leam ſmuaintre diomhaineach:
do lagh achd 'ſionmhuin leam.
114. 'Stu m'ionad folaghaidh, 'ſmo Sgiá:
do tſhocal bun do nim.
115. Luchd drochbheart, rachaibh fada uam:
oir lagh mo Dhia ni me.
116. Reir tſhocail dean mo chonbhail ſuas,
a mbeathaidh, is gu bí:

Nar náire dhamh mo mhuinighinn:
117. Cûm ſuas, is tearnuidh, me:
Is bheir me feart, do d'ſtatuid cheart
Dhia, ann ſgach beairt, a chaoich.
118. Stu ſhalrair air luchd ſeachran, Dhé,
od' riaghail chuaidh, gu leir:
Oir faille, briſeadh geallaidh fós
ſe ſiad is ciard dhoibh fein.

119. Más

119. Mar ſgliṁ do chuireas uait na dàoi:
ſûd làth mo ghaoil do d'reachd.
120. Do teagail, criothnughadh 'ta mſheoil,
ghabh fiamh me roimh do ſmachd.

GNAIIN.

121. Do dhearnadh comhthrom leam, is ceart
pa ſàg faoi ſiubhailibh me.
122. Air thòglach bi a ndàil ar mhaith:
na creachnidh me na daoi.
123. A ndiaidh do ſhlàinte charthanaigh
mo ſhûile fàilneadh 'ta,
Arſon na mbriathra dìleas fôs
do ſhìreantachd, do ghnà.
124. Dean Dhè, do tòglach reir do ghràs,
do ſtatuid teagaiſg dhamh.
125. Do ſhearbhont' ſme, tòir tuigſe dhamh,
'ſ gu n'aithnigh me do lagh.
126. Is mithidh dhuit neith chur a ngniomh,
do lagh chuir iad o bhuil.
127. Sìad taitneanta, 'ſ andſa leam, no 'ntôr
an tôr, is glaine meàl.
128. Tuil' ordùighthe, Dhè uime ſin
adtaice ris gach ni
Iad meaſſaidh me do bhi ro cheart:
gach ſlàr-ſligh 'ſ fuadh leam' chroidh.

PE.

129. Do theaſdais, iongantach ataid;
coimhedſidh manam iad.
130. Ceûd roſnigheadh do bhriathra naoimh
ar ſolas chuir an mèad:

An

An tſlimlidh tais gheibh tuigſe naidh,
is an mao-oglach meal.

131. Dhoſguil mo bhéul, leig oſnadh me
a ngeall ar thairheanta ceart.

132. Orm amhairc, is dean trôcair orm,
ceart mar is bês leat ſéin
A dheanamh ar do dhaoinibh gaoil
thug cion dot' ainm, gu léir.

133. Ceannas aig eugcoir na biodh orm;
á thocal ſdiúr mo chéum.

134. Saor me o fhoirneart bhibliónach;
ſin taitheanta nithear leam.

135. Air thôglach dealruigheadh do ghnúis
do ſtatuid teagaiſg dhamh.

136. Shruith aibhne uiſg anuas o mhúil
chiond nach dean iad do lagh.

TSADDE.

137. O Dhia, ata tu fireantach,
is trebhidhneach do bhreith.

138. Do theaſtais chordaigh thu, táid ceart,
ro dhilear 'táid gu léth.

139. Chaith m'eud me-baileach; bhridh mo
gur threig do bhriathra ſe.

140. Is fior-ghlan thocal uime ſin
is toigh le toglach é.

141. Is lag-aáim, beag ſoeis 'ta dhiom
achd taitheanta cho leig uam.

142. Ta tfhirgantacho ro mharthanach:
do lagh ſe nfhirinn ghlan.

143. Rug inghreim orm, is amhuadh môr

Achd

Achd taitheanta ſiad mo ghlachd
144. Ceartas do theaſtais ſiorraidh ra-
bim beò, le ciall do reachd.

KOPH.

145. DHIA eiſd re ſcread mo chroidh 'ſmo
do ſtatuid coimhdſidh me. (chléibh
146. Do ghlaodhas riot, ſaor me? 'ſannſin
do theaſtais ſein do ni.
147. Leig oſnadh mé roimh' nſgaranaigh:
rinn bun do d' bhriathar anois.
148. Sul thionſgain fairthe aoich ar teachd,
a tſhocal ſmuaintigh mis.
149. Do réir do chaindeas gradhach ſein
eiſd re mo ghuth, a Dhé;
Do reir do bhreathamhnas 'ta ceart
ath-dhúiſg led' neartſa me.
150. Dhruid ſluagh rioni, lean beairt aimhlea-
is fad ghabh iad od' reachd. (ſach,
151. Tuil' aitheanta ſiad an fhirinn ghlan:
'ſ dlû dhûinn thû, Dhe, gu beachd.
152. Adtaic réd' theaſdais, báithnidh dhamh
o chian gur tû do rinn,
Gur tû fós fhocruigh iad gu deas
chum bi a mſeaſt far linn.

RESH.

153. Toir m'anfhocail fanear, 'ſmi ſaor?
do lagh cho dearmaid chaoich.
154. Foir orm, is tagair dhamh mo chûis:
reir tſhocal beòaigh me.
155. Do ſhaimre ſiada ghabh on daoi
nach

nach djarr do ſtatuid mhaith.

156. 'Smôr, pailt, do throcair caomh, a Dhe,
me beothaigh reír do bhreath.

157. Mo naimhde, luchd mo dhiomhargadh
is laidir, lionmhur jad:
Achd mis nior dhaom od' theaſtais ſhior,
ſcho chlaon gu ſior chum beúd.

158. Budh truagh leam luchd na heugcorach
tra thug me iad fancar:
Facbûis nach dearnadh tſhocal ceart
'a choimhead leô, mar dhiarr.

159. Feuch mar is toigh leam thaitheanta, Dhe
me beóaigh reir do ghean.

160. Ta tſhocal ſior o thûs: gach aon
bhreath cheart leat, 'ta a gcian.

SHIN.

161. Lean prionnſa oram gan chion-fâth;
is d'éignigh me le neart.
Achd mis, budh ſgâthach bhi mo chroidh,
eaglach roimh tſhocal cheart.

162. Ma tſhocal 'ſ aoibhneach me, mur neach
ſuair eobhartach ró mhôr.

163. Is ſuath 'ſ is grâineoil leam an bhreug;
achd 'ſ toigh leam do lagh côir.

164. Seachd nuaire molfam thu gach laoi:
bhridh ceartais naoimh do bhreith'.

165. 'Smôr ſiothchaimh dhaoin' thug gaol
cûis ſaobhnais ae' cho bhith. (dod' lagh:

166. Bhf ſúil red' ſhlánaigh agam fein,
is taitheanta rinn ſaraon.

167. Do theastais, choimhead mánam iad:
ro ionmhuin leam gach aon.

168. T'uil' orduighthe do coimheud me,
'sdo theastais naomh gan cheist:
Oir romhad fein 'ta muile chéim
is m'uile shligh' a mfeast.

TAU.

169. Mo sceread a' tshlaghnais thigeadh nios
gu dlú a Dhe, ort sein:
Reir tshocail tabhair tuigse dhamh
dod' ghrasa caomh, a Dhe.

170. Fád' chomhair tiocfadh mathchoinnidh
saor me mar gheallas tu.

171. Ar faghail ciall do statuidh uait
nochdfuidh mo bheul do chlú.

172. Ma tshocal ni mó theangca sgeúl,
tiull aitheanta, sceartas iad.

173. Do lámh, gu deanadh congnamh leam
oir torduigh thagh me riamh.

174. B'thad leam an dáil bhi d' shlánaidh
se m'uile thlachd, do lagh.

175. Biodh mánam beó, is molfuidh thu:
lea' bhreith, beir cobhair dhamh.

176. Mar chaoragh caillt', chuaidh fathban, me
iarr tóglach fein gu d' chrô.
Oir taitheanta ceart, nior dhearmaid me,
'scho leig a cuimhn', re mbeo.

SALM CXX.

A M'chruaidh-chas gulaodh me ris an Triath
is chual se me gu lúa.

2. Saor

2. Saor manam Dhe, o bheul na breig
ſon teangaidh mheangach thlá,
3. Creud bheirthear, no creud nithear dhuit,
a theangthaidh mhiaſlach mhin?
4. Sár-ſhoighdeann ſaitreath laochraidh ghaſd',
le cibhlibh eiteal fein.
5. Mairg meis ata comhfhad ar chuairt
a Meſee allmhurrach:
Am' thámh 'ta fós am' puiblibh dhoirbh
don' Chedar Arabeach.
6. Is fad rinn manam caidreadh ris
an neach do fhuathuigh ſith.
7. Sfear-ſiothchaimh meis: achd tra ni guth,
an chogaidh táid ar ti.

SALM. CXXI.

RÉ ſliabhthaibh togúidh me mo ſhúl
o bhúil mo chabhar reachd.
2. Ta mfhuitachd teachd o Dhia na ndúl
rinn neamh is lár gu beachd.
3. Cho leig fé ſgiorradh goirt do d'chois:
tfhear-coimheid prámh cho ghabh.
4. Feuch, air chúl choimhead Iſrael
an tſa fhuis ar neamh,
Clo codail é, no fnieadarnach
cho ghabh, no toirchiom ſuain.
5. Sé Dia 'f fear aire ort; is ſgail
ar do laimh dheis gach uair.
6. Cho ghoir an ghrian thu ann ſa nlo;
fan oidhch fo ghealach fhuar.

7. Ni Dia do choimheud o gach olc:
is dionaidh tanam uadh',
8. Do dhol amach, 'sdo theachd á steach
a theasaircin ni Dia,
O so a leth is coimhdear, thu,
don' aimsir fhad a gcian.

SALM CXXII.

BUDH ait mo chroidh, tra dubhraid sion,
Tiocfaim chum árois De.
2. Seasmhaidh ar gcos taobh stigh dod' phort
Jarusalem gu se.
3. Do thogbhadh suas Jarusalcam
mar chathair chruinne, dhlú:
4. Da bionnsaidh theid na treabha suas,
theid treabha Dé, le slú,
Chum ionad slaghnais Israeil,
thoir buidheachas do Dhia.
5. Annsúd gach cathair bhreathamhnais
táid suighighte gu breagh:
Taid caithreacha thigh Dhaibhi naoimh.
6. Guidh clos is otadh ghná
Theachd air Jarusalem: mor-rath
thig ar na bheir dhuit gradh.
7. Siöth gu raibh ar do bhallaibh stigh
sonas nd' ghrianan ard.
8. Ar sgáth mo bhraithribh, luchd mo phäirt
a deirim nois gan chaird,
Dreagh shiothchaimh gu raibh agad stigh.
9. Anson an tigh lán gloir
A nseilbh a nTigbearn' ar nDia ata
larram do mhaith gu mör.

SALM

SALM CXXIII.

RIOT togbham ſuas mo ſhûil, a Dhè,
ad' chomhnuidh 'ta air neamh.
2. Mar dhearcas ſûl luchd' muinntir, ſeuch
ar laimh an maighiſdireadh.
Mar ſûl mhnaoi innilt lös re laimh
a ban-mhaighiſdir fein:
Marſin ata ar ſûl re Dia
oirn trocair no gu dean.
3. Dean trócair, Dhe, dean trocair oirn,
luigh athais oirn, le táir;
Is annſâth oillteoil ſuaramar
do mhîomhodh ghrânn, 'ſdo náir'.
4. Lionadh ar nanam do mhî-mheas
gu hainmioſarrach,
Le ſochaid dhaoine 'ta gu ſáſd',
'Se ſâith' na ardanach.

SALM CXXIV.

NOIS ſeudſaidh Iſrael a radh'
Mun' bhi Dia air ar gerann:
2. Mun' bhi an Tighearna fár linn
tra dheirigh daoine rinn;
3. Annſin do shluigeadh iad ſinn beò
an georruidh rinn era las.
4. An uiſge do bhádhadh ſinn? an ſruth
chuaidh thar ar nanam ſuas.
5. Reachadh na frutha áilghioſach
grad thar ar nanam dhûinn.
6. Beannuighte gu raibh an Tighearna Dia
nach tug da phiaclaibh ſinn.

Mar

Mar chuibhrionn is mar chobhartach.

7. Do theich ar nanam uadh'
Mar cunlaith do chuaidh as o ghàisd
dh' eunadoir gu lua:
Bhriseadh an rib, is thearuinn sinn.
8. Ar congnamh deas do bhì
An ainm Jehobha chruthaigh neamh,
is talamh, leis gach nì.

SALM CXXV.

LION chuireas muinigbinn a nDia
mar Shion bìd, an sliabh
Nach seadhar athrughadh a chaoich
achd mairsidh sì gach èal.
2. Mar dhiath gach sliabh Iarusalem
is amhluidh chuarruigh Dia
A phobal fein gach taobh le ghràs
o so amach a gcian.
3. Oir slat an daoi cho ramh a chaoich
ar gcrann an shireun chòir,
Deagla gu sin a lamh an tsaoi
amach gu heugcoir mhòir.
4. Do dhaoinibh maith, dean maith a Dhè,
's don treobhdireach a ngcroidh.
5. A dtaic re daoinibh theid a taobh
dan sligbe shiar, gach ti

Le luchd an uile 'sna heugcorach
iad treòruigh' Dia le cheil:
Achd sothchaimh sona, suilbhir, sèn
bidhidh ar Israil.

SALM

SALM CXXVI.

BRUID Shiodhoin tra thill Dia air ais
mar dhaoin' a mbruadar ſinn.
2. Sin lionadh dhuinn ar mbeul le gair'
ar dreangaidh ſos bhi binn.
Annſin deir ſiad measg chinneachaibh,
gniomh mhordha dhoibh rinn Dia.
3. Cuis mhordhalach rinn air ar ſon
dfhag ait ar geroidhea uaidh.
4. Till ris ar braighdeannas, a Dhe,
mar thuil an airde-deas.
5. Daoin' fhiolchuireas gu dubhach leon
buainidh gu ſubhach brais.
6. A mſear theid mach gu deurach truagh
le rogha ſiol na bhrat,
Gan cheill ag iomchar leis a ſcuaib
thig ris', gu buaghach ait.

SALM CXXVII.

MUn' tog an Tighearn' ſuas an tigh
ſaothair chaillt' a ngniomh ni cach.
Mun' choimheid Dia a mbaile los
luchd aire cho dean ſlà.
2. Is diomhain daoibh bi 'geirigh moth;
is anmoch ar bhur gcois,
A dhitheadh aran ghoirt na mpian:
da sheircin bheir se clos.
3. Feuch, gineoil, 'ſ oighreachd iad le Dia:
toradh a bhronn, a ſhiach.
4. Mar ſhaighde a nlaimh churaidh chruaidh
'ta clann na hoige breagh'.

5. Be-

5. Beannuight' an duine ſin ga bſuil
a bholgan lán diobh ſo:
Cha ghabh ſiad náir, achd ceannſuighidh
'ſa gheat, na naimhde, leo.

SALM CXXVIII.

BEannuight' gach tí da neagal Dia:
do ghluaiſeas ann na róid.
2. 'Stu chalaigheas o ſhaothair do láimh;
do ſhonas theid a môid.
Is cirghidh leat gach neith gu maith.
3. Mar fhineamhain do bhean
Bhias tarbhach dhuit ma chliach do thigh
ſlait-olaidh óg do chlann,
Ad timichioll do bhuird gu cruinn,
na ntlachd dhuit, is nan' neart.
4. Feuch, ſúd mar gheibh ſe beannachadh
da néagal Dia gu ceart.
5. Bheir Dia a Sioin beannachd dhuit,
is maith Jaruſalem.
6. Chi tu red' bheô: is ſliochd od' chloinn,
le ſith or Iſráel.

SALM CXXIX.

ILphian iad me o m'óig' gu tric
nois abradh Iſrael:
2. Gu minic chathuigh orm o môig
feudſar a radh na ſgeul:
Achd buaidh cho tug-ſiad orm amach,
'ſcho d'éirigh tharam ſuas.
3. A dh'ar na treabhoich ar mo dhruim,
T'ſad tharming iad na clais'.

4. Ta.

4. Ta Dia ceart-bhreathach: cùird na ndaoi ghrad ghearr é as a cheil.
5. Trom-amhluadh orr', is dol ar ais bheir fuadh do Shioin fein.
6. Biodh fiad mar fheur ar mullach teach do chrionfas ſul fa nfhâs:
7. Nach lion ochd, aig ſcar-ceangail ſcuaib; don ſpealadoir; no lámh:
8. Nï mô theïr daoine ghabhas ſeach, Dia thabhairt beannachd dhuibh: Dhuibh guidhmid ſoirbheas ann ſgach nï an ainm Dhé, 'ta libh.

SALM CXXX.

A Doimhnibh ghlaodh me riot, a Dhé.
2. Dhia, eiſd re guth mo bheil: O aom do chluas gu furachar re fuaim mo ghearain fein.
3. Da dtugadh tu fancar gach lochd: O Dhia, cia ſheaſmhas fuas?
4. Achd maitheamhas 'ta leat, do chum teagal bheith oirn, 'ſgach cás.
5. Ta m'fhuil re Dia, dheith m'anam air; na fhocal m'earſa 'ta.
6. Nois feathaidh manam ar an Triath, mo thogra 'ſmô gu Dia No togra aig luchd aire fein re ſgarthanaigh an là: 'S mó fôs, no diaidh na mſairtheadh ar theachd na maidne, 'tâ.
7. Sâr-mhuinighinn 'ſan Tighearna mhóir nois cuireadh Iſrâel.

Oir

Oir trocair ſaor ata le Dia,
is Saoirſe pailt le cheil.

8. Da phobal Iſrâel bheir ſe
comh-fhuaſgladh rê, gu grad
O eugcoir is o naimhdeannas,
o mpeacaidh ſós arſad.

SALM CXXXI.

NI bfuil mo chroidhe ammeasach,
nior thog an áird, mo ſhûil:
Nî mô re gnoidhibh mór, no cûis
'ta os mo chionn, bhi m'iùl.

2. Gu dearbh dhiomchar me mi fein
mar lein'bh diolt on chich:
Gu ſamhach dhuirigh manam ſós
mar naoidh, ſa mhathar dà dhith.

3. Deagh-dhôchas cuireadh Iſrâel
anois a nDia na mſeart
O ſo amach a ſaoghal na nſaoghail,
gu ſuthain mar is ceart.

SALM CXXXII.

DHia cuimhnigh Dalbhidh, 's uile theinn.
a Mar mhionnaigh ſe don Triath,
'S mar thug ſe do Dhia neartmhur môid
do Jacoib 'ta na Dhia.

3. Gu fior ſa dhrnim mo theach cho tigh
ar leapthoidh cho deoid ſuas:

4. Cho tabhair codla do mo ſhûl,
cha ſuaeid na ſamhra nuas.

5. Gu nuig a mſuighinn áite deas
do Dhia an Tighearna thróin,

Deagh

Deagh ionad comhnuidh nois arſon
Dia neartmhur Jacoib fein.
6. Feuch, chûal finn uim' aig Ephratá:
air fonn na coille, fuair.
7. Fior-ſêachdaidh finn aig ſtôl a chois,
'ſda phubuil thêid gach uair.
8. Dhia eirigh, tárr anios do d' chlos
thu fein, is áirc do neart.
9. Do ſhagairt ar feadughadh
gu raibh le fireantachd:
Togbhadh do naoimh deagh-iolach ait.
10. Na iompoigh adhaidh uait
(Ar ſga do ſhearbhont Daibhi naoimh)
and fhir do ungadh leat.
11. Do Dhaibhidh mhionnaigh Dia, gu fior,
cho dréid ſe uaidh a chaoich,
Caſl thoradh glan do thig od' chorp
cuirfim ad' chathair-righ.
12. Mo chombcheangal, 'ſmo theaſtas cheart
ni meiſ a theagaſg dhoibh:
Da ngcoimhdeadh fiud led' chlainn gu beachd;
an ſliochdſa gheibh ſadheoigh
Gu fuighid air do chathair gu buan.
13. Oir Sion thagh ar nDia:
Ghabh toil dhi, mar a aitreabh fein.
14. Mo ſhuaimhneas ſo agcian:
Annſo ſann ghabhas me gu támh,
oir 'ſmian leam á gu beachd.
15. A ſoirean beannuighim, 'ſa lôn:
diól arain gheibh a beachd.

16. A

16. A ſagairt cuduighim le ſlàint ;
bladh aoibhneach bheir a flaith'.
17. Bheir me ar adharc Dhaibhi 'nſûd
gu ſgeith a bläth a mach :
Lochran dom' ungtha dhorduigh me.
18. Is éuduighidh me fós
Le náir' a naimhdeann : achd air fein
bi coroin úr ag fhàs :

SALM CXXXIII.

CA maiſeach thig ë, is ca maith
do bhraithribh bi le cheil
Na ngcomhnuidh jonann ann na 'ngeroidh',
is aonſgeulach na mbëul ?
2. Ta ſûd mar rogha uinnimeld
dhoirtear ar cheannaibh daoin',
Do ſhruthlas ar an fheôſog ſios
ar fheoſaig Aaroin fein,
Rith leis, gu leith-imeall a bhrat
ere jonmhar ghrëiſt, arís.
3. Mar dhrûchd air Hermon, finar an drûchd
chuaidh ar ſliabh Shioin ſios ;
Oir ſûd an áit' a ndorduigh Dia
a bheannachd thabhairt ſeach,
Is mailte ris gach tabhartus,
a bheatha mhanhanach.

SALM CXXXIV.

FUCH', beannuighibh an Triath arfad
a ſhearbhonta do Dhia
'Ta ſeaſamh feadh na haoich gan ſtad
an äros ghlan ar nTriath

2. Na

2. Na naomh-theach togaibh lamh, gu naomh,
is beannuighibh Dia trén.
3. A Siodhoin Dia gu d'bheannughadh
rinn neamh is talamh fein.

SALM CXXXV.

MOlfaibh an Tighearn', molfaidh ainm
O fibh' a mhuintir fein.
2. An chuideachd fheafmhas a ntigh Dé,
a ngcúirtibh Dê ró thrén.
3. Molfaibh an Tighearna 'ta maith:
oir 'fcroidheoil fúd gach ló.
4. Jacob thagh Dia, is Iſrael
na jonmhas áirid dho.
5. Oir 'faithnidh dhamh, Dia, mórdha bheith,
'fna Thriath oſciond na ndéc.
6. Ar neamh 'far talamh rinn na b'áill,
a mfairg', 'fa ndoimhnibh fein.
7. O imeall talmhuin bheir don' cheó
dol, fuas le teas na grein',
Chuir dealanach arfon na mfros,
bheir gaoi as uluidh fein.
8. Neach fgris ceid-ghin na Héighipht as,
na daoin' 'fna hainmhidh fos.
9. Chuir comhartha'a lár do thír
O Eighipht, do gach fors:
Air Pharon nochd beairt iongantach,
'far luchd a theach gu leir.
10. Do fgrios é flos na righeachda mór
is mharbh na righthe treun.
11 Mar Sihon, righ na nAmorach,
is Og righ Bhafhain ghaft 'S gach

'S gach righeachd bheanas do Chanaan,
dhuaduigh na finich aſt.
12. A nduthaidh thug na oighreachd ſé
da phobal Iſrael,
13. Tainm naomhtha mairfidh, Dhe, gu bráth,
'ſdo chuimhne do gach éal.
14. Oir ceartas bheir an Tighearna Dia
da phobal fein gu cas,
A dtimicheall a ſheirbhonnuidh
gabhaidh ſe aithreachas.
15. Taid jodhoileadh na neginneach dall,
don' airgiod is don' ór,
Obair do dhealbhadh ſuas le laimh
na ngeolchaireadh 'ſna ſaót.
16. Beûl aca 'ta, 'ſcheo labhair iad,
gan radharc 'ta air ſuil.
17. Lean cluaſa riú, cha chluinn gidheadh,
anail ni bſuil na mbéil.
18. Na dealbhadoire ghleûs iad ſuas
gu, cainnir chuaidh riu fein?
Marſin gach aí, bun diobh dó ni
na neigin chruaidh, 'ſna raſcim.
19. Achd beannuigh Dia, theach Iſrael,
thigh Aaroin, beannuigh Dia.
20. O beannuigh Dia an Tighearna mór,
thigh Lebhi nadimſi 'gclan.
Dia beannuigh, fibh' dan eagal é,
a nOi Sioin 'beannuigh Dia
'Ta ngcomhnuidh aig Jaruſalcam.
O molſaibh ſibh an Triath.

SALM

SALM CXXXVI.

1. Tôir glóir do Dhia, oir maith 'ta fé:
oir 'ſ marthanach a ghràs.
2. O beitidh bhuidhe re Dia na ndéc:
oir mairſidh 'throcair ſuas.
3. Do Thriath na nTighearna toir clû:
oir 'ſ marthanach a ghràs.
4. Beairt mhiorbhuildeach do rinn gu dlû
oir mairſidh 'throcair ſuas.
5. Don' tì le ghliocas chum na nſpéur:
oir 'ſ marthanach a ghràs.
6. Thar niſgeachta do ſhiu gach tìr:
oir mairſidh 'throcair ſuas.
7. Don' ti do rinn gach ſolas mór:
oir 'ſ marthanach a ghràs.
8. An ghrian do riaghlughadh an lò
oir mairſidh 'throcair ſuas.
9. Gealach is reultà ſdiùr an aoich:
oir 'ſ marthanach a ghràs.
10. Sgrìs céid-ghin Eghiphteach gach tì:
oir mairſidh 'throcair ſuas.
11. Thug Iſràel mach uadh' a gcéin:
oir 'ſ marthanach a ghràs.
12. Le gairdein ſinnt', is lamhaibh tréin:
oir mairſidh 'throcair ſuas.
13. Don' tì rinn dà leath don' mhuir ruagh
oir 'ſ marthanach a ghràs.
14. Is dhaiſig trìd a Bàr an ſluagh:
oir mairſidh 'throcair ſuas.
15. Cbrath Pharo uaidh', 'ſa cheachd ſa chuan
oir 'ſ marthanach a ghràs. 16. Thre-

16. Threôruigh a dhaoin' tre nfhâsach bhuan:
oir mairfidh 'throcair fuas.

17. Dom tì ſgrios rioghruidh cumhachdach:
oir 'ſ marthanach a ghràs.

18. Is riogha ainneoil mharbh ſa ſeach:
oir mairfidh 'throcair ſuas.

19. Mar Sihon righ na nAmorthach:
oir ſmarthanach a ghràs.

20. Is Og righ mòr na mBâſhanach:
oir mairfidh 'throcair ſuas.

21. Is thug an tìr na oighreachd ghlan:
oir 'ſ marthanach a ghràs.

22. Dá ſhearbhont Iſrâel gu buan:
oir mairfidh 'throcair ſuas.

23. Neach chuimhnigh nar beig-inmhe ſinn,
oir 'ſ marthanach a ghràs.

24. O'r naimhdibh garg is ſhuaſguil ſinn:
oir mairfidh 'throcair ſuas.

25. Don' tì thug beatha do gach dûil:
oir 'ſ marthanach a ghràs.

26. Do Dhia ar flaitheas tugaibh clû:
oir mairfidh 'throcair ſuas.

Saimhuil oile Meádrachd don Salm chédna.

DIA gradhach molfaibh nois
A throcair mairfidh ghnà.

2. Dhó tabhraibh baidheachas
Na Dhia na ndée atà:
Oir 'ſdeimhinn linn.
Gu mair' a ghràs
Gu cinntech ſuas
Ag feadh gach linn.

3. O molfaidh ceann na nTriath
Da bfuil lán-iochd a chaoich,
4. Se fein amháin an neach
Beart iongantach do ni:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
5. Neach flaitheas rinn le ciall
Ta throcair caomh gach ló
6. Neach talamh tí, 'ſ dhian
Shín thar an fhairgé fós:
Oir 'ſdeimhin linn, &c.
7. Dón tí rinn ſolas mór
a ghrás oir mairfidh chaoich.
8. An ghrian ni jûl don ló
ghná nó gu dtuit an aoich:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
9. Gealach, is reulta aoich
Oir 'ſ maithanach a ghrás.
10. Don tí le neart do chlaoi
Ceidghin na Heighipht fós:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
11. Is Iſrâel thug as
Buan-ghrás oir thug ſe ſeach.
12. Le laimh ro neamhuir, dheis,
'Sle gairdein ſinnt' amach:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
13. Do ſgoilt ſé a mhuir ruagh.
'S bith-bhuan a throcair ſaor.
14. Is thug ar Iſrâel truagh
Dol tioram tridh a clár:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
15. Achd Phâro bháith, 'ſ a lucht.
A throcair oir is buan.
16. Tre nfhâſach chruaidh, is thug
A dhaoine fein gu ſlán:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
17. Don' tí, chlaoi riogha mór.
A ghrás cho chriochnuigh ſeaſt.

18. Eachtach, ainmeoil a nglór
Na righthe mharbhadh leis:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
19. Sihon ri Amorach
A ghràs oir mairidh buan,
20. Og cuima Bhaſanach
Ri foirtill ſgriſ ſé uainn:
Oir 'ſ deimhinn linn, &c.
21. Thug ſe an tìr a nſeilbh,
'Ta 'throcair marthanach.
22. Da Iſraeil gu dearbh.
Mar oighreachd dhoibh ma nſeach:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
23. Neach chuimhnigh oirn nar dteinn:
A ghràs cha dtéid a cuimhn'.
24. Is ſhaor o'r naimhdibh ſinn
Thug fuadh gan adhbhar dhuinn':
Oir 'ſ deimhin linn, &c.
25. Neach do gach beó bheir biagh:
A ghràs ata a mſeaſt.
26. A Bhuidh' beiridh do Dhia
Rinn ſlaitheamhnas gu deas:
Oir 'ſ deimhin linn, &c.

SALM CXXXVII.

RE taobh na naibhne ſhuigh ſinn ſios
aig Baibilon da bhuil,
Is Sion tàn do chuimhnigh ſinn
do leig ſinn burail guil:
2. Ar chrannaibh ſeilgh chroch ar gcruit
an inmheadhon na tìr,
3. Annſin drong thug ſinn leo a mbruid
ſheir óran uainn gu fior:
Na daoine dſháſaigh ſinn gu tur
dhiarr aighear oirn, ag ràdh',
Aon óran ſionnidh dhuinn gu binn
meaſg órainn Shioin bhreagh.

4. Ci

4. Ciondas thig ſinn air chéol an Triath
a nduthaidh choimhligh bhoıb?
5. Dà rachadh tu, Jaruſalcam
a mſcaſt a, ndithchuimhn' orm,
Gu dearmad reathadh mo lamh dheas
ar huile chaidhan ghrinn.
6. Mun' chuimhnigh mé Jaruſalem
leanadh mo theangc gu cinat
Re m'chàirein is re braigh' mo bheoil;
mun' mheas me fein do chlos
Jaruſailcam, cathair theampuil Dé
thar m'aoibhneas àiridh bhos.
7. Siòl Eadhom, cuimhnigh thuſa Dhé,
a nlo Jaruſalem,
Do radh, Sior-ſgriosaibh, ſgriosaibh i
ga hiochdar ſios, ſan am.
8. O inighean na Baibioloin
do thaſaighthear gu lom?
Is beannuighe neach bhair ſamhuil duit
mar dheanais dainn gu trom.
9. Is beannuighe è do bheireas uait
do naoidheanna ſdo chlann,
Is ſpadfas iad ne closhaibh cruaidh
aig meud an uile atann.

SALM CXXXVIII.

LE muile ghroidh do mheſam thu;
dhuit ſiunim lathair na ndëc.
2. Fachomhair ſos do theampul naoimh,
Dhia, adhram dhuit gu ré
Tainm molaidh me arſon do chaoin,
is firinn ghlan do bheul. Oir

Oir mhóruighcadh leat ſhocal naomh
thar cainn chaoimh gu leir.

3. San lô do ghlaodh me, fhreagair thû,
do mhanam thugais neart.

4. Gach righ ſa chruinne, molſuidh thû
tra chluinnid ſhocal ceart.

5. Is ſinnidh iad a nſlighe Dhé:
oir onôir Dhé, is mór.

6. Ge hard an Tighearn', bheir e uidh
don' iriſil, gu lôr:
Achd luchd an ardan fada uaidh
an aithniughadh dô ni.

7. Da nghluaiſinn tridh cheart-läir na trnaigh
aith-bheôaighidh tu me:
Do lämh is ſcinfidh tu amach
anadhaidh fearg mo nämh,
Is teaſraigidh do dheaſlamh me
an äm mo ſhaothair, ſmo thämh.

8. Bheir Dia na fhuraileas orm, gu crich:
Dhia, ſmarthanach dô ghras,
Na treig, ſna diobair oibreadh' áill'
led' lamhann dhearnadh ſnas.

SALM CXXXIX.

O Dhia, do ramſuigh thuſa me
ſios ghabh tu omm, arſad.

2. Mo ſhuigh is m'eirghe ſaithnidh dhuit,
tuigidh mo ſmuain a mſad.

3. Mo chéim ſmo luighe chuartuigh thû,
muſ' echlidh ſaithnidh dhuit.

4. Focal ni bfuil am theangaidh Dhé,
Gach bfuil gu ſoilliet riotſa nn.

5. Rom-

5. Romham, 's a mdhiadh theifd thu me,
is chuir tu orm do lamh.
6. Bhi mheolaifs ro iongantach
ar fon mo thuigse riamh:
Ta 'ngliocafs comh-ard, nach feud
me teachd na choinne, dlû.
7. Cà bhonad theid od' fpioraid me?
c'ait theichfeas me od' fhûil?
8. Da rioghuinn flaitheas, 'ta tu ann:
a nmordhalachd 's a nglor:
Mo leabaidh 'n ifriom fos da neòan,
'ta 'nfin do chumhachd mhôr.
9. Da nglacfuinn fgiatha mhaidin ghil
gu tamh an jomal cuân;
10. Me threorughcadh do lamh andfin,
's do dheaflamh ghlacadh, lua.
11. Da nabrum, Dorchadas gu fior
ni folach orm od' fhuil.
An aoich budh doirbe umam fein,
bhiodh dhamh na fholas cuil.
12. Cha cheil an dorchadas gu fior
achd dealraidh aoich mar la,
An folas is an dorchadas
'taid jonaid duit gu brath.
13. Oir m'airneadh fhealbhuigheais gu dlû
is mor do chlu, a Dhe.
Chuir folach tharam fuas gu deas
a mbroinn mo mhathar fein.
14. Dhia moltam thu, oir dheanmadh me
gu huamhar, jongantach;

Is maith 'ta fios aig manam fós
do ghniomh bheith mírbhuileach.

15. Cho raibh mo shubstaint' foluigh' ort
tra dhearnadh me a neleith,
'Sna fonnaibh jochdarach gu gleust'
tra ghnísíeadh me fa leith.

16. Mo dhealbh na cheadh chunnaic thú,
'sgach ball dom' chorp, gan ghleus
Bhi sgriobht' ad' leabhar, cumtha fós,
nuair nach raibh baoin ar sgeul.

17. Cia prísceil Dhe, do smuaintsadh dhamh?
cia mór an suim 'san luach?

18. Dan' á iarfinn iad, is lúgh gu sior
no gainemh mhín a chuain:
Ar mosgladh dramh, ata me leat
a Thighearna do ghnáth.

19. Gu deimhin marbhaidh tu an daoi
re hóic a chaoich, ata:
Grad ghluaisibh ar an adhbhar úd
a dhaoine fuileach uam.

20. Oír labhradar a taghaidh Dhe,
gu bagaidh is gu dán:
Do naimhde luaigh fiadtaim do ghlóir
gu dímhúineach na mbeil.

21. Nach fuath leam iad, a Dhia, na ngrás
gach neach bheir fuath dhuit fein?
Má dhaoinibh dona, 's doiligh me
a dheirgheas riot gu brais.

22. Is fuath, leam le fuadh mi-shneachd iad,
mças naimhdeann' ort bheir mis.

23. Dhia

23. Dhia fidir, ſgrû'd mo chroidh: 'ſme feûch gabh' eolas ar mo ſmuain.
24. Amhraic mas doiligh, dona miû', 'ſme 'fdiûr ſa ntſligh' bû-bhuan.

SALM CXL.

ON drochdhuin' ſaor me, Dhê: is dion o ſhear an thoirrneart, me.
2. Ta 'gcruinniughadh do ghnâ chum cath; is aimhſeas dhealbh na ngcroidh.
3. An teangtha ſcaiteach gheûruigh fiad mur bheathar bheimeanach: Nimh' dhimûineach nathair-fiain ata fuidh bheſlidh, aig gach neach.
4. Dhia dion o láimh 'nſhir aingidh me, ſ neach éigneigheas gu teann. Ta brath ar m'jomachd is mo chéim do theſlgail bun oſceann.
5. Oir dſholuigh luchd an ardan, boſtan, is rib do chuir na bhun; Re taobh na ſlighe ſgaoil iad lion; is gáiſte ar mo ſhon.
6. Re Dia a dubhras, Stu mo Thriath, mo ghearan eiſd gu cas.
7. O Dhia an Tighearn', neart mo ſhlaint', do dhion mo chiond 'ſa chath.
8. Na haontuigh Dhê, re mian na ndaoi, a chleas na foirbhidh leis; Deagla gu togfaid ciond an áird re mórtachus a mſeaſt,

9. Adtaic re ceann luchd jadhadh orm,
aimhleas a mbeilidh fein
Mar thruſcan tiocfadh thart gu trom.
10. Le heabhlaibh loiſgeach tréh,
'Sa teine tilgteadar, gach ti,
a nſlochdaibh doimhne fôs,
A ndubh-aigean na huaimh, do chum
nach eirigh iad ni 'ſmô.
11. Nar chuireadh bunachas ſan tír
fear bhios re cainteadh dhaôin;
Sealgaidh a olc an ragair' fein
da chlaoi, gan lamh na thâobh.
12. Is fioſrach me gu ſcaſmhadh Dia
agardas duine león:
Is conbhaidh cóir re daoinibh bochd
ata ſa reachd, 'ſa bhrôn.
13. Gan cheilt bheir daoine trebhdhireach
do tainmſe buidheachas;
Aſthiaghnais, daoine fireanach
do ghcibh ſiad comhnuidh deas.

SALM CXLI.

DO ghlaodhas riot, a Dhia na ngrâs,
grinnigh dom' jonnſaidh fein,
Is tabhair aire dô mo ghuth
tra eigheam riot gu trén.
2. A tſhiaghnais reachadh murnaidh ſuas
mar ſpioſra cumhraidh buan.
Biodh togbhail ſuas mo lamhann fôs
mar jobairt-ſheaſgair ghlan.
3. Luchd aire, cuir fachomhair mo bheil,
dóirrſe mo bheilidh, dîon. 4. Na

4. Na aom chum eun droch ni mo chroidh
mi-ghnìomh a chaoich gu dean
Le daoinibh chleachd an cugcoir mhór:
nar itheam da mbiadh blaft.

5. Is fairdeas buill an duine chóir,
is oladh breagh, a ṁachd,
Cha bhris a achmhafan mo cheann:
na ndeinn, theid urnaidh uam.

6. Tra theilgeadar ar mbritheamhuin,
ſan ſgairnich, bonn tar cheann,
Rem' bhriathraibh eiſdidh iad gu hait;
oir taitneach bid gu leir.

7. Sgaoileadh ar cnamhana dhúinn anois
aig beul na huaigh le cheil,
Mar ghearras is mar ſgoilteas neach
a mſiogh ar thalamh reann.

8. Achd riot mo ſhuile taid, a Dhe,
ſan Tighearn' meaſg' ataim:
Na leigh manam bocht ar dhith.

9. Dion me on eangach ghleuſt
Do leag luchd uile, dom' chur a nſas,
is coimheid me on ghaiſt.

10. Na droch-dhaoin' tuiteadar gu cas
'ſna lionraibh ghleus iad feln,
Feadh dhamhſa teicheoidh uadh' arſas,
is iomachd thart gu leir.

SALM CXLII.

DO ghlaodh me le mo ghuth re Dia:
lem' ghuth rinn m'eaceaoin ris.

2. Dhort me mo ghearan roimh' gu goirt;
ar m'ambghar thug me ſios.

3. Tria bhi mo ſpiorad jonnam báitht',
ſin b'aithnidh dhuit mo cheim;
San tſligh' ar ſhiobhlas, ſhuighigh iad
a ndiomhair, nib dhamh fein.

4. D'amhaic air mo lámh dheis, is fheuch,
'ſnion ghabhadh duine riom?
Theich uam mo thearmann: cho raibh neach
chuir manam bochd a nſaim.

5. Da ghlaodh me riot, a Dhé, raidh me,
Mo dhidean 'ſtu a mſeaſt;
Mo chuibhrionn fós a nir na mbeo
ſe Dia gach lò gan cheiſt.

6. O! tair gu craidheach, crom, a Dhe,
mo ſcreadach eiſd anois:
Saor fein me o luchd m'éigniughadh
oir 'ſtreaſa iad no mis.

7. A prioſun tabhair manam bochd,
is molfar taiamſe leam;
Gabhaidh na fiacnidh fa mchuairt,
oir ni tu fochair riom.

SALM CXLIII.

1. DOM athchoinnidh rois air, a Dhe,
ge m'umaidh, eiſd led' chluas;
Is freagair mis a fhirceantachd
ad' cheartas eiſd gu luath.

2. Na himbir breathamhnas gu garg
ar thoglach anbfann fein,
Ni heidir le cuin neach ad' láthair
teachd ſaor amach od' bheinn.

3. Oir, toir air manam lean an namh
bhuail lios mo bheath gu garbh,

A

A ndorchadas thug orm bi 'mthámh.
mar dhaoin' bhi ſada marbh.
4. An mêid gu bfuil mo ſpiorad ſtigh
ar mûchadh jonnam ſein:
An taobh a ſtigh dhamh 'ta mo chroidh
na fhaſach mar a 'geedn'.
5. Ta 'naimſir o chiond ſhad am' chuimhn':
air hoibre ghabh me beachd!
Is ſmuaintigh ar an tſaothair ghrinn
do lamhann rinn, ſa ſeach.
6. Mo lamhann 'ta me ſcineadh mach
do tionnſaidh ſein, a Dhé,
Ta manam ghabhail tart ad' lorg
mar thalamh tioram é.
7. Eiſd riom gu lua, o's lag mo chroidh',
do ghnûis na foluigh uaim,
Deagal gur coſmhul me re daoin'
theid ſios don uamh le gruaim.
8. Cluinſim ma d' mhaitheas caoin gu moch
oir bun do dhearnas diot,
Scôl dhamh an tûl air ſhiobhlas me
oir togbham manam riot.
9. Saor me, a Dhé, o meaſcairdibh:
teichim dom' ſholach leat.
10. Teagaiſg do thoil'ſe dheanamh, dhamh,
oir 'ſtu mo Dhia, gach áit:
Is maith do ſpiorad, treôruigh me
gu tîr na hionnracas.
11. Sgâth tainmſe beôaigh me, a Dhé,
is biam meanmnach as,

A triobloid tabhair manam níos
ar ſgâth do cheartais, Dhe.
12. Sgris naimhdeann manam ſios dod' ghrás,
oir 'ſneiſi tóglach ſein.

SALM CXLIV.

DIA gu ma beannuigh é, mo neart,
mo lamhann theagaiſg dhamh
Gu cumaſc is gu comhlann cruaidh,
'ſmo mbeura chum an chath.
2. Mard-thurait is mſhear-ſaoraidh deas,
mo dhion, rinn maitheas riom,
Mo ſgia, ſe Dia, mo dhochas buan:
cheannſuigh mo phobal fûm.
3. Creud é an duine dhuitſ' a Dhé,
gu gabhais eolas air?
No mac an duine dhuit, creud é,
gu tugfais é fancar?
4. Is cofmhul é re diomhaineas,
a ré, mar ſgâil theid uainn.
5. Lúb Dhé na neamha, tárr anuas,
thig céo, is bean re beinn.
6. Cuir teinteach uait, iad ſgaoil o cheil:
caith foighdeann orr' da ſigrios.
7. Leig nuas do lamh, foir orm, is ſaor
on tuil, 'ſo nchoigridh mis.
8. Sûd jarmad labhras cam' gan bhrídh;
lamh chealgach, an lamh dheas.
9. Nua-öran ſinnim dhuit, a Dhé,
ar pſahuir bhinn, anois;
Ar adhbhuidh cheolmhar, dheich-teudach
dhuit ſinnim, Dhe na ndûl. 10. Is

10. Is é bheir buaigh do rioghruibh tréin
is flàinte fén, na njùl:
Is é ni Daibhidh anacal
on chloidheamh mhillteach bhrais.
11. Saor me, is buain o laimh gan jochd
na hjarmad coimheach cas.
Da bfuil cainc dhiomhaineach na mbéul,
lâmh mhiallach, an lamh dheas.
12. Ar gclanna-mac gu biodh nân óig
mar ghéuga dhásas brais:
Ar ninghean mar chloich-uillne fnaithe
ar nös na nlughart mór.
13. Ar gcisdeachadh bhi lán do lón
famhail do nuile ftór;
Jondas gu bi ar gcaoirigheachd
ag breith na mílte ûan;
Nar fráidibh fos gu haighearach
deich mîle ag teachd uadh',
14. Gu mbi ar daimh gu fultmhar flán,
le fulang faothair na mbráigh':
Gan jonnfaidh oirn, no briseadh uainn,
'f gan ghearan goirt nar fráid.
15. An fluagh dan dual a inmhefi
is beannuighe' iad gan cheift:
Mas eadh gu hairidh, fóna iad
dhan Dia an Tighearn' a mfeaft.

SALM CXLV.

TOGBHAM do chlu, mo Dhia, a righ:
tainm beannuighim gan tâmh.

2. Dhia,

2. Dhia, guibheam glôir theachd dhuit gach lá
Sìor-mholsam taitneamh naomh.
3. 'S mór Dia, ionmholta sós gu môr,
doith-rannsuighe ard.
A mhordhachd is a ghreaghnachas
aig àird' a ghloir, do ghnà.
4. Molfadh gach linn do ghniomh dhà cheil,
innsidh ma d' ghaisge threin.
5. Tairngrim ma sgèimh do mhordhalachd,
'ma toibridh annamh fein.
6. Na daoine aithrisidh ma neart
do chùise uamhun ard,
Is uaisle tiamhe os gach nì
sùd nochdaidh me gan chàird.
7. Bi iomradh ae' gu pailt 'sgu dlù
air ainm do mhaitheais mhôir?
Is sinneadar gu hait a chlù
bheanus do d' ghniomhaibh ceir.
8. Fìor-ghràsoil, lán do throcair, Dia;
is mall do ghabhas fearg,
Achd 's mór a jochd is aeara,
ainmeoil a chaoin gu dearbh'.
9. Chuaidh throcair caomh thar uile ghniomh
achd 'maith Dia do gach tì.
10. Sàr-mholfaidh toibridh thù ar fad,
dhuit beannuighidh do naoimh.
11. Thig siad ar ghlôir do righeachd dheas
nid sgèul ma d'neart, gu lór.
12. Do chur a ngcéill do chlainn na ndaoin'
tà bhachd do ghniomha mór:

Le

Le neart is buaigh a righeachd ghloin,
'ta maiſeach mordhalach.

13. Is righeachd ſiorraidh, righeachd Dhé,
'ta 'fhlaitheas marthanach.

14. Na daoine thuiteas 'ſios gu trom
ni Dia a ngeonbhall ſuas,
An chuideachd bheith gu cráiteach crom
fé thogbhas as gach cás.

15. Ta ſuil gach créatuir dearcadh ort,
biagh bheir thu dhoibh na thrá.

16. Ar ſoſgladh dhuit do lámh, do gheibh
gach ni 'ta beò an ſaoi.

17. Tá Dia na uile ſhligh' ro cheart,
fial, naomh na uile ghniomh.

18. 'S dlu Dia don' uile idh ghairmeas air:
ghair air a mhirinn, riamh.

19. Ni toil na ndaoin' dan eagail é:
is eiſdidh ſé re nglaodh,
Tra leigeas iad an ſcread amach
lad ſuaſgluidh ſé faraon.

20. Is dionaidh Dia an chuideachd ſin
bhias 'jonumhuin air féin:
Achd daoine dona ſgrioſaidh Dia,
luchd uile, gheibh claoi gu leir.

21. Air chù an Tighearn' thig mo bheul:
lain-bheannuigheadh gach neach
'Sgach dúil, a ainm naomh le ceól
gu bràth o ſo amach.

SALM

SALM CXLVI.

1. ARd-ſinnibh moladh Dhé gu binn.
O manam, mol an Trïath.
2. Feadh dhamh bhi mbeathaidh molfam é
gloir ſinnidh me do Dhia.
Is ſinnidh me feadh ſmaithrionn damh,
dom' Dhia, mo mhuinghinn dheas.
3. Na gabhuibh mar chùirtè dhuibh ſein
na prionnſa tren a mfeaſt,
No mac an duine aig nach bfuil
furtachd ar bith re feim.
4. Theid anail as, theid ri's 'na ùir,
ag dol ra dhualghas ſein:
Sé ſud lô chailleas é gu tur
a ſmuainte ailghioſach.
5. Dan dion Dia Iacob, ſ beannuight é,
rinn bun dâ Dhia gu brath.
6. An neach do chruthuigh neamh is lár,
an ſhairg' is na bfuil ann:
A ſhocal choimhideas gu ceart,
'ſa ghealladh fior, gu buan:
7. Neach chuireas breathamhnas a ngniomh
do dhaoin' ata ſuidh leôn;
Neach bheir don ocrach teachd a nïr:
fhuaſglas na cimigh ſóe.
8. Ta Dia ag foſgladh ſul na ndall:
tôgbhaidh an leônta crom:
Is inmhuinn leis na daoine ceart
a aitheanta leis nach trom.

9. Is dídean Dia don' choigrídh chúin,
'S do bhanntrachadh gach éal;
Furtachd na ndílleachdan: achd sligh
na ndaoi, chur thar a cheil.

10. Sár-rioghóluigh an Triath gu buan,
do Dhia f', a Shíoin dheas;
Ar feadh gach geineoil bhias ann.
Dia molfaidh leam a mfeasf.

SALM CXLVII.

O Beannuighibh do Dhia: o's maith
bi sinneadh clú ar Triath;
O's obair thlachdmhur chéadfach é;
's fíor-áluinn moladh breagh.

2. O thogbhas Dia Jarufaleam
aris gu maiseach trén;
Is thionóilleas na fógarthaidh
dhíobradh o Israél.

3. Sé liaighiseas na-bfuil brist' ná ngcroidh
an gcréuchdainn cheanglas suas.

4. Dhairmheas na nreúlta fomareach;
dan ainmlughadh gu lua.

5. Is mór ar nTriath, ró-mhór a threis:
do-thomhais tá a chiall.

6. Na daoine ceannsa togaidh Dia:
teilgidh na daoi bun-siar.

7. Sinnibh dar nDia le buidheachais,
le clarsigh sinnibh dhó.

8. Le néullaibh chumhduigheas na n'speur,
deagh-shreafdal gheibh gach beó;

Am

A mſeanthuin is an uiſge glan
don' talamh dheaſuigh ſé;
Thug ar an theur gu tás gu hár
air bheanntaibh mordha, ré.

9. Sé bheir a bhiadh don ainmhidh ſeach,
'ſdo phreachán óg ag gairm.

10. Cha ghabh ſe tlachd a nſpionnadh eich
no 'nlurgna dúine ghairbh.

11. Is tlachd leis lion dan eagail é
ni bun dá ghrás a gcian.

12. Do Dhia, ſinn O Jaruſailcam,
O Shion, mol do Thriath.

13. Oir crainn do gheatnidh neartuigh ſé:
bheannuigh do chlann gach tí.

14. Le brod an chruithneachd lion ſe thú:
lán-ſiothchaimh chuir ad' chrich.

15. Ar dtalmhuin chuir é ſeam a mach,
a ſhocal rith gu lna.

16. Mar chlúimh do thug ſe ſneachd: is ſgaoil
an liá-readh mar an luaith.

17. Leic-eigbre chuir mar ſhruileach uaidh:
cia ſheaſmhas roimh a ſhuachd?

18. Leig guth amach, is leagh iad ris:
ſheid ſuinnein gaoith a nuas,
Builſgidh na huiſgeacha thar bord.

19. Fuair Jacob guth a bheil;
A ſtatuidheadh ſa bhreathamhnas,
thug ſin do Iſracil.

20. Drong riamh cha raibh fuair amhluidh
adtaic ré ordaigh cheart. (uaidh:

Dréam

Dréam coimheach fós nîor dfhairigh iad,
O molfaibh Dia na mfeart.

SALM CXLVIII.

1. DO Dhia o fhlaitheas deanaibh éol:
le mór-bhladh molfaibh Dia,
Le haltughadh 'fro-ghairdeachas
fnâ hairdibh, molfaibh 'n Triath.
2. Uil' aingle, molfaibh é 'a gcéin:
is uile fhluagh nach gann:
3. Glôir tabhraibh, gealach dhé is grian
'gach reulla ſoluis ann.
4. A neamh' na neamha molfaidh é:
'gach uiſg' ofciond na nſpéir.
5. Ard-mheanmnach an ainm Dhé
O bíodh iad gu léir:
Ar gcur dá orduigh uaidh amach
ghrad chruthuigheadh gach nî.
6. Rinn reachd is teilgin nach dteid thart:
is ſhocruigh iad a chaoich.
7. O thalmhuin molfaibh Dia do ghnâ,
gach dragun, doimhin, is tuil.
8. Tein' is cloch-fhneachd, gaillion 'gach gâl
tion-chath-ghaol, rinn a thoil.
9. A bheanntaidh, is a chnoctha feoir,
gach cedar is craobh-meas.
10. Gach eallach, is gach ainmhidh mhór,
fnâmhaich, is eunlaith deas.
11. Gach righ ar talmhuin, is gach fluagh,
prionnſa, 'gach beitheamh naomh.

12. Gach

12. Gach òganach, 'sgach ainnir bhreagh,
seann-daoin is clanna mhaodh.
13. Fiòr-mholsaid ainm Dhè gu mór:
oir ainm amhàin atá
Ro òirdheirc onòrach: a ghlòir
thar neamh is làr gu-brath.
14. Sè thogbhas àdharc a phobuil suas,
sùd clù a naoimh gu leir,
Sìol Isràel, sluagh theann se ris.
O molsaibh Dia le chéil.

SALM CXLIX.

DEagh-chantuiteachd rò-bhuaghach ard
sònaibh do Dhia le clù,
Gu fonnmhur òran cànsaidh dhò
a ngcoimhthional na naomh.
2. Gu furtaillteach biodh Isràel
'sa rinn do chruthaigh é:
Gu luthgháireach biodh Sion fòs
na righ roi-dhileas fein.
3. Ainm Dhe san damhsa molsadh iad
le tiombain is le cruit.
4. Oir gabhaidh Dia deaghthoil da shluagh,
iad chi a shuil gu hait:
Deagh-mhaitighidh le slàinte é
na daoine suairce seimh.
5. Ard-chcòl nà leapthaibh deanadh iad
'sbiodh ait a nglòir, na naoimh.
6. Na mbeil ard-mholadh Dhè, 'sna slàimh
cloidhimh faobharthach gach taobh:

Air

Air gheinntleach thabhairt dioghaltas,
is ſmachd ar phobal baôdh;
8. Do chum a nrighthe chuibhriughadh
le ſlamhradhaibh gu teann,
An ró-dhaoin' ó an tarladha
le geimhlibh iarunn bhuan.
9. Chur ort a bhreathamhnas a ngniomh
mâr ſgriobht' ara gu ceart:
Sûd onoir gheibh a naoimh gu leir.
O molſaidh Dia na nſeart.

SALM CL.

O Taibhraibh clû do Dhia na gloir.
Mol é na jonad naomh.
'An ſhiormaintibh â chumhachd mhôir
molſaibh an Triath gu caomh.
2. Arſon a ghniomhartha tô thren
bibh ait a nDia na ndûl,
Reir feabhas tôs a mhordhachd fein
bibh binn do, ann ſgach jul.
3. Le fuaim na ſdulce, molſaibh é,
le clârſigh 'ſ adhbhuidh ciuil.
9. Le tiombain, pioba, forgainn bhreagh,
'ſ le hinnil teûdadh-caol.
5. Air chiomboil chluigneach deanuibh ceôl
air bhonnain ſhuaimneach ârd.
6. Gach né fuair anâil, molſadh dhó.
Sior-mholſaibh Dia gan châird.

FOIRCHIOND.

Is ſgiurſa ar dheamhnaibh, duine ar fiuchadh lé crábhadh.

CAIN-

CAINTIC SHIMEOIN

a S. Lucas, Caibidil 2. Rann. 29. &c.

ADHE, do leigfeas nois ga chlos
do d'fhearbhont doi a nuith
Do reir na geallaidh fuair me bhos
mar labhradh uait, mo righ.

2. Oir Feuch, do chonnaic mo dha ſuil
neach thugfaus duinn mar ſlaint'

3. Do dheafuigh thu, is chuir na cuil
a nlathair fluaigh gach caint'

4. Chum bi na holais deulach glan
do gheinntiligh le cheil
Da mfoilſeughaidh, 'ſna ghloir gu buan
do dphobal Iſrael.

Caintic le ZACHARIAS

a S. Lucas C. 1. v. 68. &c.

BEANNUIGHT' gu ſuibh Dia Iſraël
dfhiofruigh a phobal fein:
Oir fhuaſgail ſe o neigin iad,
'ſo nuile pheacaidh geur.

2. Adhuirt-falánaigh chog ſe air an ſon
a nſigh a Dhiubhaidh fein.

3. Mar labhair trid a fhaighibh naomh
o, thus an domhain, e.

4. Gu ſaoradh ſe or' naimhdibh ſinn
'ſo dhaoin' a na roiſean rinn.

5. Thoirt jochd, mar gheall dar' naithreacha,
'ſa chumhnant naomh, gu cuimhn'.

6. An mboid do thug ſe dh'Abraham,
7. Gu deonuigheadh e dhuinn
Deis ſaoradh o ar naimhdibh gorg.
gu gabhadh ſeirbhis nainn,

Do dheanamaoid gan eagal, dò.

8. An naomhaeud is a nceart
Gach lá dar mbeathaidh is dar ſaoghail
na fhiaghnais fein, gu bait.

9. Is

9. Is tuſſa, naoidh, ſé ainm bhias duit,
fáigh ûd an tí is aird:
Roimh ghnuis a n'Tighearn' théid thu ſuas,
'ſa jul ni deas gan cháird.

10. Da phobal bheir tu ciall na ſláint',
thaoibh maitheamhnas na nlochd.

11. Trid throcair chaomh ar nDia 'ſar nigh
a ſholas dúinn do nochd,
Ceûd ga na gréine is an ló
do eirigh oirn on aird.

12. Thóir ſolas do na ſhuigh ſan dorch'
'ſa ndubhar bhais bhi báitht,
Do threórughadh gach ball a mbi
ar geoſa chaoich, 'ſar ceim.
An jul na ſlechtaimh is na ſláint',
'ſdar ſeoladh jouin' leis ſein.

CAINTIC MHUIRE an thór-oighe.
a Soiſgeil Lucais Caib. 1. R. 46. &c.

GHABH manam nois ma mhordhachd Dhé,
cuirfim a chlû ageéill.

2. Is rinn mo Spiorad gairdeachas
a nDia mo ſhlanaigheoir ſein.

3. Oir iſle ſtaid a bhanóglaigh
do thug fanear, mo righ,
Oir feuch o ſo amach, gach aois
their ſiad gur beannuight me.

4. Oir rinn an tí 'ta neartmhur caomh
mór-uithe dhamh gan cheiſt,
Ró-naomh ata a ainm gu bráth.

5. Da bhuil a thrócair deas
Is gnáth da luchd eagail ſein
o linn amach do linn.

6. Le ban a ridheadh nochd ſe neart,
is ſgaoil é ſein gu cinnt'
Na daoine uaibhreach, ailghioſach,
'ſgach beairt do dheilbh a ngcroidh.

7. O ngcathaoiribh do leag é ſios
an gcumhachdach, gach tí,

bion

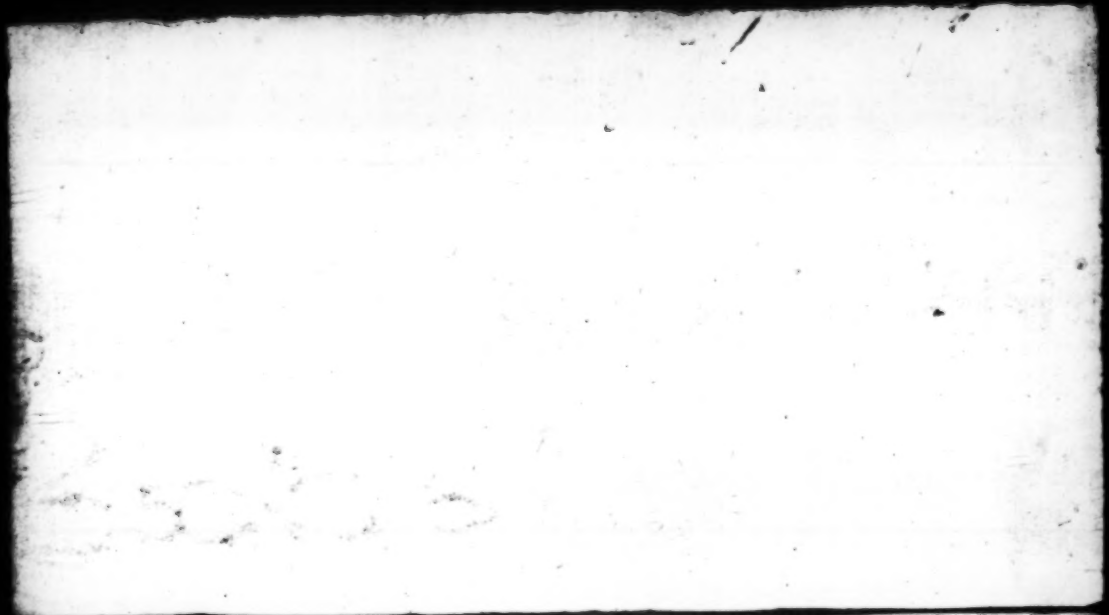
Lion a nlag-inimhe atá
ſiad ſin a dhárduigh Dia.
8. Daoin 'octach líon le neithibh maith.
chuir ſaidhbhir ſolamh uaidh.
9. A ſheárbhont Iſráil chuidigh ſé,
chuimhnigh a throcair glan.
10. Mar labhair ſé dar naithreacha,
d'Abrám, 'ſdá ſhíol gu buan.

An Ghlóir-bhriathar.

GLóir o gach neach do Dhia, an athar
dan' Mhic, 'ſdo nSpioraid naoimh;
Mar bhí o thús, is nois atá,
mar bhios fós a chaoich.

An Ghlóir-bhriathar, a nóa an dara
ndhaim. Mhiodarrabhd don' 136. Pſalm.

Buan-ghlóir don' athair chaoimh
Is don' Mhic mhaiſigh mhín;
Beirmid don Spioraid naoimh
Comhmeas an ghlóir ſin féin:
Mar bhí, ſul chum
Dia mór gach ní,
'Ta, is bhias anp
Gan cheann gan chrích.

Some ſmall Eſcapes of the Preſs.

FRontiſp. lin. 5. Read Shoiſgeil. Ded. l. 5. Majeſties Ep. r. l. 31 r. dele glan. pag. 9. l. 7. for bhias r. na. p. 13. l. 10. r. aimſiribh. p. 16. l. 10. r. ſuadh le. p. 19. for fig. 9. ſet 19, &c. p. 47. l. 7. r. fuidh. p. 65. l. 20. r. brú. p. 81. l. ult. r. fa. p. 87. l. 20. r. gu. p. 89. l. 16. r. chuairt. p. 96. l. 24. r. fó. p. 97. l. 15. r. geilſidh. p. 99. l. 23. r. ſgaoilthear. p. 104. l. ult. r. le. p. 114. l. 13. r. achd. p. 124. l. 27. r. le. p. 125. l. 28. r. 't'a. p. 126. l. 10. r. re. l. 12. r. moighdne. p. 127. l. 25. r. néud. p. 145. l. 17. r. gu. p. 146. l. 16. r. chaith. p. 150. l. 19. r. árſaidh. p. 151. l. 3. r. ſaoghal. l. 26. r. bhrúcas. p. 155. l. 12. r. tabhraibh. p. 158. l. 7. r. fairge. p. 162. l. 20, 22. r. roimh'. p. 166. l. 21 r. fiuchuigh. p. 170. l. ult. r. naimhdeann. p. 174. l. 22. r. roimh' p. 180. l. 10. r. talamh. p. 184. l. 8. for cnaoi. r. ſtigh. p. 186. l. 17. r. céudfách. p. 199. l. 16. r. bhrebhdhireach. p. 203. l. 4. for ghion r. dhith.